

**Estações de Trabalho
HP Kayak XU e XW**

Guia do Usuário

Nota

As informações contidas neste manual estão sujeitas a mudanças sem notificação prévia.

A Hewlett-Packard não oferece garantia de nenhum tipo com respeito a este manual, incluindo as garantias implícitas de comercialização e conveniência para um propósito específico, mas não se limitando a elas. A Hewlett-Packard não será responsável por erros aqui contidos ou por danos incidentais ou consequências relacionados ao fornecimento, desempenho ou uso deste material.

A Hewlett-Packard não assume nenhuma responsabilidade pelo uso ou confiabilidade do seu software em equipamentos não fornecidos pela HP.

Este documento contém informações do proprietário que são protegidas por direitos autorais. Todos os direitos são reservados. Nenhuma parte deste documento pode ser fotocopiada, reproduzida ou traduzida para outro idioma sem o consentimento prévio por escrito da Hewlett-Packard Company.

AccelGraphics e AccelEclipse são marcas registradas da AccelGraphics, Inc.
Adaptec® é uma marca comercial registrada da Adaptec, Inc. RAIDport™, ArrayConfig™, ARO™, CI/O™ e Array1000 são marcas registradas da Adaptec, Inc.
Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Todos os direitos são reservados. Adobe e Acrobat são marcas registradas da Adobe Systems Incorporated.
CompuServe® é uma marca comercial registrada da CompuServe Incorporated.
Labtec® é uma marca comercial registrada da Labtec Enterprises, Inc.
Matrox® é uma marca comercial registrada da Matrox Electronic Systems Ltd.
MGA™ é uma marca registrada da Matrox Graphics, Inc.
Symbios Logic™ é uma marca registrada da Symbios Logic, Inc.
Microsoft® é uma marca comercial registrada nos E.U.A. da Microsoft Corporation.
Windows™ é uma marca registrada da Microsoft Corporation. Windows NT® é uma marca comercial registrada da Microsoft Corporation.
Netscape® é uma marca comercial da Netscape Communications Corporation.
Pentium™ é uma marca registrada da Intel Corporation.
SoundBlaster™ é uma marca registrada da Creative Technology Limited.
SCSISelect™ é uma marca registrada da Adaptec Incorporated

Hewlett-Packard France
Performance Desktop Computing Operation
38053 Grenoble Cedex 9
França

© 1998 Hewlett-Packard Company

Guia do Usuário

Bem-vindo à Estação de Trabalho HP Kayak XU & XW

Parabéns pela compra da Estação de Trabalho Kayak XU ou XW Hewlett-Packard. Estas Estações de Trabalho de alto desempenho oferecem:

- Um ou dois processadores Pentium™ II, com suporte de barramento de 100 MHz, em slots para fácil atualização de processadores.
- Intel 440BX AGPset otimizado para Pentium II para transações através do barramento do processador, barramento AGP, barramento PCI e memória.
- Cache de dois níveis de processador integrado para melhor desempenho.
- 64 MB ou 128 MB de memória DIMM ECC (código de correção de erro) SDRAM de 100MHz, com possibilidade de expansão de até 512 MB.
- Uma solução gráfica 2D de alto desempenho (modelos XU) ou uma solução gráfica 3D de última geração que suporta aceleração OpenGL (modelos XW).
- HP MaxiLife para a mais alta confiabilidade e tempo de operação maximizado, garantindo um funcionamento livre de problemas.
- Uma controladora integrada Ultra ATA/33 em um barramento PCI suportando os dispositivos IDE mais rápidos.
- Uma controladora integrada SCSI UltraWide de 16 bits em um barramento PCI (taxa de transferência de dados no máximo de 40 MB por segundo) dedicada às unidades de disco rígido internas (HDDs).
- Uma controladora de placa acessório SCSI de 16 bits UltraWide para periféricos externos (taxa de transferência de dados de até 40 MB por segundo) e conectividade Ultra SCSI de 8 bits para dispositivos internos (até 20 MB por segundo).
- Um conector RAIDport™ para aceleração do Internal UltraWide Canal SCSI de 16 bits com uma ou duas unidades de disco rígido.
- Uma controladora PCI 10BT/100TX autosensing Ethernet LAN de 32 bits com recursos de ligação remota e ativação remota.

- Sete baias de armazenamento de massa:
 - ☐ Cinco baias de acesso frontal
 - ☐ Duas baias internas.
- Seis slots para placas acessórias:
 - ☐ Um slot AGP (Accelerated Graphics Port)
 - ☐ Três slots PCI (Peripheral Component Interconnect) de 32 bits
 - ☐ Um slot ISA (Industry Standard Architecture) de 16 bits
 - ☐ Um slot para ISA ou PCI.
- Uma unidade de CD-ROM.
- Uma interface de áudio de alta fidelidade full duplex integrada de 16 bits.
- Um teclado avançado HP.
- Para os modelos XU — um mouse avançado HP com um botão de rolagem que habilita você a percorrer sem utilizar as barras de rolagem.
 Para modelos XW — um mouse avançado HP de 3 botões com funcionalidade adicionada ao ser utilizado com determinados aplicativos do Windows NT
- Um fone de ouvido com microfone estéreo.
- Saída para fones de ouvido e microfone no painel frontal.
- Um sistema de resfriamento HP UltraFlow: vários ventiladores com regulação de temperatura para otimizar o resfriamento.
- Conector de interface MIDI/Joystick (canal duplo), entrada de microfone IN, entrada de áudio LINE IN e saída de áudio LINE OUT no painel posterior.
- Uma porta paralela, duas conexões USB, dois conectores mini DIN (teclado e mouse) duas portas seriais no painel posterior.
- BIOS de sistema e BIOS de vídeo armazenados em Flash ROMs (para facilitar a atualização).
- Suporte de BIOS para configuração da placa acessórias ISA "Plug and Play".

NOTA

O processador Pentium™ II instalado na Estação de Trabalho HP Kayak XU ou XW oferece o melhor desempenho quando utilizado com sistemas operacionais e aplicativos de 32 bits.

A Quem se Destina Este Manual

Este manual é destinado a qualquer pessoa que deseje:

- Configurar a Estação de Trabalho pela primeira vez.
- Configurar a Estação de Trabalho.
- Adicionar acessórios à Estação de Trabalho.
- Solucionar problemas na Estação de Trabalho.
- Descobrir onde obter mais informações e suporte.

Informações Importantes de Segurança

ADVERTÊNCIA

Se você tem alguma dúvida a respeito de poder levantar a Estação de Trabalho ou o monitor com segurança, não tente movê-lo sem ajuda. Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com um plugue aterrado adequadamente, como o fornecido com este equipamento, ou um que esteja de acordo com as regulamentações. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho, antes de ligá-lo outra vez.

Para evitar choques elétricos, não abra a fonte. As peças não podem ser consertadas.

Este PC HP é um produto de laser classe 1. Não tente fazer nenhum ajuste à unidade de laser.

ADVERTÊNCIA

Há perigo de explosão se a bateria for instalada incorretamente. Para sua segurança, nunca tente recarregar, desmontar ou queimar a bateria antiga. Substitua a bateria somente pela mesma ou por outro tipo equivalente recomendado pelo fabricante. A bateria é de lítio e não contém metais pesados; contudo, para proteger o ambiente, não jogue as baterias usadas no lixo doméstico. Please return used batteries to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased the PC, or to Hewlett Packard, so that they can either be recycled or disposed of in an environmentally sound way. As baterias retornadas serão aceitas sem qualquer taxa.

Informações Ergonômicas Importantes

É imprescindível que você leia as informações ergonômicas antes de utilizar a Estação de Trabalho. Se estiver utilizando o Windows NT 4.0, abra o menu Iniciar na barra de tarefas e selecione Ajuda. Em seguida, clique duas vezes no Tópico de Ajuda "Como Trabalhar com Conforto".

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Desembalar a Estação de Trabalho	2
Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora	3
Como Conectar-se a uma Rede	4
Como Conectar Acessórios de Áudio	5
Como Conectar um Acessório SCSI Externo	6
Como Conectar os Cabos de Alimentação	8
O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho	9
Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho	11
Como Ligar a Estação de Trabalho pela Primeira Vez	11
Como Inicializar o Software	11
Como Criar Disquetes de Backup	12
Como Ligar a Estação de Trabalho	12
Como Desligar a Estação de Trabalho	13
Como Utilizar o Teclado Avançado HP	14
Como Utilizar o Mouse Avançado HP	17
Como Configurar Senhas	19
Como Configurar a Senha de Administrador	19
Como Configurar a Senha de Usuário	20
Como Utilizar o Gerenciador de Energia	21
Informações Adicionais e Ajuda	21

Como Reciclar uma Estação de Trabalho	22
---	----

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Acessórios HP Suportados	24
Como Retirar e Recolocar a Tampa	25
Como Retirar a Tampa	25
Como Recolocar a Tampa	27
Como Mover a Fonte de Alimentação	29
Como Instalar Memória	31
Módulos de Memória Principal	31
Como Instalar Mais Memória para a Adaptadora de Vídeo	34
Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa	36
Como Conectar Dispositivos	37
Como Instalar uma Unidade de Disco Rígido em uma Baia Interna	40
Como Instalar uma Unidade de Disco na Baia de Acesso Frontal	43
Como Finalizar a Instalação de uma Unidade de Disco	46
Como Instalar uma Unidade de Disco em uma Baia de Acesso Frontal	47
Como Finalizar a Instalação de uma Unidade	49
Como Instalar Placas Acessórias	50
Como Instalar a Placa	50
Como Instalar o Processador	53

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Como Solucionar Problemas	58
Tela de Resumo HP	58
Diagnósticos HP	58
Se a Estação de Trabalho não Iniciar Corretamente.	59
Monitor em Branco e Nenhuma Mensagem de Erro	59
Se for Impossível Alterar quaisquer Valores no <i>Setup</i>	61
Se For Exibida uma Mensagem de Erro do POST	61
Se não for Possível Desligar a Estação de Trabalho.	63
Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware	64
O Monitor não Funciona Corretamente	64
Se o Teclado Não Funcionar	65
Se a Impressora Não Estiver Funcionando.	66
Se a Unidade de Disco Flexível Não Funcionar	66
Se a Unidade de Disco Rígido Não Funcionar	67
Se Houver Algum Problema na Unidade de CD-ROM	68
A Unidade de CD-ROM Não Funciona.	68
Sem Som na Unidade de CD-ROM.	69
A Unidade de CD-ROM Está Ociosa	69
A Unidade de CD-ROM Não Abre	70
Se uma Placa Acessória Não Funcionar	71
Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Software	72
Se Você Esqueceu a Senha	72
Se Não for Possível Iniciar o Programa <i>Setup</i>	73
Se a Data e a Hora Estiverem Incorretas	73
Se o Software Não Funcionar	73
Se Houver Algum Problema de Rede	73

Se Houver Algum Problema de Áudio na Estação de Trabalho	74
Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas	75
Outros Recursos	76
Utilitário HP Hardware Diagnostics	79

4 Informações Técnicas

Recursos	82
Especificações do Sistema	85
Informações Sobre Consumo de Energia.	85
Carga Máxima Disponível para Slots de Acessórios.	85
IRQs, DMAs e Endereços de E/S Utilizados pela Estação de Trabalho .	86
Recursos de Áudio.	88
Recursos de Vídeo.	90
Recursos SCSI	91
Recursos de Disk Striping (FastRAID)	92
Recursos de Rede	93
A Opção HP FastRAID.	94
Conectores Posteriores da Estação de Trabalho	95
Conectores e Chaves do Sistema	96
Conectores da Placa de Sistema.	96
Conectores Internos de Áudio	97
Chaves da Placa de Sistema	99
A Tela de Resumo HP e o Programa Setup.	101

Como Visualizar a Tela de Resumo HP	101
Como Iniciar o Programa Setup da HP	101
Como Salvar as Alterações e Sair do Setup	102
Como Configurar a Conexão da Rede	103
Como Controlar os Recursos de Segurança da Rede	103
Como Selecionar a Prioridade do Dispositivo de Boot	104
Como Configurar um Acessório SCSI	105
Como Utilizar SCSI Select	105
Como Iniciar o Utilitário de Configuração SCSI	113
Configurações Padrão que se Pode Alterar	113
Como Iniciar o Utilitário de Configuração SCSI	114
Menu Principal	114
Menu Utilitários da Adaptadora	116
Menu Configuração da Adaptadora	117
Menu Seleções de Dispositivos	119
Menu Configuração do Dispositivo	120
Como Sair do Utilitário de Configuração	121
Como Utilizar o Programa ArrayConfig	122
Como Criar um Novo Array	122
Como Gerenciar um Array já Existente	128
Como Fazer um Array de Inicialização	128
Como Exibir Informações de Array	129
Como Apagar um Array	129
Como Inicializar um Array	131
Como Adicionar e Deletar Reservas	132
Como Otimizar o Desempenho	133
Solução de Problemas	135
Perguntas Mais Comuns	137

5 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard

Introdução	140
Revendedor Autorizado HP	141
HP SupportPack	141
CD-ROM HP Support Assistant	142
Serviços de Informações da Hewlett-Packard	143
Fórum HP na CompuServe	143
Fórum HP na America Online	144
Site da HP na World Wide Web	144
Como Pedir Drivers e BIOS em Disquetes	145
Serviços de Suporte da HP	146
Suporte Telefônico da Hewlett-Packard	147
Suporte Lifeline por Telefone	148
Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP	149
Resumo	150
Centrais de Marketing da Hewlett-Packard	151

Glossário. 153

Índice. 159

Informações Regulamentares e Garantia. 165

Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

ADVERTÊNCIA

Se você tem alguma dúvida a respeito de poder levantar a Estação de Trabalho ou o monitor com segurança, não tente movê-los sem ajuda.

- 1 Ao receber a Estação de Trabalho, retire todos os componentes da embalagem:
 - Computador e os cabos de alimentação
 - Monitor e o cabo de vídeo
 - Teclado avançado HP, mouse e fones de ouvido
 - Manuais e o kit de drivers.

NOTA

Drivers de dispositivos, utilitários HP e o Network Administrator Guide online estão pré-instalados no sistema e também são fornecidos no kit de drivers.

- 2 Coloque a Estação de Trabalho em uma mesa firme, próxima a tomadas de fácil acesso, com espaço suficiente para o teclado, mouse e qualquer outro acessório.



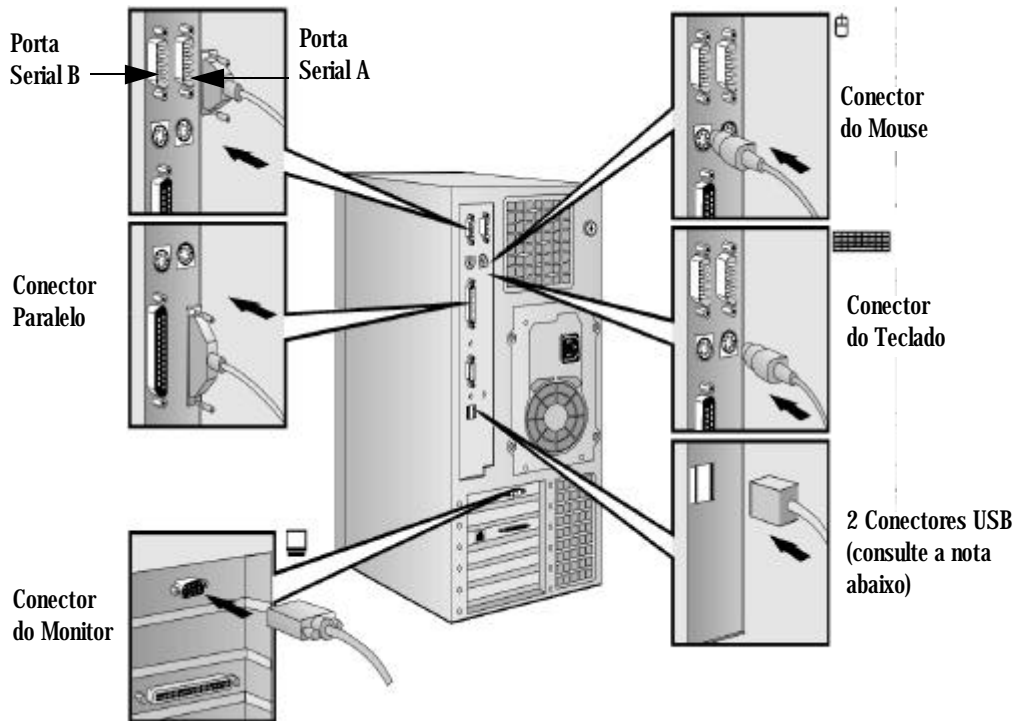
- 3 Posicione a Estação de Trabalho de forma que os conectores da parte posterior sejam facilmente acessados.
- 4 Posicione o monitor próximo ao computador.

Ferramentas de
Instalação

Não é necessária nenhuma ferramenta para configurar a Estação de Trabalho. Entretanto, se desejar instalar uma unidade de disco ou uma placa acessória na Estação de Trabalho, será necessária uma chave de fenda. Para obter mais informações sobre instalação de acessórios, consulte "Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho", na página 23.

Como Conectar o Mouse, o Teclado, o Monitor e a Impressora

Conecte o mouse, o teclado e o monitor à parte posterior da Estação de Trabalho. O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição. Aperte os parafusos de conexão do cabo do monitor.



Conecte o cabo da impressora na parte de posterior do computador e aperte os parafusos de conexão. Utilize o conector denominado:

- Paralelo (conector paralelo de 25 pinos) para um dispositivo paralelo.
- Serial A (conector serial de 9 pinos) para um dispositivo serial.
- Serial B (conector serial de 9 pinos) para um segundo dispositivo serial.

NOTA

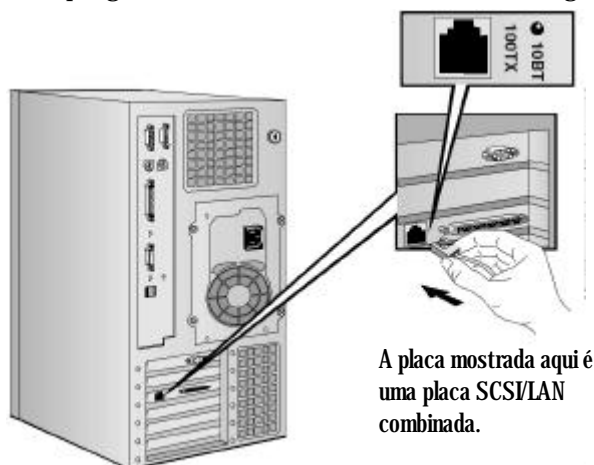
Os conectores do Barramento Serial Universal (USB) podem ser utilizados para acessórios USB. A maioria dos acessórios USB é automaticamente configurada após ser fisicamente conectada à Estação de Trabalho. Os acessórios USB não são suportados por alguns dos sistemas operacionais.

Como Conectar-se a uma Rede

A Estação de Trabalho possui uma adaptadora de interface de LAN10BT/100TX.

A adaptadora de LAN suporta operações de 10 Mbit/s e 100 Mbit/s e detecta automaticamente o tipo de rede que está sendo utilizado.

- 1 Conecte o plugue RJ-45 do cabo de rede ao conector de LAN na Adaptadora. Empurre o plugue no conector até encaixá-la no lugar. Empurre o plugue no conector até encaixá-lo no lugar.



- 2 Conecte a outra extremidade do cabo de LAN a um hub (ou a uma tomada que esteja conectada a um hub).

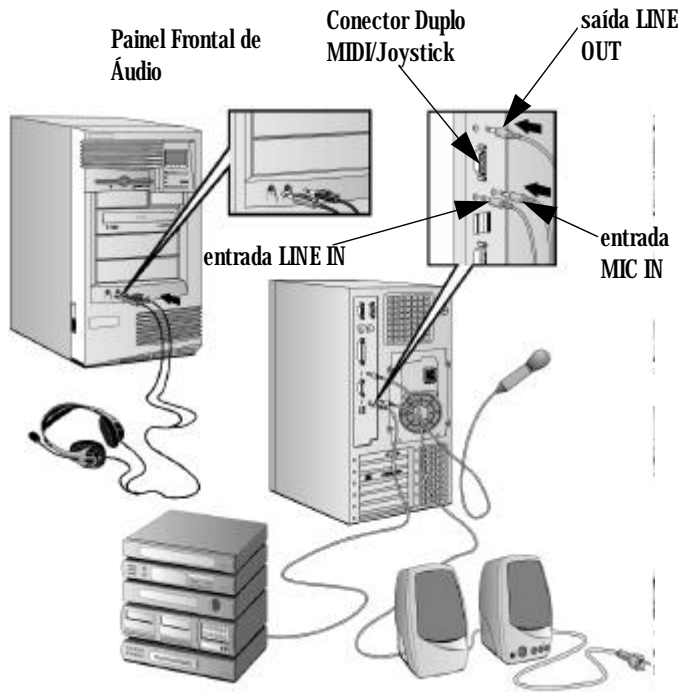
Avise ao Administrador de Rede que a Estação de Trabalho foi conectada à rede.

Para instruções adicionais sobre como configurar a conexão da rede, consulte “Como Configurar a Conexão da Rede”, na página 103.

Consulte também o *Network Administrator's Guide* on-line (pré-instalado para a Estação de Trabalho) para informações adicionais sobre como configurar a Estação de Trabalho para conexão a uma LAN.

Como Conectar Acessórios de Áudio

A Estação de Trabalho possui uma saída para Fones de ouvido e uma entrada para Microfone (consulte a página para obter mais informações). A entrada LINE IN, a saída LINE OUT, a entrada MIC IN, e o conector MIDI/Joystick estão localizados no painel da parte posterior (consulte a página para obter mais detalhes).



NOTA

O alto-falante interno e o conector LINE OUT na parte posterior da Estação de Trabalho serão desativados quando o conector de Fone de Ouvido for utilizado no Painel Frontal de Áudio.

O alto-falante interno será desativado quando o conector Stereo Out for utilizado.

Os alto-falantes externos devem possuir amplificadores internos. Os acessórios de áudio exibidos aqui (microfone, alto-falantes e sistema de som) não são fornecidos com a Estação de Trabalho.

O volume pode ser controlado no teclado avançado HP ou no controle de volume do software.

ADVERTÊNCIA

Para evitar um ruído inesperado, diminua sempre o volume antes de conectar os fones de ouvido ou os alto-falantes.

Ouvir sons altos por períodos prolongados pode danificar permanentemente a audição.

Antes de colocar os fones de ouvido, coloque-os ao redor do pescoço e diminua o volume. Após colocar os fones de ouvido, aumente lentamente o volume até encontrar um nível confortável e deixe o controle de volume nesta posição.

Como Conectar um Acessório SCSI Externo

A Estação de Trabalho possui um conector SCSI Ultra Wide de 16 bits para dispositivos externos SCSI.

Se um dispositivo externo SCSI for conectado, a controladora SCSI Ultra narrow de 16 bits muda automaticamente para o modo não-Ultra (capacidade máxima de 20 MBs por segundo).

Um dispositivo SCSI externo deve ser conectado conforme a seguir:

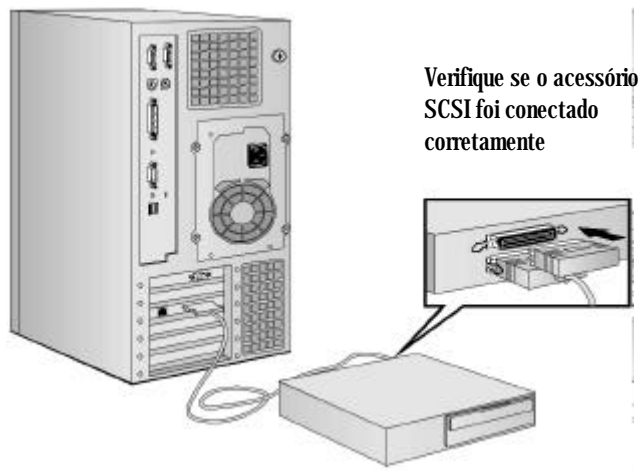
- 1 É necessário associar um endereço SCSI não utilizado a um acessório. Os endereços SCSI variam de 0 a 15 para SCSI wide de 16 bits. O endereço SCSI 0 está reservado para a primeira unidade de disco rígido SCSI e o endereço de SCSI 7 está reservado para a controladora SCSI (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).

Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para obter instruções sobre a seleção de um endereço de SCSI.

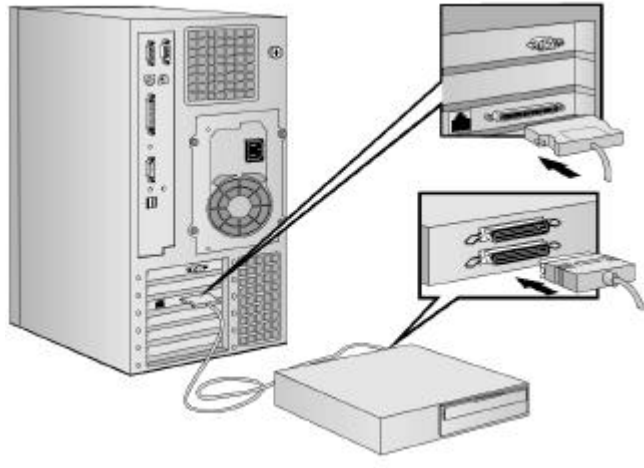
NOTA

Não é necessário atribuir um endereço de SCSI a dispositivos SCSI Plug and Play (dispositivos SCSI que suportam o protocolo SCAM).

- 2 Verifique se o acessório SCSI está conectado corretamente - internamente ou através de um resistor de terminação (consulte o manual fornecido com o acessório SCSI).



- 3 Conecte o acessório SCSI ao conector externo SCSI de 16 bits da Estação de Trabalho com um cabo blindado SCSI.



- 4 Consulte o manual fornecido com o acessório SCSI para obter informações sobre a instalação de qualquer software que precise utilizar.

NOTA

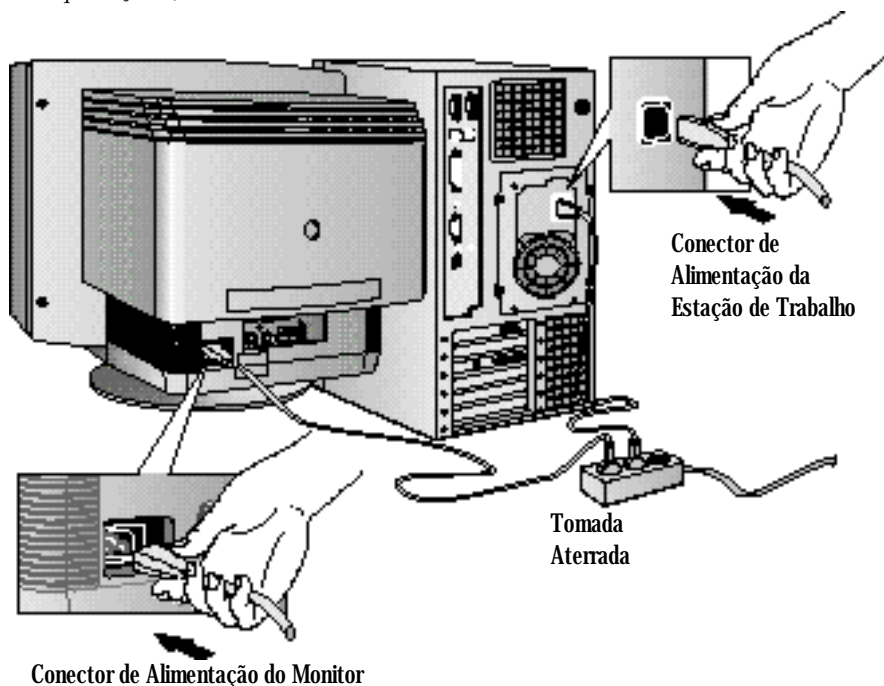
O comprimento total dos cabos SCSI externos não pode ser maior que 3 metros (aproximadamente 10 pés).

Entre em contato com o revendedor para adquirir cabos blindados SCSI da HP para conectar acessórios externos SCSI.

Consulte a página 37 para obter informações sobre como conectar dispositivos SCSI internos.

Como Conectar os Cabos de Alimentação

- 1 Retire a etiqueta de segurança que cobre o conector de alimentação na parte posterior do computador.
- 2 Conecte os cabos de alimentação ao monitor e ao computador. (*O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.*)



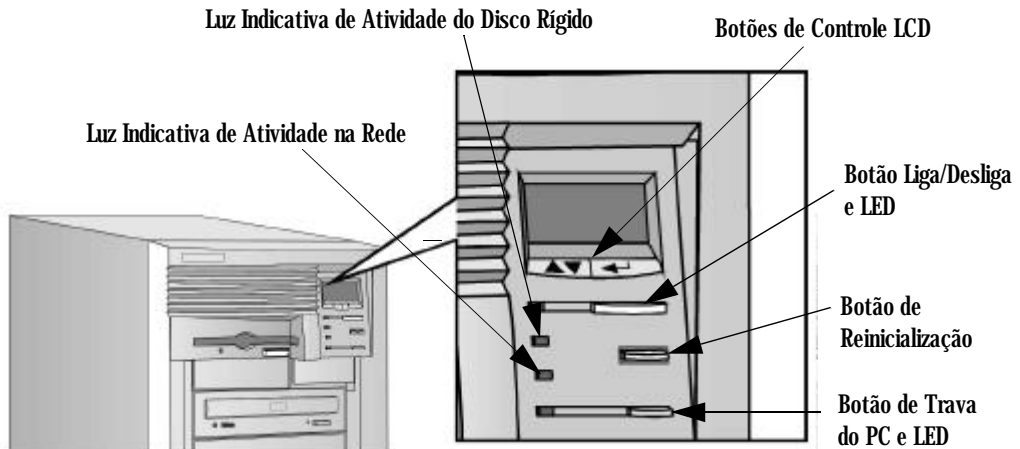
- 3 Conecte os cabos de alimentação do monitor e do computador a tomadas aterradas.

ADVERTÊNCIA

Para a sua segurança, ligue sempre o equipamento a uma tomada aterrada. Utilize sempre um cabo de alimentação com um plugue aterrado adequadamente, como o fornecido com este equipamento, ou um que esteja de acordo com as regulamentações. Esta Estação de Trabalho será desligada ao remover o cabo de alimentação da tomada. Isto significa que a Estação de Trabalho deve estar localizada perto de uma tomada de fácil acesso.

O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho



O painel de controle de hardware está localizado na parte frontal da Estação de Trabalho.



Botão de Trava do PC

Com a Trava HP instalada, é possível utilizar o botão para prevenir um acesso não-autorizado da Estação de Trabalho durante sua ausência. Os aplicativos permanecerão ativos. Para destravar a Estação de Trabalho, digite a senha (consulte “Como Configurar Senhas”, na página 19).

O HP MaxiLife e o Monitor de Cristal Líquido (LCD)

O HP MaxiLife e o LCD ajudam a detectar problemas na Estação de Trabalho e fornecem informações de sistema que podem ser necessárias para obter suporte. Pressione um dos botões de controle do LCD para exibir o menu. Utilize  para percorrer os itens de menu e  para selecionar o item solicitado. Para mais informações de utilização do LCD, consulte “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 75.

Luz Indicativa de Atividade na Rede

Esta luz acende/pisca quando a Estação de Trabalho está acessando a rede.

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

O Painel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho

Luz Indicativa de
Atividade do Disco
Rígido

Esta luz acende/pisca quando a unidade de disco rígido está sendo acessada.

Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

Como Ligar a Estação de Trabalho pela Primeira Vez

Se a Estação de Trabalho possuir software pré-instalado, ele será inicializado ao ligar a Estação de Trabalho pela primeira vez. O processo de inicialização do software leva alguns minutos. Esse processo configura o software para o seu idioma e habilita-o a utilizar o hardware instalado no computador (a configuração pode ser modificada após a inicialização do software).

Como Inicializar o Software

NOTA

NÃO DESLIGUE a Estação de Trabalho enquanto o software estiver sendo inicializado — isto pode causar resultados inesperados.

Para inicializar o software:

- 1 Ligue o monitor primeiro e, em seguida, a Estação de Trabalho.

Ao ligar a Estação de Trabalho, o logotipo da Estação de Trabalho será exibido. A Estação de Trabalho executa o Auto Teste de Inicialização (POST). Pressione **[Esc]** para visualizar os detalhes do POST na Tela de Resumo HP (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 101).

Se algum erro for detectado durante a execução do teste, a Estação de Trabalho exibirá o erro automaticamente. Você será solicitado a pressionar **[F2]** para inicializar o programa *Setup* para corrigir o erro.

- 2 A rotina de inicialização do software começa. O contrato de licença da utilização do software é exibido e o usuário pode ler Como Trabalhar com Conforto (conselho ergonômico para usuários de computador). Algumas perguntas sobre o computador são feitas em seguida. Por exemplo:
 - O nome da pessoa que utilizará a Estação de Trabalho e o nome da empresa. (Se necessário, o nome do usuário pode ser modificado posteriormente.)

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Ligar e Desligar a Estação de Trabalho

- A data e o horário atuais.
 - O tipo de impressora (por exemplo, HP LaserJet 5L). Esta informação é encontrada na parte frontal da impressora. Também é necessário indicar o tipo de conexão utilizada pela impressora.
- 3 Enquanto o programa de inicialização estiver em execução, você pode preencher o cartão de Registro de Garantia que acompanha este manual.
 - 4 Após a conclusão da rotina de inicialização, clique em OK e a Estação de Trabalho será reiniciada.


Como Criar Disquetes de Backup


É importante criar disquetes originais dos aplicativos pré-instalados em um Disco de Recuperação de Emergência para o sistema operacional, assim que possível. A HP recomenda a utilização de disquetes novos para esta finalidade. Para criar esses disquetes de backup, siga as instruções que aparecem na tela ao iniciar pela primeira vez a Estação de Trabalho.

Para mais informações sobre como criar esses disquetes, consulte a documentação que acompanha o software ou o sistema operacional.

Como Ligar a Estação de Trabalho

- 1 Antes de ligar a Estação de Trabalho, ligue o monitor primeiro.
- 2 Ligue a Estação de Trabalho em uma das seguintes formas:
 - Pressione o botão Power no painel frontal.
 - Pressione a barra de espaço.
O recurso de ligação através do teclado funcionará somente se a opção Barra de Espaços estiver habilitada no menu Ligar do programa *Setup* (consulte a página 101) e a chave 8 da placa de sistema (KEYB power) estiver na posição DOWN (configuração padrão). Consulte página 99 para obter mais informações sobre as chaves da placa de sistema.

Ao ligar o computador, ele executa o Auto Teste de Inicialização (POST) enquanto o logotipo da Estação de Trabalho é exibido. Se desejar visualizar os detalhes do POST, pressione  para obter a Tela de Resumo HP. Se houver um erro no POST, ele será automaticamente exibido. Para obter mais detalhes, consulte “Se for Exibida uma Mensagem de Erro POST”, na página 61.

- 3 Se uma senha tiver sido configurada no programa *Setup* da Estação de Trabalho, o aviso de senha será exibido após o término do POST. Se o aviso de senha for exibido, digite sua senha e pressione  para poder utilizar a Estação de Trabalho.

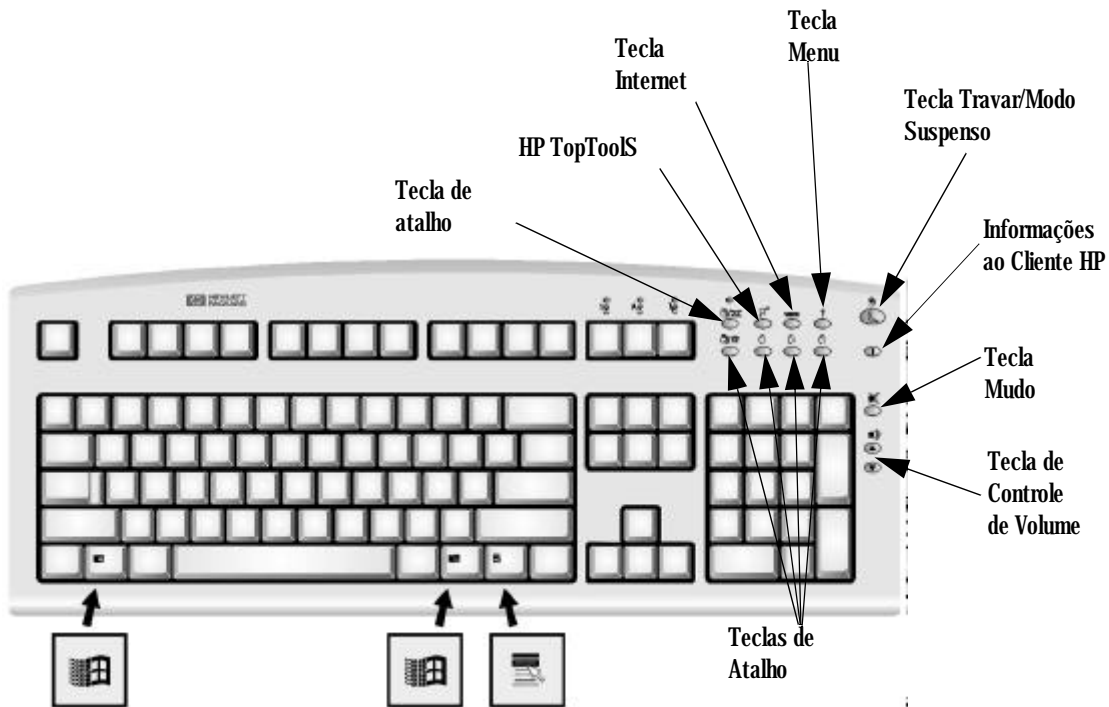
Como Desligar a Estação de Trabalho

Para desligar a Estação de Trabalho, verifique se fechou todos os programas e o sistema operacional (se necessário) e, em seguida, pressione o botão Power no painel de controle.

Como Utilizar o Teclado Avançado HP

O teclado avançado HP possui teclas que podem ser utilizadas para:

- Exibir e configurar as ações associadas às teclas.
- Criar atalhos para iniciar aplicativos pressionando apenas uma tecla, abrir arquivos ou abrir URLs na WWW.
- Abrir o browser para Internet fornecido com o sistema.
- Bloquear ou colocar a Estação de Trabalho no modo suspenso.
- Acessar o HP TopTools e informações de clientes.
- Retirar o som ou ajustar volume do sistema de áudio.



Tecla Menu	Ao pressionar a tecla Menu, a figura de teclas do teclado avançado é exibida na tela. Clique em qualquer tecla para exibir a ação associada a uma tecla individual ou mudar ou associar uma ação a uma tecla. As teclas de atalho são fornecidas especialmente para ações definidas pelo usuário.
Teclas de Atalho	As teclas de Atalho podem ser utilizadas para iniciar um aplicativo, abrir um documento ou abrir um URL na Internet. As ações podem ser associadas a teclas de Atalho pressionando a tecla Menu e clicando na tecla que deseja configurar no teclado exibido na tela.
Tecla Internet	Esta tecla é utilizada para abrir o browser Netscape™ Communicator 4.0 configurado na Estação de Trabalho (configuração padrão). O Microsoft® Internet Explorer também está disponível.
Tecla Trava/Modo Suspenso	<p>A ação da tecla Trava/Modo Suspenso é configurada pressionando a tecla Menu, e clicando em Configurar, guia Teclas Estendidas e no botão Trava na tela. Com a Trava HP instalada, as ações podem ser especificadas para a tecla Trava/Modo Suspenso são:</p> <ul style="list-style-type: none">• Iniciar proteção de tela• Travar painel frontal
HP TopTools	Ao pressionar esta tecla o HP TopTools é aberto. Este aplicativo ajuda a gerenciar e reduzir os custos gerais e fornecer ferramentas avançadas de gerenciamento do PC que podem, por exemplo, ser utilizadas para atualização remota de BIOS e gerenciamento de segurança.

NOTA

Antes de utilizar o HP TopTools pela primeira vez, é necessário instalá-lo da seguinte forma: A partir do menu Iniciar, selecione Programas e, em seguida, HP DMI, Configurações. O aplicativo HP TopTools será instalado automaticamente.

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Utilizar o Teclado Avançado HP

A janela System Health do recurso de monitoração de hardware do HP TopTOOLS oferece informações sobre:

- Controle do Ventilador no sistema de resfriamento HP UltraFlow
- Temperatura do Sistema para os componentes de Estação de Trabalho
- Notificação de erro ECC (somente quando os ECC DIMMs estão instalados)
- Monitoração de Voltagem para componentes

Informações ao Cliente HP

Esta tecla acessa Informações do Cliente HP, que inclui:

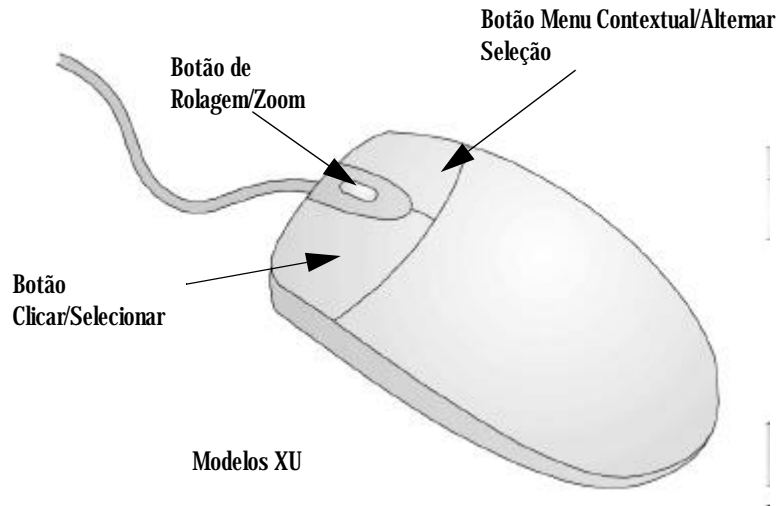
- Informações sobre as características do produto
- O software pré-instalado no sistema
- Detalhes sobre como configurar o teclado avançado HP
- Informações sobre como configurar o browser para a WWW
- Detalhes das informações sobre suporte HP
- Links para os sites de PCs HP e Estação de Trabalho

Teclas Mudo e Volume

Ao pressionar a tecla Mudo, o áudio fica sem som ou restaura o som se já tiver sido retirado antes. As teclas Volume podem ser utilizadas para controlar o nível de volume.

Para obter mais informações sobre o controle de áudio no sistema, consulte o guia *Como Utilizar o Som*, pré-instalado para sua Estação de Trabalho.

Como Utilizar o Mouse Avançado HP



Modelos XU

O mouse avançado HP inclui os seguintes recursos adicionais:

- Um mouse de botão combinado que permite percorrer para baixo, pressionado o botão do mouse para frente e percorrer para cima, pressionado-o para trás.
- Um botão do mouse que permite aproximar (ampliar) pressionando a tecla **Ctrl** e empurrando o botão do mouse para frente ou distanciar (reduzir) pressionando a tecla **Ctrl** e empurrando-o para trás.

NOTA

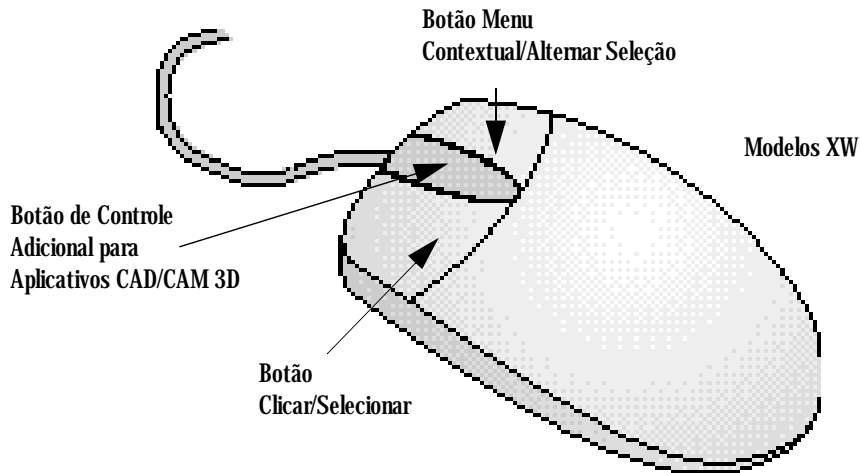
As funções de rolagem somente funcionam em aplicativos para Windows NT e Windows 95 com suporte para rolagem. A função de zoom está disponível somente em aplicativos compatíveis com Microsoft Office 97 com suporte para zoom.

Utilizando a configuração do mouse, é possível associar cada botão do mouse à uma função diferente. Também, é possível alterar a função de rolagem para funcionar de maneira diferente.

Para fazê-lo ou para visualizar as opções de rolagem disponíveis, clique no botão **Iniciar**, selecione **Configurações—Painel de Controle**, clique duas vezes em **Mouse** e selecione a guia **Botões**.

1 Como Configurar e Utilizar a Estação de Trabalho

Como Utilizar o Mouse Avançado HP



Modelos XW

O mouse avançado HP inclui os seguintes recursos adicionais:

- Um terceiro botão de controle — útil ao utilizar determinados aplicativos CAD, CAM ou outros aplicativos intensivos de gráficos em 3D do Windows NT.
- Os botões de controle podem ser personalizados, utilizando a configuração do mouse, para realizar funções de controle diferentes de acordo com os requisitos do usuário.


NOTA

O terceiro botão de controle somente funcionará em aplicativos do Windows NT e do Windows 95 que suportem um terceiro botão de controle.

Como Configurar Senhas

É possível configurar duas senhas, a senha de Administrador (Supervisor) e a de Usuário, para fornecer dois níveis de proteção para a Estação de Trabalho. As senhas são configuradas no grupo de menu Segurança do programa *Setup* (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 101).



Como Configurar a Senha de Administrador

Configure a senha de administrador para proteger a configuração de *Setup* da Estação de Trabalho. Uma Senha de Administrador pode fornecer um aviso de senha de ligação a fim de evitar que a Estação de Trabalho seja inicializada ou utilizada na sua ausência. Também é possível utilizar esta senha para inicializar a Estação de Trabalho quando o teclado (e mouse) estão travados — deve-se digitar a senha e pressionar  para destravar o teclado.

Se tiverem sido configuradas uma Senha de Administrador e uma Senha de Usuário e se você entrar no programa *Setup* utilizando a Senha de Usuário, a capacidade de alterar os itens de configuração será restrita. Se você entrar no programa *Setup* com uma senha de Administrador, não haverá nenhuma restrição.

Para configurar uma Senha de Administrador:

- 1 Inicializar o programa *Setup* (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 101).
- 2 Selecione o menu Segurança.
- 3 Selecione o submenu Senha de Administrador.
- 4 Selecione o item Configurar Senha de Usuário. Você será solicitado a digitar a senha duas vezes. Salve as alterações ao sair do programa *Setup* selecionando Sair e, em seguida, Sair Salvando Alterações.

Para remover a senha, siga o mesmo procedimento utilizado para configurá-la. Você será solicitado a digitar a senha existente primeiro. Para a nova senha, deixe o campo Senha em branco e pressione . Para confirmar a opção, pressione  uma segunda vez.

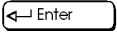
NOTA

Se esquecer a senha, consulte “Se Você Esqueceu a Senha”, na página 72.

Como Configurar a Senha de Usuário

Uma senha de Usuário somente pode ser configurada se uma senha de Administrador já tiver sido configurada.

Configure uma Senha de Usuário para:

- fornecer um aviso de senha de ligação para evitar que a Estação de Trabalho seja inicializada ou utilizada na sua ausência.
- inicializar a Estação de Trabalho quando o teclado e mouse estiverem travados — você deve digitar a senha e pressionar  para destravar o teclado (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 101).

Se tiverem sido configuradas uma Senha de Administrador e uma Senha de Usuário e se você entrar no programa *Setup* utilizando a Senha de Usuário, a capacidade de alterar os itens de configuração será restrita. Se você entrar no programa *Setup* com uma senha de Administrador, não haverá nenhuma restrição.

Para configurar uma senha de Usuário:

- 1 Iniciar o Programa *Setup*.
- 2 Selecione o menu Segurança.
- 3 Selecione o submenu Senha de Usuário.
- 4 Selecione o item Configurar Senha de Usuário. Você será solicitado a digitar a senha duas vezes. Salve as alterações ao sair do programa *Setup* selecionando Sair e, em seguida, Sair Salvando Alterações.

Para remover a senha, siga o mesmo procedimento utilizado para configurá-la. Você será solicitado a digitar a senha existente primeiro.

Para a nova senha, deixe o campo Senha em branco e pressione



. Para confirmar a opção, pressione  uma segunda vez.

NOTA

Se esquecer a senha, consulte “Se Você Esqueceu a Senha”, na página 72.

Como Utilizar o Gerenciador de Energia

O Gerenciador de Energia permite reduzir o consumo geral de energia da Estação de Trabalho através da redução de atividades da Estação de Trabalho quando ela está ociosa. Para configurar o gerenciamento de energia, consulte o menu Ligar no programa *Setup*. (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 101, para mais informações).

Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações sobre como formatar uma unidade de disco, sobre a capacidade do sistema operacional em implementar o gerenciamento de força.

Informações Adicionais e Ajuda

As informações adicionais sobre a Estação de Trabalho estão pré-instaladas na unidade de disco rígido da mesma. Essas informações incluem:

- Novos recursos — o que há de novo e especial em relação a Estação de Trabalho
- Como Trabalhar com Conforto—instruções sobre assuntos ergonômicos
- Como Utilizar o Som — fornece instruções sobre assuntos de áudio
- Network Administrators Guide — fornece informações sobre a configuração da Estação de Trabalho para uma conexão a uma LAN.
- Glossário

Usuários de Windows 95 e Windows NT 4.0 podem acessar esta informação abrindo o menu Iniciar na barra de tarefas e selecionando **Programas> HPInfo**.

Como Reciclar uma Estação de Trabalho

A HP tem um compromisso com o meio ambiente. Esta Estação de Trabalho foi projetada para respeitar o meio ambiente ao máximo.

A HP recebe um computador antigo quando este chega ao final de sua vida útil.

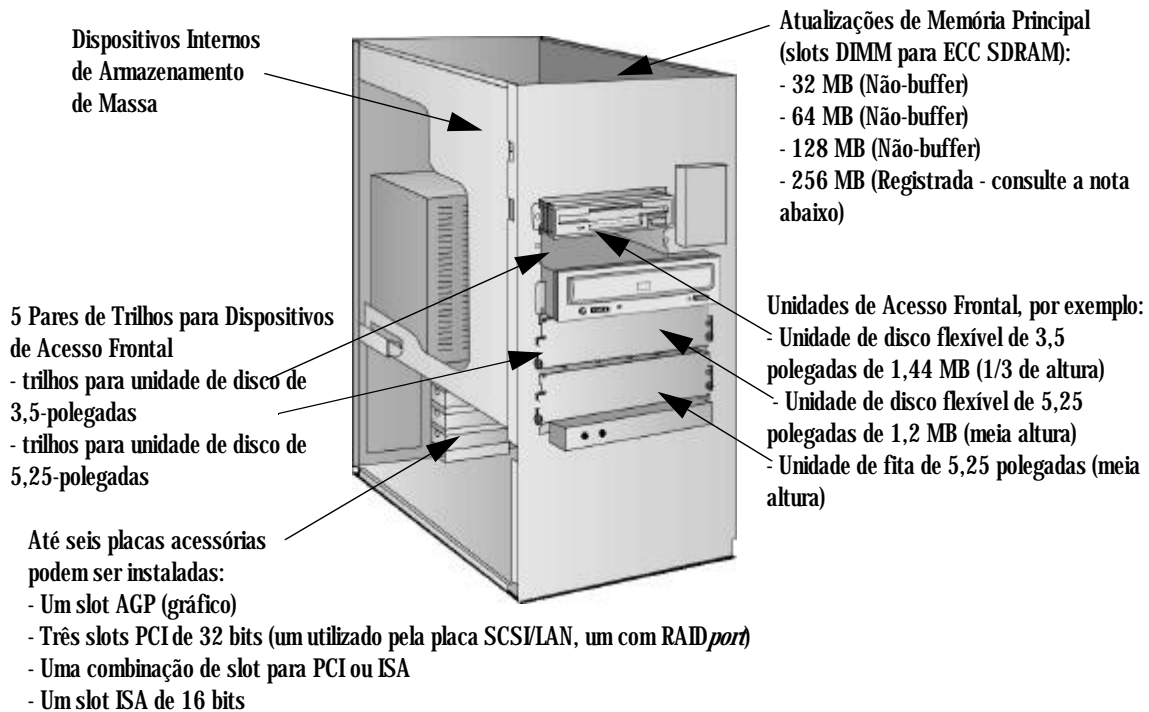
Em vários países, a HP possui um programa de devolução. O equipamento coletado é enviado para uma das instalações de reciclagem da HP na Europa ou nos E.U.A. É aproveitado o maior número de peças possíveis, o restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado com as baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes inofensivos através de um processo químico especial.

Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo.

Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Este capítulo descreve a instalação de acessórios, como mais memória, placas acessórias e unidades de disco adicionais na Estação de Trabalho.

Este capítulo descreve como instalar memória, dispositivos de armazenamento de massa e placas acessórias no computador.



Entre em contato com o revendedor para obter uma lista atualizada de dispositivos suportados.

NOTA

Os DIMMs SDRAM ECC registrados de 256 MB não podem ser utilizados com DIMMs de 32 MB, 64 MB ou 128 MB sem buffer.

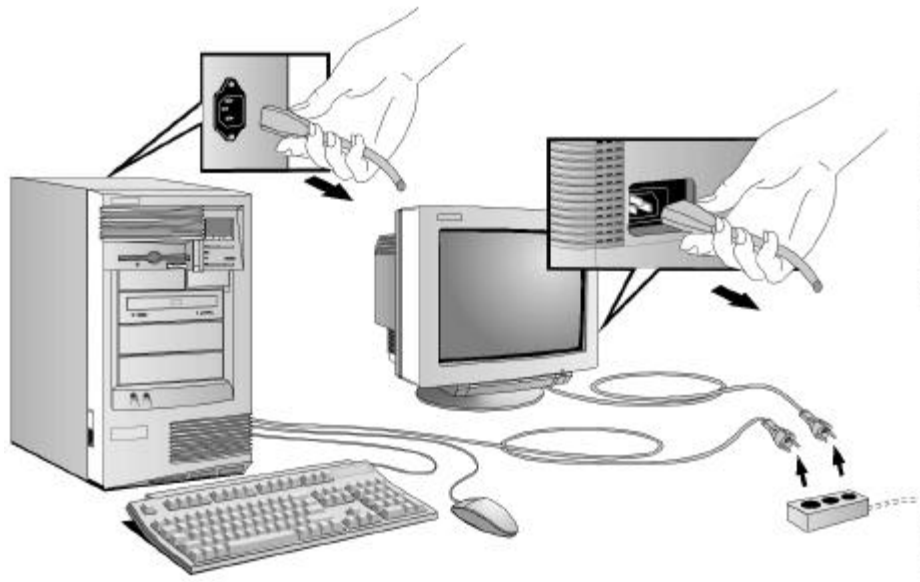
Como Retirar e Recolocar a Tampa

ADVERTÊNCIA

Para a sua segurança, nunca retire a tampa da Estação de Trabalho sem retirar o cabo de alimentação da tomada e de qualquer conexão com uma rede de telecomunicações. Coloque sempre a tampa do gabinete na Estação de Trabalho, antes de ligá-lo outra vez.

Como Retirar a Tampa

- 1 Desligue o monitor e o computador.
- 2 Desconecte todos os cabos de alimentação e os cabos de telecomunicações.

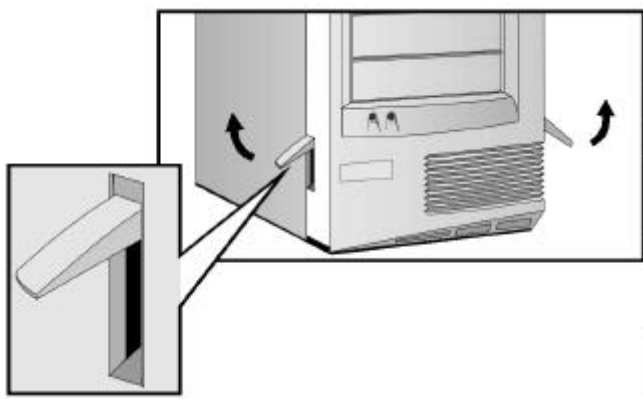


- 3 Se necessário, destrave a tampa utilizando a chave no painel posterior.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Retirar e Recolocar a Tampa

- 4 Levante as duas travas laterais frontais do microcomputador.

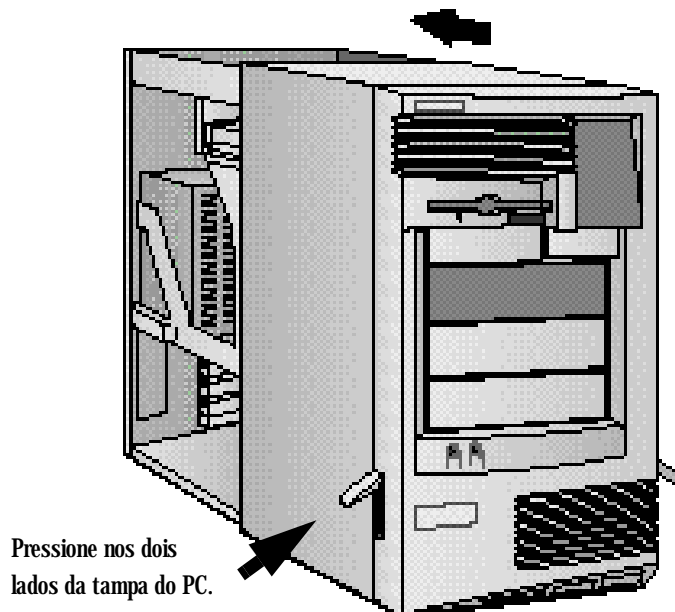


- 5 Deslize a tampa para a frente até removê-la do computador.



Como Recolocar a Tampa

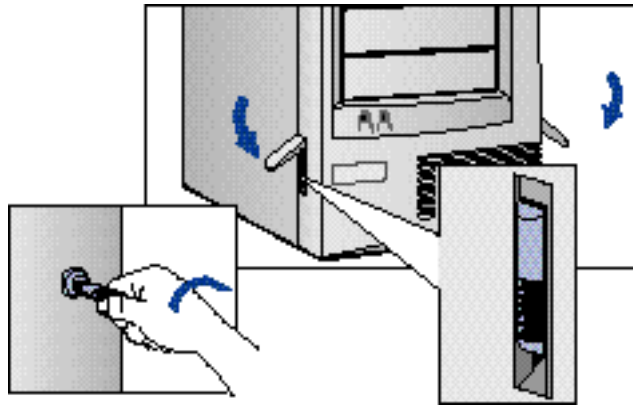
- 1 Verifique se todos os acessórios foram instalados e se os cabos internos estão corretamente conectados.
- 2 Verifique se as travas nas laterais da tampa estão levantadas e destravadas.
- 3 Coloque a tampa na parte da frente do computador e certifique-se de que as duas bordas embaixo da tampa se encaixam nos dois trilhos da base do computador. Deslize a tampa até a posição correta.



2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Retirar e Recolocar a Tampa

4 Abaixe as travas nas laterais da tampa.



5 Se necessário, trave a tampa utilizando a chave.

6 Reconecte todos os cabos de alimentação.

Monitor de Intrusos

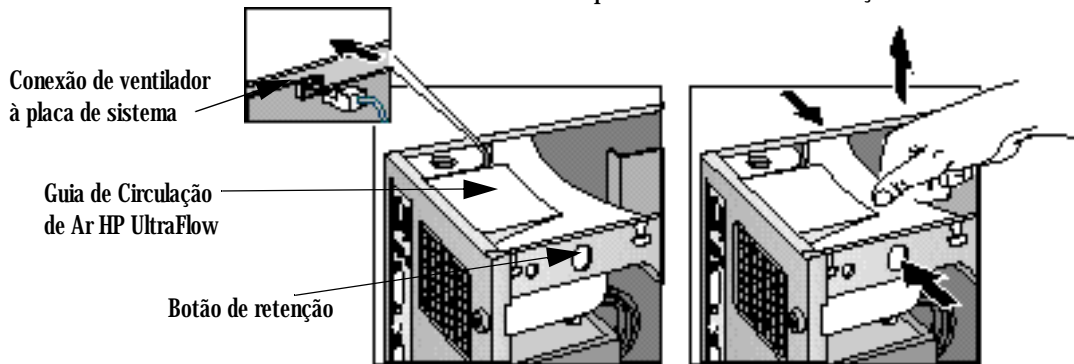
A Estação de Trabalho está equipada com um monitor de intrusos, localizado na parte frontal da Estação de Trabalho, na parte posterior do Painel de Controle de Hardware. Ele foi projetado para detectar se a Estação de Trabalho foi aberta desde a última vez que foi utilizada.

- Caso a sua Estação de Trabalho tenha sido aberta, ele assume que a configuração do sistema foi modificada e executa uma checagem completa da inicialização.
- Caso a sua Estação de Trabalho não tenha sido aberta, ele assume que a configuração do sistema não foi modificada, e executa uma checagem reduzida da inicialização.

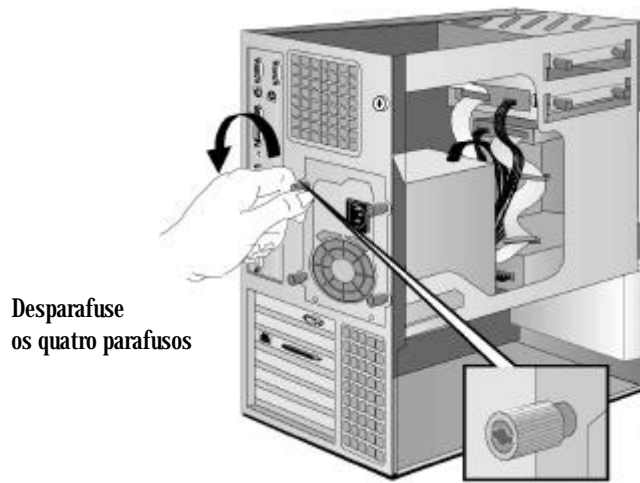
Como Mover a Fonte de Alimentação

É possível deslizar a fonte de alimentação para fora do computador a fim de facilitar o acesso à placa do sistema e aos cabos na parte posterior das unidades de disco.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 25).
- 3 Pressione os botões de retenção nas laterais da guia de circulação de ar UltraFlow HP e retire-a parcialmente da Estação de Trabalho.



- 4 Retire a conexão do ventilador à placa de sistema e levante a guia de circulação de ar completamente para fora da Estação de Trabalho.
- 5 Retire os quatro parafusos da parte posterior da fonte de alimentação.



2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

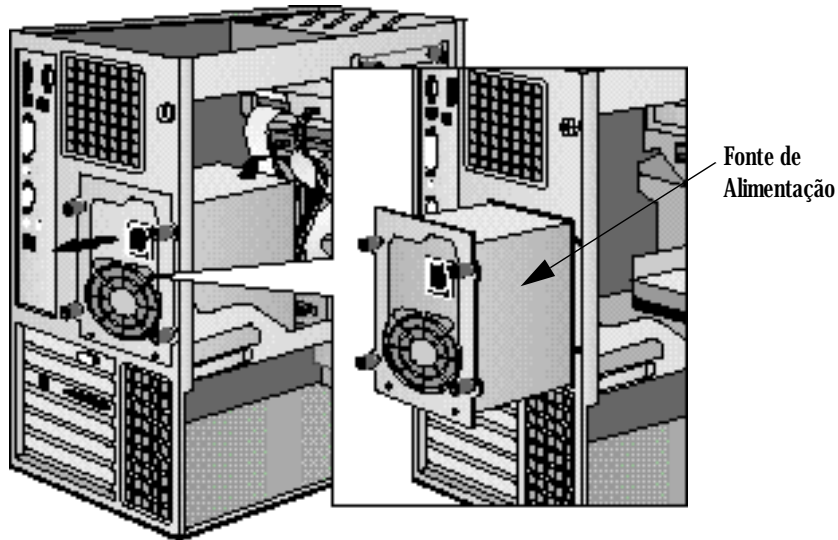
Como Retirar e Recolocar a Tampa

ADVERTÊNCIA

Para evitar choque elétrico, não abra a fonte de alimentação.

- 6 Deslize a fonte de alimentação para fora do computador até parar — a unidade de fonte de alimentação permanece conectada ao computador.

Deslize a fonte de alimentação para fora do computador



Como Recolocar a Fonte de Alimentação após a Instalação de Acessórios

- 1 Verifique se todos os cabos internos estão corretamente conectados.
- 2 Deslize a fonte de alimentação de volta para dentro do computador.
- 3 Aperte os quatro parafusos.
- 4 Recoloque a guia de circulação de ar UltraFlow HP.
- 5 Reconecte o ventilador à placa de sistema.

Como Instalar Memória

Módulos de Memória Principal

Caso seja necessário mais memória principal para executar os aplicativos, é possível instalar até 1GB de memória em quatro slots DIMM.

As atualizações de memória principal estão disponíveis módulos simples memória de 32 MB, 64 MB e 128 MB SDRAM ECC Não-Buffer ou SDRAM ECC de 256 MB Registrados. É necessário observar que os módulos SDRAM ECC Registrados não podem ser utilizados com módulos de memória Sem-Buffer. Não tente combinar estes dois tipos de memória.

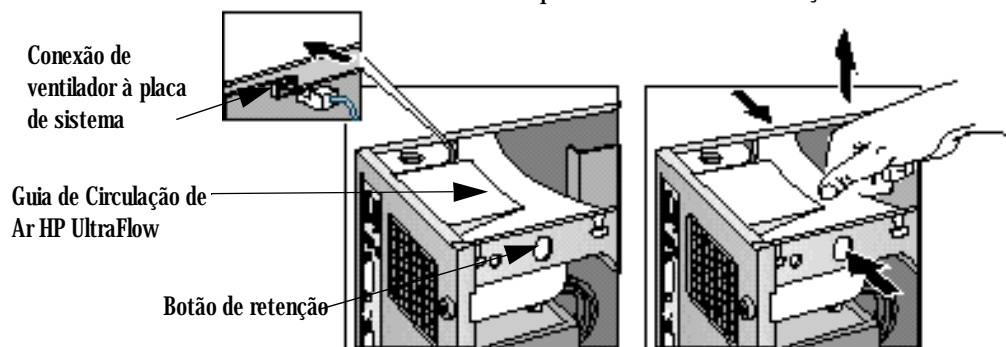
CUIDADO

A eletricidade estática pode danificar componentes eletrônicos. **DESLIGUE** todos os equipamentos. Não deixe que roupas toquem nos acessórios.

Para equalizar a eletricidade estática, coloque a embalagem do acessório em cima da fonte enquanto o acessório está sendo retirado da embalagem. Manipule o acessório o menos possível e com cuidado.

Para instalar um módulo de memória principal:

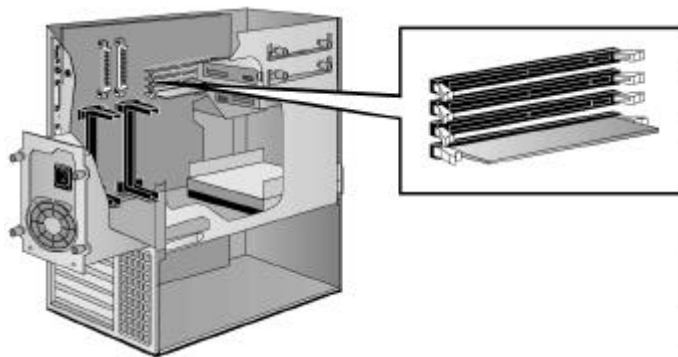
- 1 Desconecte o cabo de alimentação do computador e qualquer cabo da LAN ou de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 25).
- 3 Pressione os botões de retenção nas laterais da guia de circulação de ar UltraFlow HP e retire-a parcialmente da Estação de Trabalho.



2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

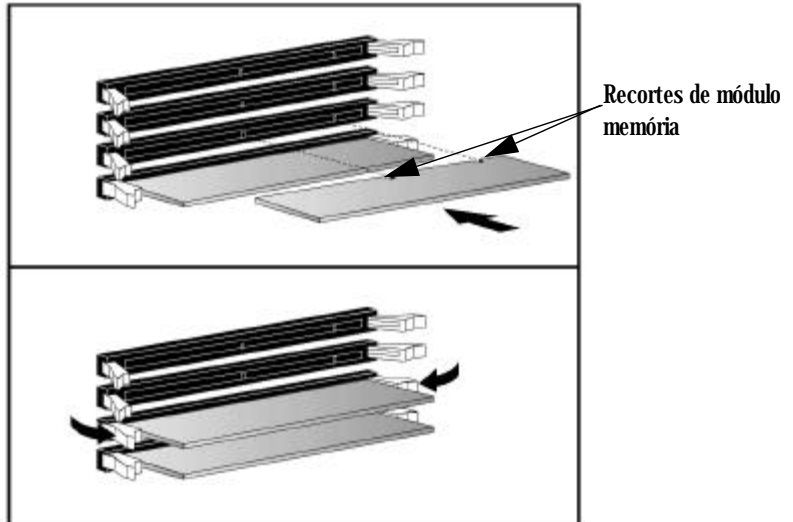
Como Instalar Memória

- 4 Retire a conexão do ventilador à placa de sistema e levante a guia de circulação de ar completamente para fora da Estação de Trabalho.
- 5 Retire o cabo SCSI Ultra wide de 16 bits da placa de sistema.
- 6 Retire a fonte de alimentação e a guia de circulação de ar transparente que cobre os soquetes de processadores (se necessário).
- 7 Retire o cabo de dados da unidade de disco flexível da placa de sistema.
- 8 A localização dos slots para módulos de memória são exibidos a seguir.



- 9 Deslize cada módulo para dentro do slot a 90° da placa de sistema (com os recortes mantidos longe do processador).

Deslize o módulo de memória para dentro do slot a 90° da placa de sistema



Empurre o módulo até que as travas de segurança se encaixem na posição correta

- 10 Pressione, *com firmeza*, cada módulo *totalmente* para dentro do conector até que as travas de segurança se encaixem na posição correta.
- 11 Repita este procedimento para cada par de módulos de memória a ser instalado.
- 12 Instale qualquer acessório necessário e, em seguida, recoloque todas as unidades e todos os cabos de alimentação. Retire a tampa (consulte a página 27).
- 13 Na Tela de Resumo HP, verifique a nova configuração. (consulte “A Tela de Resumo HP e o Programa Setup”, na página 101).

Como Instalar Mais Memória para a Adaptadora de Vídeo

Pra Modelos XU

A Estação de Trabalho possui uma adaptadora de vídeo que suporta gráficos em 2D e 3D. Caso haja necessidade de mais memória de vídeo para ampliar a capacidade de exibição de cores, resolução ou velocidade, é possível instalar mais memória na adaptadora de vídeo.

Para descobrir mais sobre as atualizações de memória disponíveis, consulte o site da HP na World Wide Web em <http://www.hp.com/go/kayaksupport/>

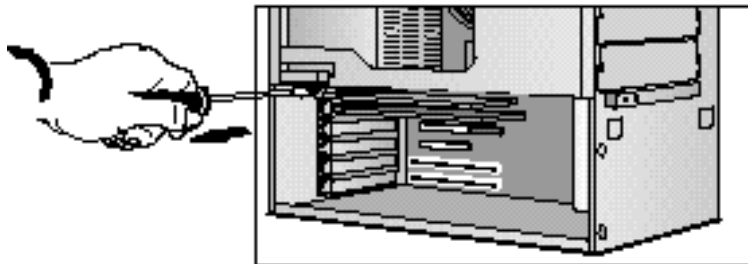
Consulte a página 90 para obter mais informações sobre resolução de vídeo.

CUIDADO

A eletricidade estática pode danificar componentes eletrônicos. **DESLIGUE** todos os equipamentos. Não deixe que roupas toquem nos acessórios. Manipule o acessório o menos possível e com cuidado.

Para instalar um módulo de memória de vídeo:

- 1 Desligue o monitor e o computador e desconecte os cabos de alimentação e qualquer conexão a uma rede de telecomunicações. Retire a tampa do computador (consulte a página 25) e coloque-a cuidadosamente ao lado da Estação de Trabalho.
- 2 Retire cuidadosamente a placa do slot de acessório, segurando a placa pela extremidade da parte superior. Não force a placa. Com seus componentes para cima, coloque a placa em uma superfície limpa, plana, sólida e livre de estática. Manipule a placa pelas suas bordas.



(Os slots de acessórios diferentes são identificados na figura da página 96.)

- 3 Conecte o módulo de memória aos conectores na adaptadora de vídeo.
- 4 Recoloque a adaptadora de vídeo no computador. Deslize a placa cuidadosamente a placa para dentro do slot de acessórios. Pressione firmemente a placa no soquete. Verifique se o conector da placa está completamente preso ao soquete e não toca componentes de outras placas instaladas. Prenda a adaptadora de vídeo.
- 5 Instale os outros acessórios antes de recolocar a tampa (consulte a página 27). Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.

Como Finalizar o
Procedimento de
Instalação de Memória
de Vídeo

- 1 Ligue a Estação de Trabalho.
- 2 Verifique a Tela de Resumo HP para visualizar a nova configuração (consulte a "A Tela de Resumo HP e o Programa Setup", na página 101).

NOTA

Se precisar utilizar um driver de vídeo especial para o aplicativo, pode ser necessário inserir um CD-ROM ou disquete contendo o driver.

Acessórios para a
Adaptadora de Vídeo
Disponíveis em Outros
Locais

Acessórios adicionais, incluindo atualizações de memória e um módulo de vídeo MPEG, estão disponíveis para a adaptadora de vídeo. No entanto, estes acessórios não podem ser solicitados à HP. Entre em contato com o revendedor para obter mais detalhes sobre estes acessórios.

Para modelos XW com
HP Visualize FX4

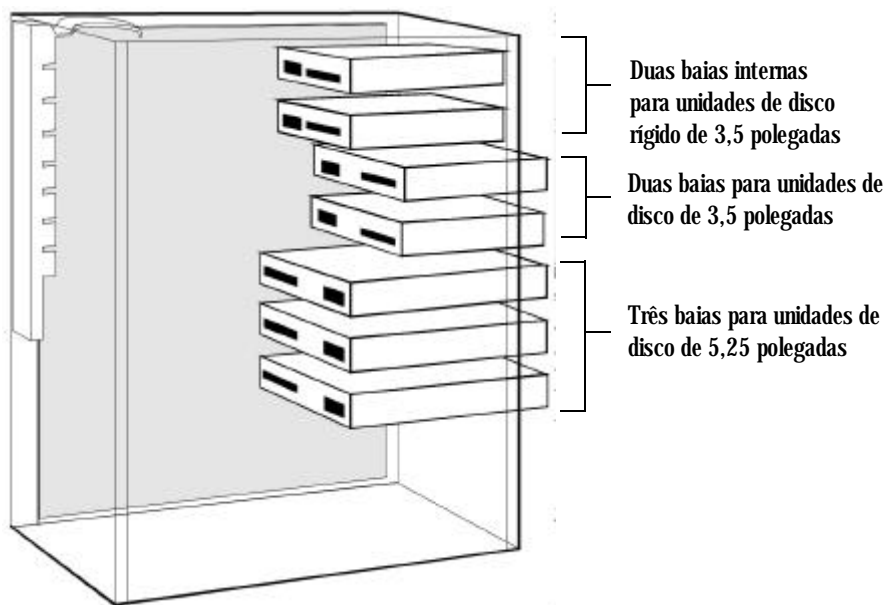
Para adicionar um módulo de textura ao HP Visualize FX4, consulte o *Texture Module Accessory User's Guide* embalado com esse acessório.

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

Você poderá instalar dispositivos adicionais de armazenamento de massa, se precisar de espaço de armazenamento extra para os aplicativos.

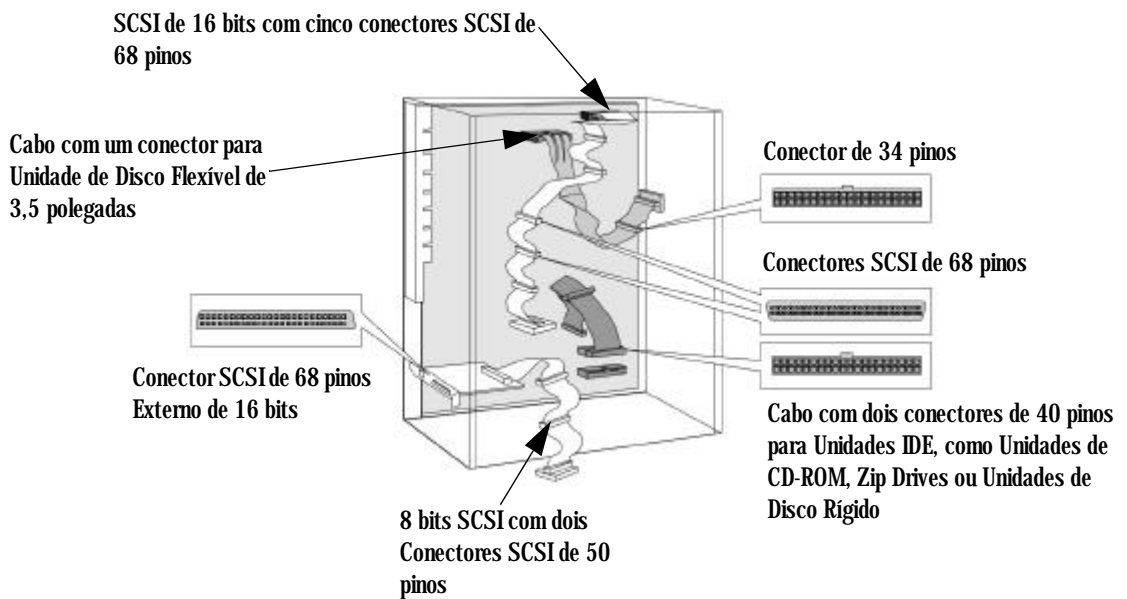
O computador possui duas baías internas (para unidades de disco rígido) e cinco baías para unidades de disco de acesso frontal (para unidades de disco rígido de acesso frontal).

O computador possui uma unidade de disco flexível de 3,5 polegadas e uma unidade CD-ROM. Se o computador possui uma unidade de disco rígido, a unidade de disco rígido será instalada na segunda baía interna.



Como Conectar Dispositivos

Para colocar um Zip drive IDE, uma unidade de disco rígido, uma unidade de CD-ROM, uma unidade de CD-RW ou uma unidade de fita, é necessário conectar esta unidade aos cabos de dados e de alimentação. Os cabos de dados e conectores fornecidos são exibidos a seguir:



2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

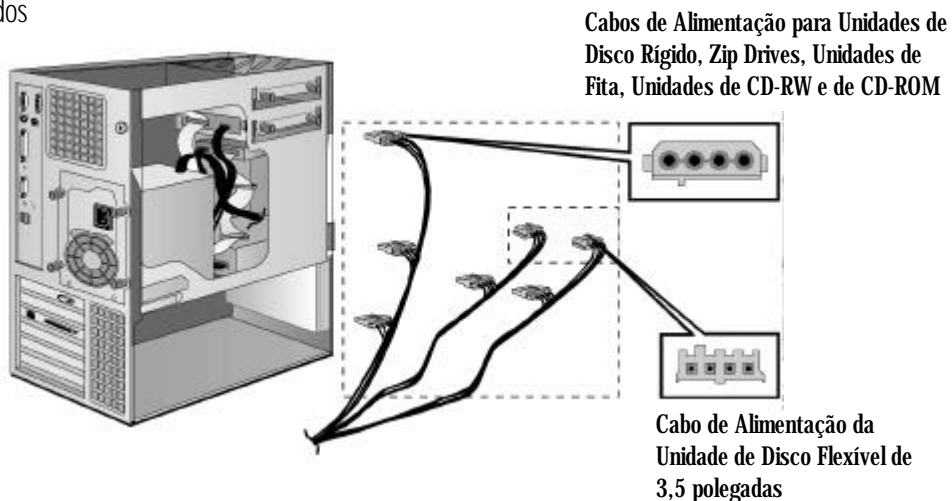
Quais Conectores de Dados Utilizar

A Estação de Trabalho possui os seguintes cabos e conectores que podem ser utilizados através de dispositivos de armazenamento de massa:

- Um cabo para SCSI UltraWide de 16 bits com cinco conectores.
- Um cabo para SCSI UltraNarrow de 8 bits com dois conectores.
- Um cabo de unidade de disco flexível com único conector. Este cabo suporta uma unidade de disco flexível (o conector está conectado à unidade de disco flexível fornecida).
- Um cabo IDE Ultra ATA/33 que suporta dois dispositivos IDE rápidos. Se instalar uma unidade de CD-ROM, unidade de CD-RW, um Zip drive ou uma terceira unidade de disco rígido, conecte esta unidade a este cabo.

Conectores de Alimentação que Podem Ser Utilizados

Existem dois tipos diferentes de conectores de alimentação — estes são apresentados a seguir.



Alguns dos conectores de alimentação já estão conectados aos dispositivos. Se for instalado um dispositivo que precise de um conector diferente, o conversor de conector deve ser fornecido com o dispositivo.

Como Instalar
Uma Unidade de Disco
Rígido

Essa Estação de trabalho possui uma controladora Ultra SCSI integrada, uma placa de interface Ultra SCSI e uma controladora IDE Ultra ATA-33 integrada.

- A controladora IDE Ultra ATA-33, no barramento PCI, suporta até dois dispositivos IDE rápidos (33 MB por segundo).
- A controladora SCSI Ultra wide de 16 bits é dedicada a unidades de disco rígido e suporta até cinco dispositivos SCSI internos.
- A placa de interface de 16 bits Ultra SCSI, instalada em um slot PCI, suporta até 13 dispositivos SCSI externos de 16 bit e alterna automaticamente para o modo não-Ultra ou padrão (taxa de transferência de dados de 20 MB por segundo). O conector internos de 8 bits Ultra suporta até dois periféricos internos de até 20 MB por segundo.

Disk Striping

Para alcançar um máximo em desempenho através de disk striping, será fornecido um RAIDport™ na placa de sistema alinhado ao soquete 3 PCI.

Quando a adaptadora Adaptec® RAIDport estiver instalada no soquete PCI e RAIDport, a adaptadora define e acelera o disk striping no disco rígido conectado à controladora SCSI UltraWide de 16 bits. A adaptadora Adaptec® RAIDport deve ser utilizada com um ou dois discos rígidos com faixa.

NOTA

Disk striping é suportado apenas pelo Windows NT 4.0.

O software Adaptec CI/O Array Manager pode ser utilizado para gerenciar e visualizar o desempenho da adaptadora.

Embora a adaptadora RAIDport seja configurada normalmente para aumentar o desempenho do disco (configuração "RAID 0"), esta adaptadora pode ser configurada a fim de permitir o espelhamento para segurança extra de dados (configuração "RAID 1").

Para obter mais informações, consulte "A Opção HP FastRAID", na página 94.

Antes de Instalar um
Disco Rígido IDE

Consulte o guia de instalação da unidade para saber se é necessário configurar os jumpers ou se existe algum procedimento especial de instalação a ser seguido.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

Antes de Instalar o
Disco Rígido SCSI

Ao instalar uma unidade SCSI adicional, associe um endereço SCSI não utilizado ao acessório. Os endereços de SCSI variam de 0 a 7 para SCSI Ultra narrow de 8 bits e de 0 a 15 para SCSI Ultra wide de 16 bits. O endereço SCSI 0 é utilizado pela primeira unidade de disco rígido SCSI e o endereço de SCSI 7 está reservado para a controladora SCSI (o padrão para dispositivos SCSI narrow e wide).

NOTA

Não é necessário selecionar um endereço de SCSI para disco rígidos Plug and Play SCSI (discos rígidos SCSI que suportam protocolo SCAM). O SCAM é desativado se a adaptadora RAID_{port} estiver instalada.

É necessário associar um endereço de SCSI não utilizado a uma segunda unidade de disco rígido SCSI (por exemplo, endereço SCSI 1).

O endereço de SCSI normalmente é configurado com os jumpers na unidade de disco rígido SCSI. Consulte o guia de instalação fornecido com a unidade para obter mais informações sobre a seleção de um endereço de SCSI.

Algumas unidades de disco SCSI internas podem possuir resistor de terminação que podem ser retirados ou desabilitados antes da instalação no computador. Consulte o guia de instalação da unidade para obter mais detalhes e verificar se é necessário seguir algum procedimento especial de instalação.

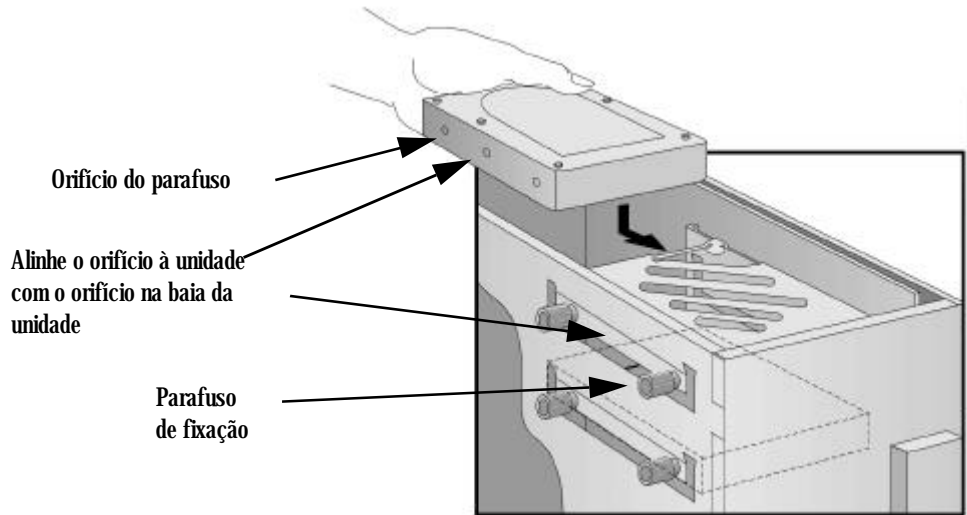
Como Instalar uma Unidade de Disco Rígido em uma Baia Interna

CUIDADO

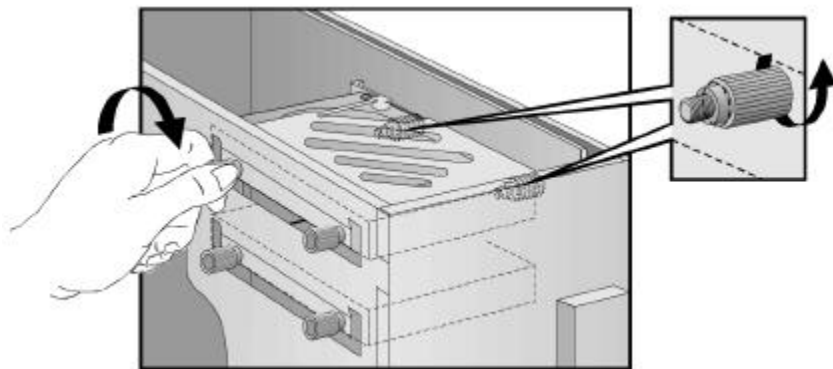
Unidades de disco rígido maiores do que uma polegada (1") de altura somente podem ser alojadas na baia interna mais inferior.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte página 25).
- 3 Retire a conexão do ventilador à placa de sistema (consulte a figura na página 29).
- 4 Pressione os botões de retenção nas laterais da guia de circulação de ar UltraFlow HP e retire-a da Estação de Trabalho.

- 5 Deslize a fonte de alimentação para fora a fim de facilitar o acesso a baía interna (consulte a página 29).
- 6 Deslize a unidade para a sua posição na primeira baía interna e alinhe os orifícios dos parafusos na unidade aos quatro parafusos na baía da unidade.



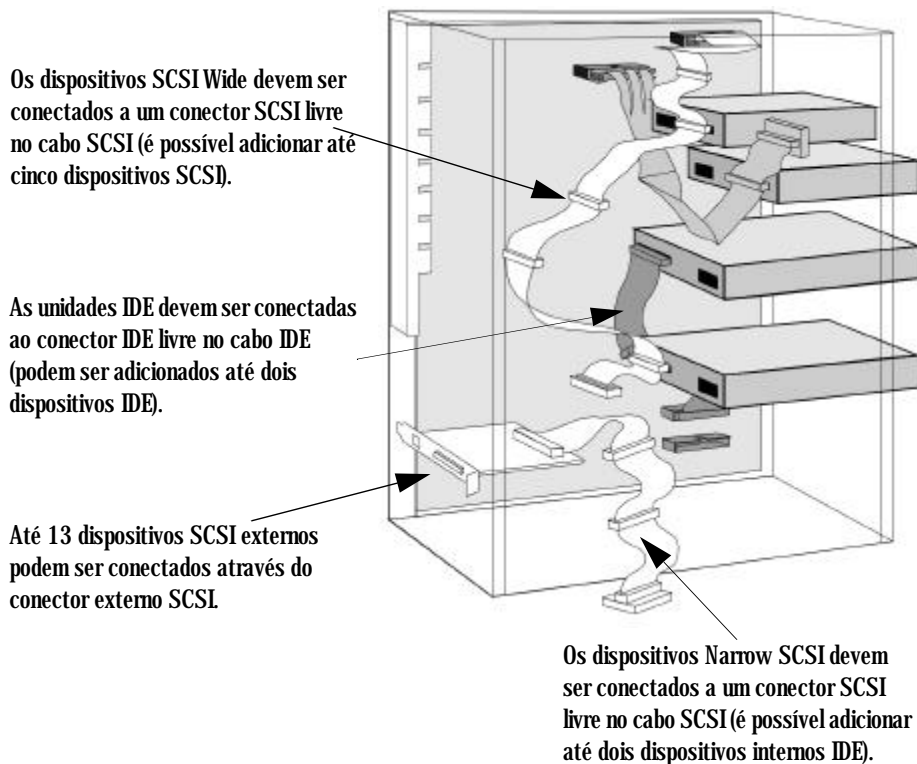
- 7 Prenda a unidade de disco com os quatro parafusos.



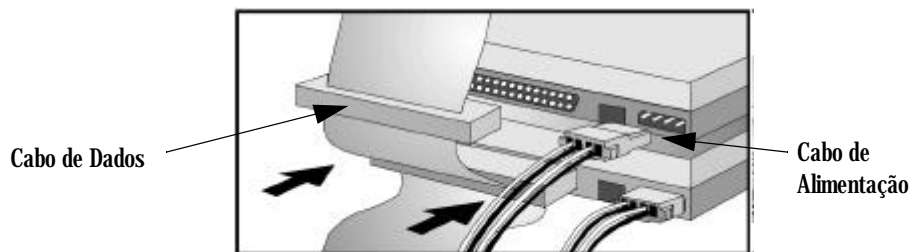
2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

8 Localize o cabo de dados adequado para a unidade de disco rígido.



9 Conecte o cabo de dados e o de alimentação à parte posterior da unidade de disco. (O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.)



10 Instale os outros acessórios antes de finalizar a instalação.

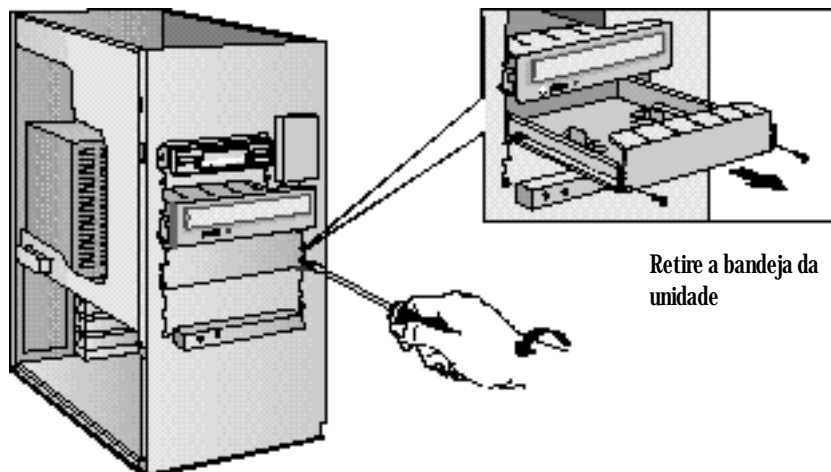
11 Consulte página 46 para finalizar a instalação.

Como Instalar uma Unidade de Disco na Baia de Acesso Frontal

NOTA

Para garantir que a unidade de disco rígido esteja localizada e resfriada propriamente, é necessário instalar somente unidades que tenham até uma polegada (1") de altura e de velocidade igual ou menor do que 7.200 rpm nesta baia.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 25).
- 3 Retire a conexão do ventilador à placa de sistema (consulte a figura na página 29).
- 4 Pressione os botões de retenção nas laterais da guia de circulação de ar UltraFlow HP e retire-a da Estação de Trabalho.
- 5 Deslize a fonte de alimentação para facilitar o acesso aos cabos da unidade de disco (consulte a página 29).
- 6 Desaparafuse e retire a bandeja da unidade de disco.

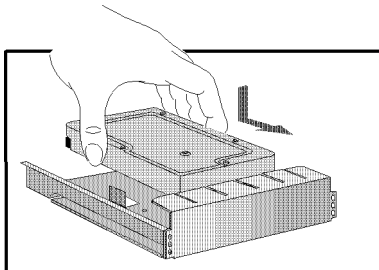


2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

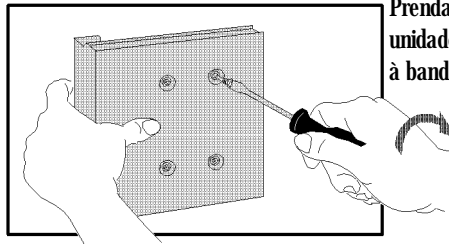
Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

7 Coloque a unidade de disco na bandeja apresentada abaixo.

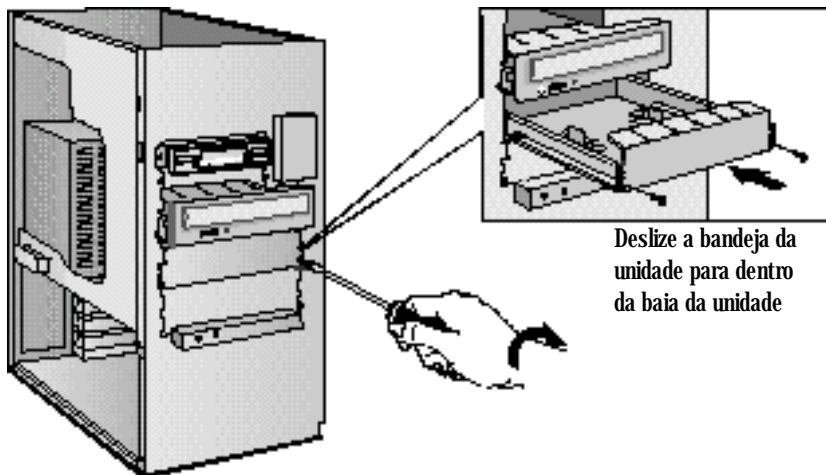
Coloque a unidade de disco na bandeja



Prenda a unidade de disco à bandeja



8 Deslize a bandeja da unidade para dentro da baia da unidade e prenda-a.



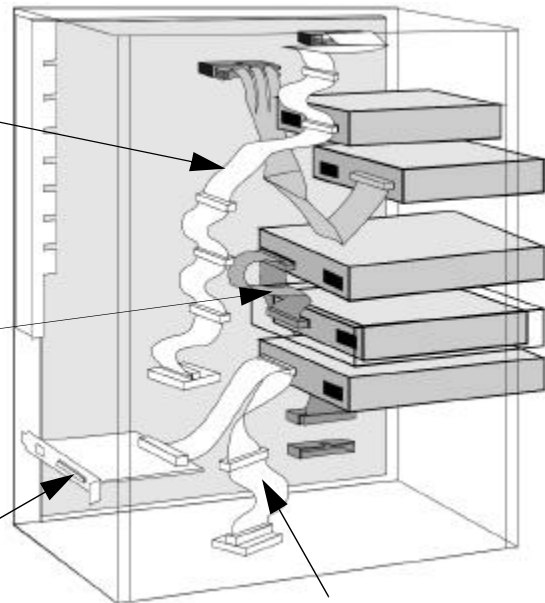
Deslize a bandeja da unidade para dentro da baia da unidade

9 Localize o cabo de dados adequado à unidade de disco.

Os dispositivos SCSI Wide devem ser conectados a um conector SCSI livre no cabo SCSI (é possível adicionar até cinco dispositivos SCSI).

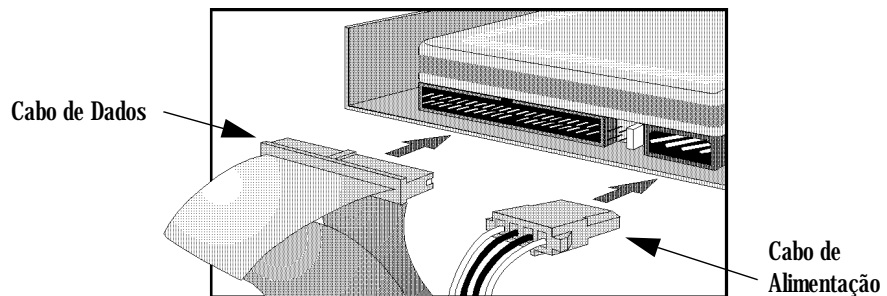
As unidades IDE devem ser conectadas ao conector IDE livre no cabo IDE (podem ser adicionados até dois dispositivos IDE).

Até 13 dispositivos SCSI externos podem ser conectados através do conector externo SCSI.



Os dispositivos Narrow SCSI devem ser conectados a um conector SCSI livre no cabo SCSI (é possível adicionar até dois dispositivos internos IDE).

10 Conecte os cabos de dados e alimentação à parte posterior do dispositivo. (O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.)



11 Deslize a fonte de alimentação para a sua posição e aperte os quatro parafusos (consulte a página 30).

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

- 12 Recoloque a guia de circulação de ar UltraFlow HP e reconecte o ventilador à placa de sistema (consulte a figura na página 29).
- 13 Instale os outros acessórios antes de recolocar a tampa e finalizar a instalação.
- 14 Siga as instruções antes de finalizar a instalação.

Como Finalizar a Instalação de uma Unidade de Disco

Ao Instalar uma
Unidade de Disco Rígido
SCSI

- 1 Ligue o computador.
- 2 Para assegurar a compatibilidade, utilize o utilitário FDISK a fim de apagar qualquer partição na nova unidade de disco rígido.
- 3 Reinicialize o computador.

Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações sobre como formatar uma unidade de disco.

Quando uma Unidade
IDE está Instalada

- 1 Ligue o computador.
- 2 Para exibir o dispositivo no POST, pressione **[Esc]** durante a reinicialização da Estação de Trabalho.
- 3 Se for exibida alguma mensagem de erro, siga as instruções fornecidas pelo Utilitário de Mensagem de Erro. Quando solicitado, pressione **[F2]** para executar o programa *Setup*.
- 4 Selecione o menu Avançado e o submenu Dispositivos IDE. No item Master Primário, verifique se os detalhes do dispositivo foram detectados corretamente pelo programa *Setup*.
- 5 Pressione **[F3]** para salvar e sair do *Setup*.

Consulte a documentação do sistema operacional para obter informações sobre como formatar uma unidade de disco.

NOTA

Se uma unidade de disco IDE for retirada, ligue o computador. O sistema BIOS irá detectar o dispositivo que está faltando. Pressione **[F4]** para confirmar se deseja retirar o dispositivo. A configuração do sistema será atualizada automaticamente.

Como Instalar uma Unidade de Disco em uma Baia de Acesso Frontal

Estas instruções explicam como instalar uma unidade de disco (como uma unidade de disco flexível, unidade de CD-ROM, unidade de CD-RW ou unidade de fita) em uma das baias de acesso frontal. Consulte também o manual fornecido com a unidade de disco para obter instruções de instalação adicionais.

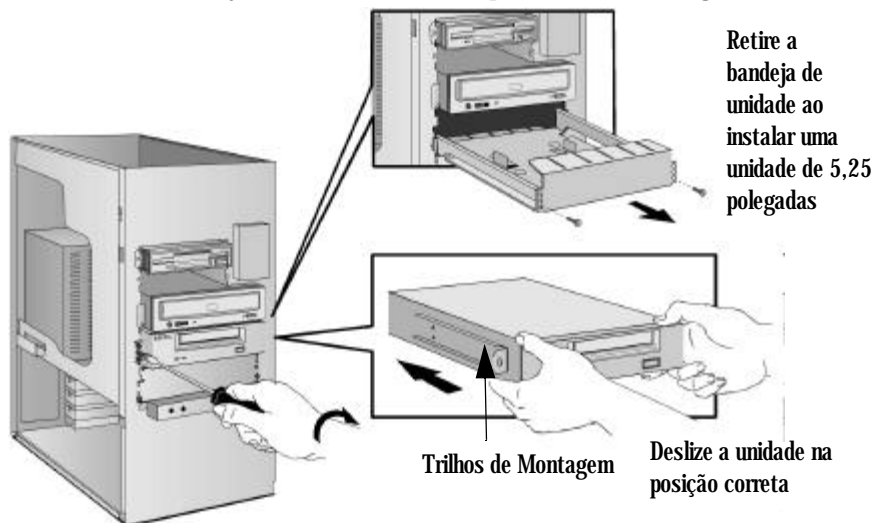
Antes de Instalar um Dispositivo IDE

Consulte o guia de instalação da unidade para saber se é necessário configurar os jumpers ou se existe algum procedimento especial de instalação a ser seguido.

Antes de Instalar o Dispositivo de Configuração SCSI

Ao instalar um dispositivo SCSI, consulte "Antes de Instalar uma Unidade de Disco Rígido SCSI" na página 40 antes de seguir as instruções abaixo.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação e qualquer cabo de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte página 25).
- 3 Deslize a fonte de alimentação para facilitar o acesso aos cabos da unidade de disco (consulte página 29).
- 4 Ao instalar uma unidade de disco em uma baia de 5,25 polegadas, retire a bandeja da unidade e coloque-a em local seguro.



- 5 Deslize a unidade para dentro da baia.
- 6 Prenda a unidade na posição correta utilizando os parafusos fornecidos com a unidade.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

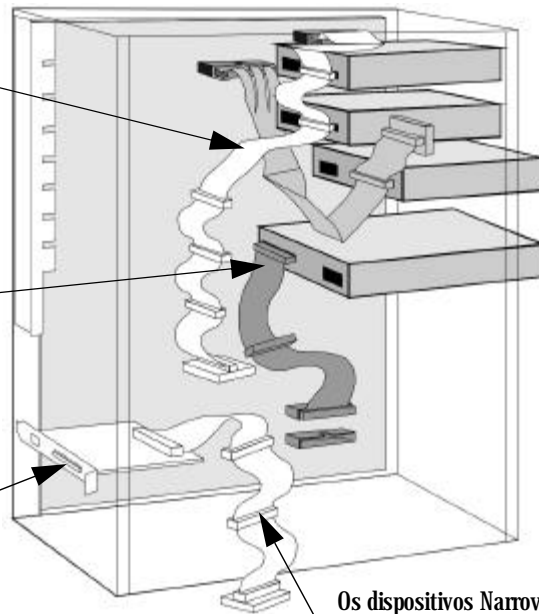
Como Instalar Dispositivos de Armazenamento de Massa

7 Localize o cabo de dados adequado para o dispositivo.

Os dispositivos SCSI Wide devem ser conectados a um conector SCSI livre no cabo SCSI (é possível adicionar até cinco dispositivos SCSI).

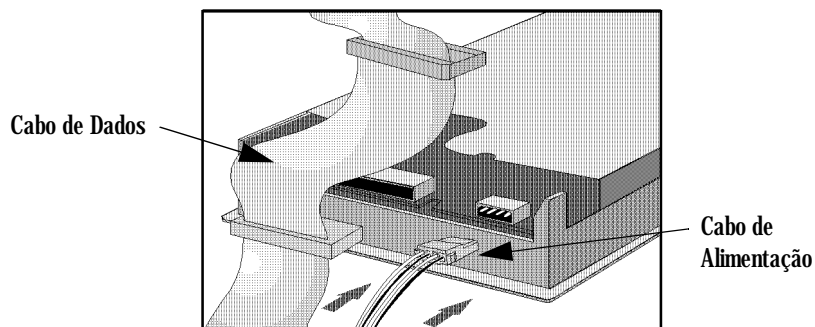
As unidades IDE devem ser conectadas ao conector IDE livre no cabo IDE (podem ser adicionados até dois dispositivos IDE).

Até 13 dispositivos SCSI externos podem ser conectados através do conector externo SCSI.



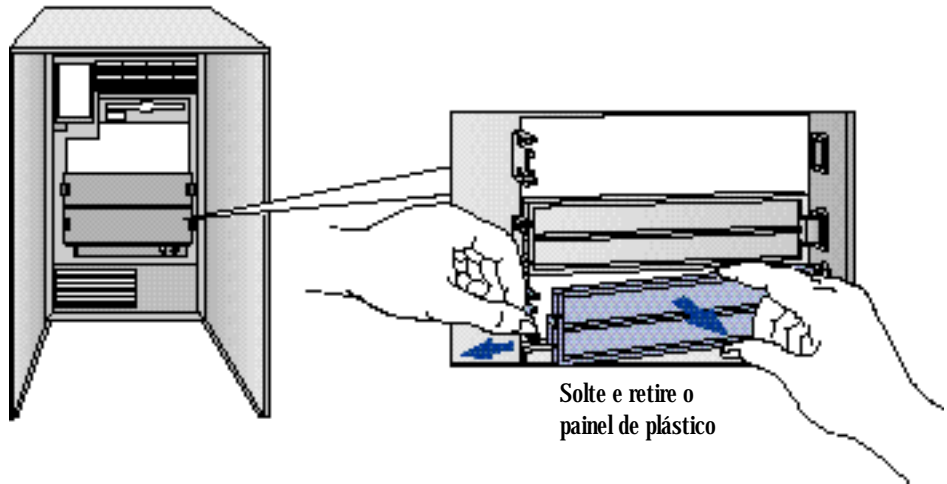
Os dispositivos Narrow SCSI devem ser conectados a um conector SCSI livre no cabo SCSI (é possível adicionar até dois dispositivos internos IDE).

8 Conecte os cabos de dados e alimentação à parte posterior do dispositivo. (O formato dos conectores permite o encaixe em apenas uma posição.)



9 Deslize a fonte de alimentação para a sua posição e aperte os quatro parafusos (consulte a página 30).

- 10 Retire o painel de plástico da tampa puxando-o a partir do lado esquerdo e sem entortar o lado direito. Guarde o painel em local seguro.



- 11 Instale os outros acessórios antes de recolocar a tampa e finalizar a instalação.

Como Finalizar a Instalação de uma Unidade

Ao Instalar uma
Unidade de CD-ROM
IDE

- 1 Ligue o computador e pressione **(F2)** quando **(F2)** o **Setup** for exibido.
- 2 No programa *Setup*, selecione o menu **Avançado** e o submenu **Dispositivos IDE**. Verifique se a unidade de CD-ROM foi detectada no canal IDE.
- 3 Pressione **(F3)** para salvar e sair do programa.

Ao Instalar uma
Unidade de Disco
Flexível

- 1 Ligue o computador e pressione **(F2)** quando **(F2)** o **Setup** for exibido.
- 2 No programa *Setup*, selecione o menu **Avançado**, o submenu **Unidades de Disco Flexível** e verifique se a unidade foi detectada.
- 3 Pressione **(F3)** para salvar e sair do programa.

Como Instalar Placas Acessórias

CUIDADO

A eletricidade estática pode danificar componentes eletrônicos. **DESLIGUE** todos os equipamentos. Não deixe que roupas toquem nos acessórios. Para equalizar a eletricidade estática, coloque a embalagem do acessório em cima do computador enquanto o acessório está sendo retirado da embalagem. Manuseie o mínimo possível e com cuidado.

A Estação de Trabalho possui os seguintes slots de placas acessórias:

- Slot AT 2 (inferior) para placas ISA de 16 bits de comprimento total
- Slot AT 1/PCI 4 para uma placa ISA de 16 bits ou uma placa PCI de 32 bits de comprimento total
- O slot PCI 3 pode ser utilizado para uma placa PCI de 32 bits de comprimento total (e também o conector RAIDport™)
- Slot PCI 2 para uma placa PCI de 32 bits de comprimento total
- Slot PCI 1 para uma placa PCI de 32 bits de comprimento total
- Slot AGP para uma placa adaptadora de vídeo

Como Instalar a Placa

- 1 Desconecte o cabo de alimentação do computador e qualquer cabo de LAN ou telecomunicações.

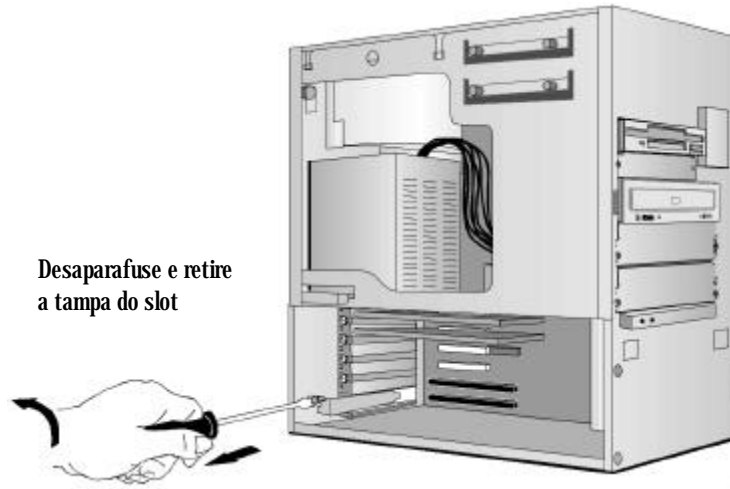
NOTA

As placas PCI são configuradas automaticamente quando instaladas na Estação de Trabalho.

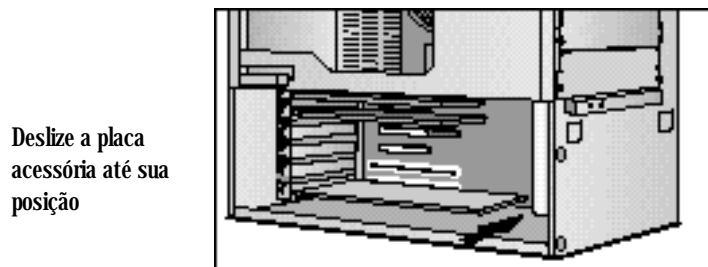
- 2 Retire a tampa do computador ("Como Retirar e Recolocar a Tampa", na página 25) e coloque-a ao lado da Estação de Trabalho.
- 3 Localize um slot livre. consulte "Conectores e Chaves do Sistema", na página 96. para identificar a localização do tipo de slot que deseja utilizar (ISA ou PCI).

Algumas placas podem ter localizações preferenciais e instruções de instalação especiais detalhadas em seus manuais.

- 4 Desaparafuse e retire a tampa do slot. Guarde-a em lugar seguro. Se a tampa do slot estiver presa, desaperte os parafusos nos slots adjacentes.



- 5 Segure a placa horizontalmente por sua borda "superior". Deslize-a para dentro da guia de placa do slot escolhido. *Não incline a placa.*

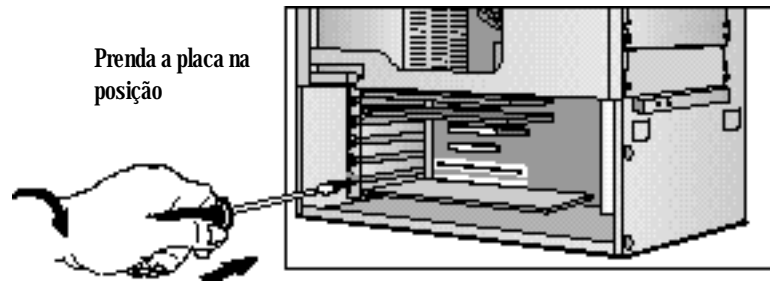


- 6 Alinhe o conector da placa com o soquete do slot. Pressione firmemente a placa no soquete. Verifique se os conectores se encaixam *completamente* no soquete e não encostam nos componentes das outras placas.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar Placas Acessórias

- 7 Prenda a placa recolocando o parafuso da tampa do slot.
Se as placas adjacentes foram desaparafusadas, aperte-as novamente.



- 8 Instale os outros acessórios antes de recolocar a tampa (consulte a página 27). Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.

Ao Completar a
Instalação de uma Placa
Acessória ISA

Se foi instalada uma placa acessória ISA não-Plug and Play que utiliza qualquer IRQ, será preciso executar o programa *Setup* e reservar o IRQ para a placa acessória. Este procedimento permite que os dispositivos PCI sejam configurados automaticamente.

- 1 Ligue a Estação de Trabalho e pressione **(F2)** quando **(F2)** o **Setup** for exibido.
- 2 No programa *Setup*, selecione o menu Avançado e o submenu Configuração de slot PCI. Será exibida uma lista de IRQs e seus respectivos dispositivos. Destaque o campo IRQ que deseja alterar, por exemplo **IRQ 11**.
- 3 É possível utilizar a barra de espaço ou pressionar **(F7)** ou **(F8)** para tornar o IRQ disponível para PCI (**Disponível**) ou torná-lo não-disponível para PCI (**Reservado**).
- 4 Pressione **(F3)** para salvar qualquer alteração feita e sair do programa *Setup*.

NOTA

É importante deixar sempre pelo menos um IRQ disponível para ser utilizado por dispositivos PCI integrados.

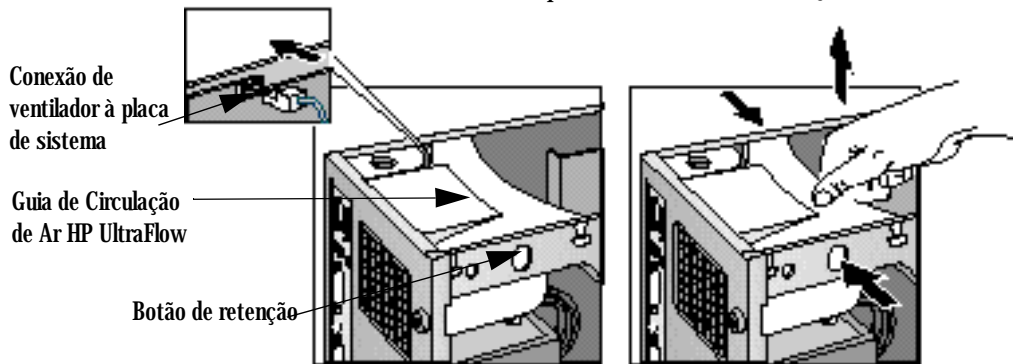
Como Instalar o Processador

Alguns sistemas operacionais suportam um segundo processador para aumentar o desempenho. Entre em contato com o revendedor autorizado para obter informações atualizadas.

NOTA

O programa *Setup* fornece uma opção para desativar o segundo processador.

- 1 Desconecte o cabo de alimentação do computador e qualquer cabo da LAN ou de telecomunicações.
- 2 Retire a tampa do computador (consulte a página 25).
- 3 Pressione os botões de retenção nas laterais da guia de circulação de ar UltraFlow HP e retire-a parcialmente da Estação de Trabalho.



- 4 Retire a conexão do ventilador à placa de sistema e levante a guia de circulação de ar completamente para fora da Estação de Trabalho.
- 5 Deslize a guia de circulação de ar para facilitar o acesso aos soquetes do processador (consulte a página 29) e coloque a Estação de Trabalho cuidadosamente ao lado.
- 6 Retire a guia de circulação de ar transparente que cobre os soquetes do processador.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar o Processador

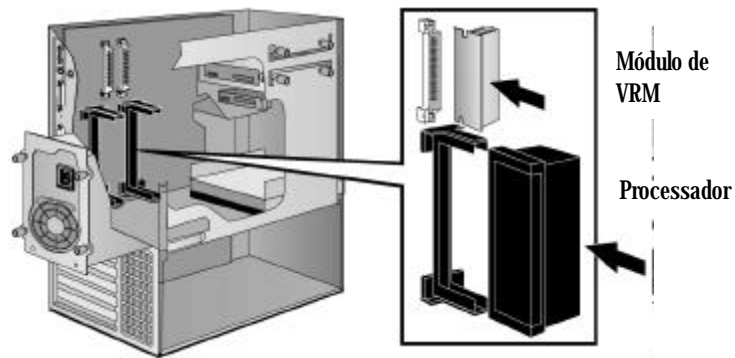
- 7 A placa de sistema possui dois soquetes de processadores e um slot VRM para cada processador. Caso mude o processador existente, retire-o do soquete pressionando as lingüetas do topo e da base do processador e puxando o processador da placa de sistema com cuidado. Retire o VRM para o processador.

Caso instale um processador no segundo soquete, retire o terminador.

NOTA

A instalação de um processador mais rápido do que o fornecido com a Estação de Trabalho não oferece direito a garantia.

- 8 Deslize o novo processador no soquete e pressione suavemente até se encaixar no lugar correto (*o formato do processador permite o encaixe em apenas uma posição*). Ao instalar um segundo processador, retire a placa do soquete do segundo processador e deslize-o no soquete para processador livre (próximo ao processador existente).



- 9 Insira o VRM para o processador no soquete VRM.
- 10 Recoloque parte transparente da guia de circulação de ar UltraFlow HP que cobre os soquetes do processador.
- 11 Deslize a fonte de alimentação para dentro do computador e aperte os parafusos.
- 12 Levante a Estação de Trabalho e recoloque a guia de circulação de ar UltraFlow HP.
- 13 Reconecte o ventilador à placa de sistema.

Como Finalizar a Instalação de um Processador

NOTA

- 1 Verifique se as chaves para troca de velocidade do barramento da placa de sistema estão corretamente configurados para o processador.

Se houver dois processadores instalados, ambos devem operar nas mesmas velocidades de barramento e de processador. Consulte o manual fornecido com o processador para verificar as velocidades de barramento e processador suportadas.



Chave 1	Chave 2	Chave 3	Chave 4	Chave 5	Velocidade do Barramento Externo	Velocidade do Processador
UP ¹	UP	UP	DOWN	DOWN	100 MHz	350 MHz
UP	UP	DOWN	UP	UP	100 MHz	400 MHz
UP	UP	DOWN	UP	DOWN	100 MHz	450 MHz
UP	UP	DOWN	DOWN	UP	100 MHz	500 MHz

1. UP=OFF, DOWN=ON.
- 2 Instale os outros acessórios antes de finalizar a instalação do processador.
- 3 Retire a tampa (consulte a página 27).
- 4 Ligue o computador e verifique se o novo processador é reconhecido pelo teste de inicialização do sistema.

NOTA

Para se beneficiar totalmente do processamento duplo, será preciso reinstalar o Windows NT 4.0 na Estação de Trabalho.

2 Como Instalar Acessórios na Estação de Trabalho

Como Instalar o Processador

Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Este capítulo aborda os problemas que podem ser encontrados ao utilizar a Estação de Trabalho.

Como Solucionar Problemas

Este capítulo visa ajudar na solução da maioria dos problemas que podem ser enfrentados com a Estação de Trabalho.

Caso não seja possível solucionar o problema após as recomendações que se seguem neste capítulo, consulte "Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard", na página 139.

Tela de Resumo HP

A Tela de Resumo HP fornece as informações sobre as configurações atuais da Estação de Trabalho. Para visualizar a Tela de Resumo, pressione **[Esc]** logo após ligar a Estação de Trabalho e enquanto o logotipo for exibido durante o Auto Teste de Inicialização (POST). Consulte a página 101 para obter mais informações.

Diagnósticos HP

Como Utilizar o HP
MaxiLife para
Diagnosticar Problemas

É possível utilizar o HP MaxiLife para auxiliar na detecção de problemas com a Estação de Trabalho. Para mais informações sobre como utilizar o HP MaxiLife, consulte o "Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas", na página 75.

O Utilitário de
Diagnóstico de
Hardware HP

O utilitário HP Diagnostics já está pré-instalado na unidade de disco rígido ou está disponível na World Wide Web.

Como esse utilitário é possível diagnosticar problemas relacionados ao hardware que podem vir a acontecer com a Estação de Trabalho. Para obter mais informações, "Utilitário HP Hardware Diagnostics", na página 79.


Ferramenta HP
Visualize FX4
Diagnostics

É possível utilizar essa ferramenta de diagnóstico, disponível no CD-ROM de drivers, para ajudá-lo a diagnosticar problemas com a solução gráfica HP Visualize FX4.

Observe que essa ferramenta de diagnóstico semente pode ser utilizada com o Windows NT.

Se a Estação de Trabalho não Iniciar Corretamente

Utilize essa seção caso a Estação de Trabalho não inicie corretamente ao ligá-la, e ocorra um dos seguintes sintomas:

- o monitor da Estação de Trabalho está branco e não há nenhuma mensagem de erro.
- não é possível alterar nenhum valor no programa *Setup*.
- é exibida uma mensagem de erro POST.
- Uma mensagem de erro e um  ícone aparecem na tela LCD (consulte a “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 75).

Monitor em Branco e Nenhuma Mensagem de Erro

Se ao ligar a Estação de Trabalho o monitor estiver em branco e não houver nenhuma mensagem de erro, siga este procedimento:

- 1 Verifique a tela LCD (consulte a “Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas”, na página 75).
- 2 Verifique os itens externos.
- 3 Verifique os itens internos.
- 4 Recoloque os componentes da Estação de Trabalho (consulte a página 61).

Verifique os Itens
Externos

Verifique se os seguintes itens externos estão funcionando corretamente:

- Verifique se o computador e o monitor estão ligados. (A luz indicadora de ligação deverá estar acesa.)
- Verifique o ajuste de contraste e brilho do monitor.
- Certifique-se de que todos os cabos de alimentação estão firmemente conectados.
- Verifique se a tomada está funcionando.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho não Iniciar Corretamente

Verifique os itens externos.

Caso a Estação de Trabalho continue não iniciando apropriadamente, siga este procedimento para analisar os itens internos:

- 1 Desligue o monitor, o PC e os dispositivos externos.
- 2 Desconecte todos os cabos de alimentação, observando suas posições. Desconecte a Estação de Trabalho de qualquer rede de telecomunicações.
- 3 Retire a tampa.
- 4 Verifique os seguintes itens:

Mensagens de Erro LCD	Ação	Referência
-	Verifique todos os cabos internos.	Assegure-se de que eles estejam conectados no lugar de forma correta e firme.
Power CPU 1 Power CPU 2	Verifique se o processador e VRM estão instalados corretamente.	Consulte "Como Instalar um Processador", na página 53.
CPU Freq	Verifique se a velocidade do processador está ajustada corretamente.	Consulte "Chaves da Placa de Sistema", na página 99.
CPU error	Reinicie a Estação de Trabalho ou desligue a LAN.	Consulte "O Pannel de Controle de Hardware da Estação de Trabalho", na página 9.
-	Verifique se os módulos de memória estão instalados corretamente.	Consulte "Como Instalar Memória", na página 31.
-	Verifique se as placas acessórias estão encaixadas firmemente nos slots.	Consulte "Como Instalar Placas Acessórias", na página 50.
-	Verifique se as chaves e os jumpers nas placas acessórias estão corretamente configurados.	Consulte os manuais que acompanham cada placa.
-	Verifique se as chaves na placa de sistema estão configuradas corretamente.	Consulte "Chaves da Placa de Sistema", na página 99.
Temp disk Temp CPU Temp IO slot	Certifique-se de que os ventiladores e a guia de circulação de ar não estejam bloqueadas.	Consulte a figura em página 29.
Fan CPU Fan disk Fan IO slot	Verifique se os ventiladores estão corretamente instalados.	Consulte a figura em página 29.
Power supply	Verifique se a fonte de alimentação está conectada corretamente.	Consulte "Como Recolocar a Fonte de Alimentação após a Instalação de Acessórios", na página 30.

Como Recolocar os Componentes da Estação de Trabalho

- 5 Recoloque a tampa.
- 6 Reconecte todos os cabos, inclusive os de alimentação.
- 7 Ligue o monitor e, em seguida, o computador.

Caso a Estação de Trabalho continue não iniciando adequadamente, retire todas as placas e acessórios, exceto a unidade de disco rígido e a placa de vídeo. Inicie a Estação de Trabalho. Caso a Estação de Trabalho funcione, recoloque as placas e acessórios um de cada vez para determinar qual deles está causando o problema.

Se for Impossível Alterar quaisquer Valores no *Setup*

Certifique-se de estar usando a senha correta.

Se for Exibida uma Mensagem de Erro POST

O Teste de Inicialização do Sistema (POST) pode detectar um erro ou mudança na configuração. Em qualquer caso, é exibido um código de erro e uma pequena descrição. Conforme o tipo de erro, uma ou mais das seguintes alternativas serão apresentadas na tela:

- Pressione **F1** para ignorar a mensagem e continuar.
- Pressione **F2** para executar o *Setup* e corrigir um *erro* de configuração do sistema. A HP recomenda que o erro seja corrigido antes de prosseguir, ainda que a Estação de Trabalho aparente ter iniciado com sucesso.
- Pressione **F4** para aceitar (validar) a alteração e atualizar as informações de configuração do *Setup*.
- Pressione **↵ Enter** para obter mais detalhes sobre a mensagem. Após visualizar esses detalhes, a tela do POST original será reapresentada. Caso a mensagem seja somente uma mudança realizada na configuração realizada (por exemplo, a retirada de memória), é possível pressionar **F4** para aceitar a alteração e atualizar as informações de configuração do *Setup*. Caso contrário, pressione **F1** para ignorar a mensagem e continuar, ou pressione **F2** para executar o programa *Setup* e corrigir o erro de configuração do sistema. (O número de opções disponíveis depende do tipo de erro.)

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho não Iniciar Corretamente

Como Limpar a Configuração de Memória da Estação de Trabalho



Se a Estação de Trabalho foi inicializada, porém permanece indicando erro, apague os valores atuais de configuração de memória e reinstale os valores padrão pré-definidos:



- 1 Desligue a Estação de Trabalho, desconecte a fonte de alimentação e os cabos, e retire a tampa. Desconecte a Estação de Trabalho de qualquer rede de telecomunicações.
 - a Coloque a chave 6 (APAGAR CMOS) da placa do sistema na posição DOWN para apagar a configuração.
 - b Recoloque a tampa, e reconecte apenas o cabo de alimentação.
 - c Ligue a Estação de Trabalho. Isto irá apagar a memória CMOS.
 - d Aguarde até que a Estação de Trabalho inicie. Será apresentada uma mensagem semelhante a esta:
"A configuração foi apagada, configure a chave Apagar CMOS para a posição antes de reinicializar."
 - e Desligue a Estação de Trabalho, desconecte a fonte de alimentação e retire a tampa.
 - f Coloque a chave 6 (APAGAR CMOS) da placa de sistema na posição UP para manter a configuração.
- 2 Recoloque a tampa, e reconecte os cabos, inclusive o de alimentação.
- 3 Ligue a Estação de Trabalho. Será exibida uma mensagem de erro igual a seguinte:

No monitor:

Na LCD da Estação de Trabalho:

Configuração Incorreta do PC Error! POST 0012

A Estação de Trabalho será desligada. Pressione  (para visualizar os erros de sistema) e, em seguida, pressione .

- 4 Execute o programa *Setup* pressionando . Os valores predefinidos do CMOS serão automaticamente carregados e salvos.
- 5 Realize quaisquer outras alterações que desejar e pressione  para salvar a configuração e sair do programa *Setup*.

Se não for Possível Desligar a Estação de Trabalho

Utilize esta seção caso não consiga desligar a Estação de Trabalho, a luz indicativa de ligação estiver vermelha, e esteja escutando um “zumbido”.

- Verifique se a Estação de Trabalho está travada, ou se a opção “desligado” não está disponível. Será preciso uma senha para destravar a Estação de Trabalho (consulte “Como Configurar Senhas”, na página 19 para obter mais informações).
- Verifique se está no modo suspenso/auxiliar, neste caso a opção “desligado” pode representar a perda de informação/dados (consulte o menu Ligar no programa de *Setup* da HP).

CUIDADO

Se pressionar o botão Liga/Desliga por quatro segundos, o sistema será automaticamente desligado. Observe que este procedimento não desliga o sistema operacional adequadamente.

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

Esta seção descreve o que é preciso fazer caso aconteçam problemas com o monitor, unidades de disco, impressora, placas acessórias, teclado ou mouse.

O Monitor não Funciona Corretamente

Se o Monitor Estiver
Embaçado ou Ilegível

Se tiver selecionado o tipo de monitor errado no sistema operacional, a tela do monitor poderá tornar-se embaçada ou ilegível. Para corrigir o problema, selecione o monitor correto utilizando os procedimentos do sistema operacional da Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional da Estação de Trabalho para obter detalhes.

Se Nada Estiver Sendo
Exibido na Tela

Caso nada esteja sendo exibido na tela, porém a inicialização da Estação de Trabalho, o teclado, as unidades de disco e outros dispositivos periféricos parecem funcionar apropriadamente:

- Verifique a tela LCD da Estação de Trabalho para auxiliar o diagnóstico do problema. Para obter mais informações, consulte "Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas", na página 75.
- Certifique-se de que o monitor esteja conectado e ligado.
- Verifique se os controles de brilho e contraste estão configurados apropriadamente.
- Certifique-se de que o cabo de vídeo do monitor esteja conectado corretamente.
- Desligue o monitor, e desconecte-o da tomada.
- Desconecte o cabo do monitor e examine os pinos do conector do cabo do monitor. Se os pinos estiverem tortos, desentorte-os com cuidado.
- Verifique se a atualização do vídeo está instalada corretamente, se houver uma.
- Se o monitor funciona corretamente durante o Auto Teste de Inicialização (POST), mas fica em branco quando o Windows é iniciado, verifique se possui memória suficiente para o modo de vídeo selecionado. Reinicie o sistema operacional em modo VGA (disponível em alguns sistemas).
- Se a taxa de atualização de tela estiver configurada muito alta, a tela pode ficar em branco. Verifique as configurações de atualização para ter certeza de que elas não estão muito altas.

Outros Problemas com o Monitor

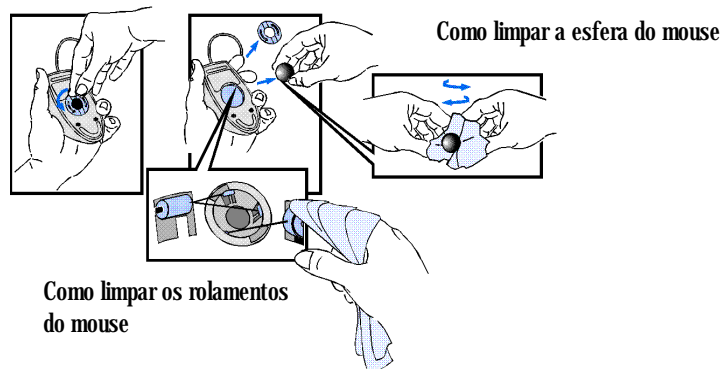
Se a imagem do monitor não estiver alinhada com a tela, utilize os controles do monitor para centralizar a imagem (consulte o manual do monitor para obter instruções). Se as telas dos aplicativos não aparecerem de forma correta, consulte o manual do aplicativo para localizar qual é o padrão de vídeo indicado. Verifique também o manual do monitor para descobrir qual a taxa de atualização solicitada. Utilize os procedimentos do sistema operacional, para selecionar a taxa de atualização correta.

Se o Teclado Não Funcionar

- Certifique-se de que o teclado está conectado corretamente (o ícone do teclado será exibido na tela caso ele não esteja conectado).
- Se ligar a Estação de Trabalho, o sistema operacional iniciar e o teclado estiver conectado corretamente, mas continue não disponível, a senha de ligação pode estar configurada para “travar teclado”. Será preciso digitar a senha para destravar o teclado e o mouse. É possível alterar essa configuração no programa *Setup*. Consulte o menu Ligar no programa *Setup* da HP.

Se o Mouse Não Estiver Funcionando

- Verifique se o mouse está conectado corretamente.
- Verifique se o driver do mouse fornecido no software está instalado corretamente.
- Limpe a esfera e os rolamentos do mouse como demonstrado na figura abaixo (utilize um limpador de contato não-residual).



3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

Se a Impressora Não Estiver Funcionando

- Certifique-se de que a chave de ligação da impressora esteja na posição ON.
- Verifique se o cabo de alimentação está conectado na tomada e na impressora.
- Verifique se possui o cabo correto para a impressora. Certifique-se dele estar conectado de forma segura ao conector (porta) correto na Estação de Trabalho e na impressora.
- Verifique se a impressora está on-line.
- Examine o mecanismo de alimentação de papel para verificar se há bloqueio de papel.
- Certifique-se de que a impressora está configurada corretamente para a Estação de Trabalho e para o aplicativo.
 - a Certifique-se de que a porta da Estação de Trabalho foi configurada corretamente utilizando o *Setup*.
 - b Verifique se a impressora está configurada corretamente no seu sistema operacional.
 - c Verifique se o menu "imprimir" do aplicativo foi configurado corretamente. (Consulte manual do software.)
- Verifique se a porta da Estação de Trabalho está funcionando apropriadamente, executando um outro periférico conectado à porta.
- Se receber uma mensagem de erro, consulte o manual da impressora para obter ajuda.

Se a Unidade de Disco Flexível Não Funcionar

- Verifique se está utilizando um disquete formatado e se ele está inserido corretamente.
- Verifique se está utilizando um disquete com a densidade correta.
- Verifique se a unidade de disco flexível está configurada corretamente no programa *Setup* (Unidade de Disco Flexível > Avançada).
- Verifique se a unidade de disco flexível não está desativada no programa *Setup* (Avançada > Unidade de Disco Flexível).

- Verifique se os itens Discos Flexíveis e Gravação em Discos Flexíveis não estão configurados como travados no programa *Setup* (Segurança > Proteção de Hardware).
- Limpe a unidade de disco flexível utilizando o kit de limpeza do disquete.
- Verifique se os cabos de alimentação e de dados do disco estão conectados corretamente.

Se a Unidade de Disco Rígido Não Funcionar

- Verifique se os cabos de alimentação e de dados estão conectados corretamente (Consulte “Como Conectar Dispositivos”, na página 37).
- Para uma unidade IDE, verifique as definições de configuração de Dispositivos IDE no programa *Setup* (Avançado > Dispositivos IDE).
- Para uma unidade IDE, verifique as definições de Proteção de Hardware no programa *Setup* (Segurança > Proteção de Hardware).
- Para uma unidade IDE, verifique as configurações do Dispositivo de Segurança de Boot no programa *Setup* (Segurança > Dispositivos de Segurança de Boot).
- Para uma unidade SCSI, verifique as definições da Interface SCSI no programa *Setup* em Avançado > SCSI de 16 bits Wide Interno ou SCSI de 16\8 bits Externo\Interno e no Utilitário *SCSISelect* (Adaptec) ou em Configurar Utilitário SCSI (Symbios).

Se a Luz de Atividade do Disco Rígido Não Funcionar

Se a luz indicativa de atividade do disco rígido não estiver oscilando quando a Estação de Trabalho estiver acessando a unidade de disco rígido:

- Verifique se o conector do painel de controle está conectado firmemente à placa de sistema.
- Verifique se os cabos de alimentação e de dados do disco estão conectados corretamente.

Se Houver Algum Problema na Unidade de CD-ROM

ADVERTÊNCIA

Certifique-se de desconectar os cabos de alimentação e de telecomunicações do computador antes de remover a tampa para verificar as conexões dos cabos ou as configurações dos jumper. Para evitar choques elétricos e prejudicar seus olhos com laser, não abra a unidade do CD-ROM. A manutenção da unidade deve ser feita somente por técnicos qualificados. Consulte a etiqueta da unidade para obter informações sobre os requisitos de energia e o comprimento de onda. Não tente fazer qualquer ajuste à unidade. Esta Estação de trabalho é um produto de laser classe 1.

A Unidade de CD-ROM Não Funciona

- Verifique se os cabos foram conectados corretamente.
- Verifique se o CD-ROM está inserido na unidade.
- Verifique as definições de configuração dos Dispositivos IDE no programa *Setup* (Avançado > Dispositivos IDE).
- Verifique as configurações de Proteção de Hardware no programa *Setup* (Segurança > Proteção de Hardware).
- Verifique as configurações do Dispositivo de Segurança de Boot no programa *Setup* (Segurança > Dispositivo de Segurança de Boot).
- Verifique se o item Adaptadoras IDE do Barramento Integrado está definido para Ambos no programa *Setup* (Avançado > Dispositivos IDE).

Sem Som na Unidade de CD-ROM

Se estiver com problemas de som ao reproduzir um CD:

- Verifique se o controle de volume (se presente) no CD-ROM ou no painel frontal da unidade CD-RW não está configurado para o mínimo.
- Verifique se o disco na unidade é um disco de áudio e não um CD de fotos ou de dados.
- Se estiver utilizando fones de ouvido ou alto-falantes externos, verifique se eles estão conectados corretamente ao Painel Frontal de Áudio (não à entrada de áudio do CD-ROM).
- Verifique se a chave de Áudio do CD está selecionada no mixer (se estiver, um ícone de auto-falante será exibido na barra de tarefas).
- Verifique se o cabo de áudio do CD está instalado corretamente e se está conectado à placa de sistema.

A Unidade de CD-ROM Está Ociosa

Se a unidade parecer não estar funcionando, tente acessar o disco clicando no ícone da unidade ou na letra atribuída a ela pelo sistema operacional.

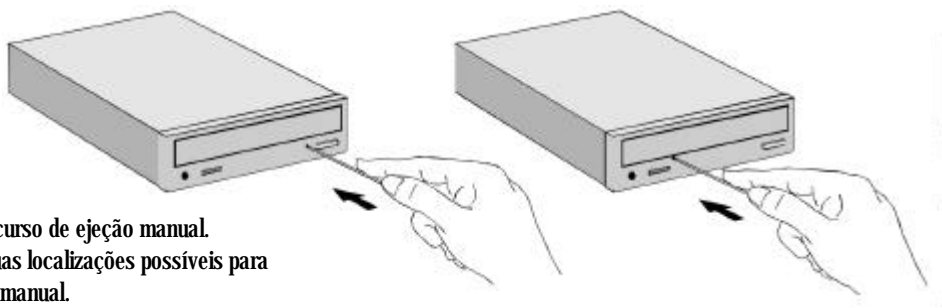
3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Hardware

A Unidade de CD-ROM Não Abre

Se você tiver dificuldade em retirar um CD da unidade de CD-ROM (durante uma queda de energia, por exemplo), é possível utilizar o botão de ejeção manual. Para retirar um CD utilizando o botão de ejeção manual, faça o seguinte:

- 1 Se o botão de ejeção manual da unidade de CD-ROM não estiver visível, retire a moldura frontal que cobre a unidade. O botão de ejeção manual fica dentro de um pequeno orifício na parte frontal da unidade de CD-ROM.
- 2 Com uma vareta fina, como a extremidade de um clipe para papel, empurre o botão de ejeção manual da unidade.



Como utilizar o recurso de ejeção manual.
A figura mostra duas localizações possíveis para o botão de ejeção manual.

- 3 A porta da unidade será solta, abrindo um pouco. Puxe-a cuidadosamente para fora até ficar totalmente aberta e retire o disco.
- 4 Para fechar a porta da unidade, empurre-a com cuidado sem forçá-la. A porta da unidade pode não fechar completamente até que esteja funcionando normalmente (por exemplo, quando a energia voltar).
- 5 Se necessário, recoloque a moldura frontal da unidade.

Se uma Placa Acessória Não Funcionar

Efetue as seguintes verificações:

- Verifique se a placa acessória está firmemente instalada no slot.
- Verifique se a placa acessória foi configurada corretamente.
- Verifique se a placa acessória não está utilizando memória, endereços de E/S, um IRQ ou DMA também utilizados pela Estação de Trabalho. Consulte a “IRQs, DMAs e Endereços de E/S Utilizados pela Estação de Trabalho”, na página 86 para obter mais informações.

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Software

Se Você Esqueceu a Senha

❑ Se você esqueceu a Senha de Usuário e a senha de administrador está configurada e desconhecida:

- 1 Desligue a Estação de Trabalho.
- 2 Reinicialize a Estação de Trabalho.
- 3 Aguarde a mensagem **[F2] Setup**.
- 4 Pressione **[F2]** para inicializar o *Setup*.
- 5 Digite a senha de administrador para entrar no *Setup*.
- 6 Selecione Segurança, submenu Senha de Usuário e configure uma nova senha de Usuário.
- 7 Pressione **[F3]** para salvar a nova senha e sair do *Setup*.

❑ Se você esqueceu a Senha de Usuário e a Senha de Administrador:

- 1 Desligue a Estação de Trabalho e remova a tampa do computador (consulte a página 25).
- 2 Configure a chave 7 (PSWRD) no bloco de chaves da placa de sistema em ON (DOWN). Consulte a página 99 para obter informações sobre a localização da chave.
- 3 Recoloque a tampa e ligue Estação de Trabalho. Deixe que conclua a rotina de inicialização.
- 4 Desligue a Estação de Trabalho e remova a tampa.
- 5 Reconfigure a chave 7 (PSWRD) para OFF (UP).
- 6 Recoloque a tampa do computador (consulte a página 27
- 7 Ligue a Estação de Trabalho e deixe-o inicializar.
- 8 Pressione **[F2]** quando for solicitado a utilizar o *Setup*.
- 9 Configure novas Senhas de Usuário e de Administrador.
- 10 Pressione **[F3]** para salvar as novas senhas e sair do *Setup*.

Se Não for Possível Iniciar o Programa *Setup*

Isto pode acontecer se a cópia da configuração da Estação de Trabalho armazenada na memória estiver danificada. Será necessário apagar a configuração errada. Consulte “Como Limpar a Configuração de Memória da Estação de Trabalho”, na página 62 para obter informações sobre como fazê-lo.

Se a Data e a Hora Estiverem Incorretas

A data e hora podem estar incorretas pelas seguintes razões:

- A hora foi alterada para refletir o início e o fim do Horário de Verão
- A Estação de Trabalho foi desconectada da tomada por muito tempo e a bateria está descarregada.

A bateria interna recarrega automaticamente assim que a Estação de Trabalho for ligada à tomada.

Para alterar a data e hora, utilize os utilitários do seu sistema operacional ou o programa *Setup*.

Se o Software Não Funcionar

Se a Estação de Trabalho informar que o sistema está OK e a luz indicativa acima da luz de ligação estiver iluminada, mas alguns softwares não executarem, consulte o sistema operacional e/ou os manuais do aplicativo.

Se Houver Algum Problema de Rede

Se houver um problema com a rede da Estação de Trabalho, execute o utilitário HPIEDIAG fornecido no CD-ROM HP que contém os drivers de LAN, que acompanham a Estação de Trabalho. Esse utilitário deve ser executado a partir de um sistema DOS mínimo, sem quaisquer drivers de LAN carregados—arquive-o inicializando-o a partir de um disco flexível de sistema. (Se a Estação de Trabalho estiver executando o Windows NT 4.0, será necessário criar este disquete de sistema em outro PC.)

- 1 Insira o disquete de sistema na unidade de disco flexível e reinicialize a Estação de Trabalho.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Se a Estação de Trabalho Tiver um Problema de Software

- 2 Insira o CD-ROM que contém o utilitário HPIEDIAG na unidade de CD-ROM.
- 3 Faça com que a unidade de CD-ROM seja a unidade atual, digitando, por exemplo, **D:** se D for a letra da unidade de CD-ROM.
- 4 Altere para o diretório DIAG, digitando: **CD\LAN\DIAG** .
- 5 Inicie o utilitário HPIEDIAG, digitando: **HPIEDIAG** . Siga as instruções na tela.

Em seguida, verifique a configuração da interface Ethernet integrada utilizando o programa *Setup*. Consulte também o *Network Administrator's Guide* pré-instalado na Estação de Trabalho.

Se Houver Algum Problema de Áudio na Estação de Trabalho

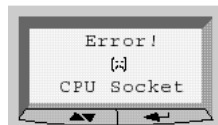
Se encontrar problemas com o áudio na Estação de Trabalho, consulte o guia *Como Utilizar o Som* pré-instalado na Estação de Trabalho.

Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

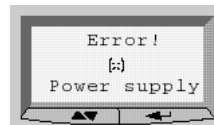
O HP LCD pode ajudá-lo a diagnosticar problemas na Estação de Trabalho, mesmo quando não for possível que o sistema e o monitor estejam trabalhando adequadamente.

Verificações Antes da Inicialização

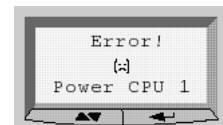
Ao pressionar o botão liga/desliga da Estação de Trabalho, o HP MaxiLife verificará o sistema antes de iniciar a sequência de inicialização. Você verá uma das seguintes telas no LCD conforme verifica o progresso:



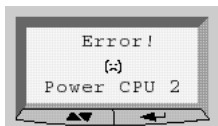
Verifica se a CPU ou terminador está instalado nos slots da CPU



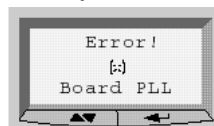
Verifica as conexões da fonte de alimentação e dos cabos de alimentação.



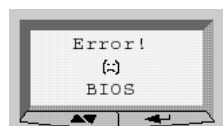
Verifica a instalação do VRM do processador 1.



Verifica a instalação do VRM do processador 2.

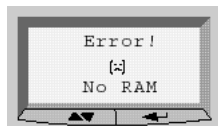


Verifica a placa de sistema.



Identifica o novo BIOS.

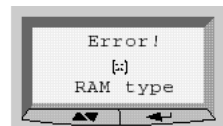
Nota: Algumas mensagens de erro exibidas aqui podem não estar disponíveis.



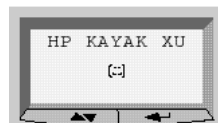
Verifica a instalação de memória.



Verifica se a placa gráfica está instalada corretamente.



Verifica se os tipos de RAM instalados são compatíveis.



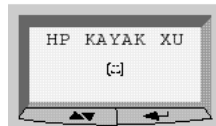
Nenhum erro ocorreu durante a pré-inicialização. O POST é iniciado.

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

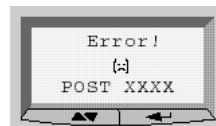
Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

Fase do POST

Depois destas verificações, a sequência do POST (Auto Teste de Inicialização) é inicializada. Nesta fase, uma das seguintes telas irá aparecer:



Não ocorreu nenhum erro.



Ocorreu um erro do POST. Consulte a "Se for Exibida uma Mensagem de Erro POST", na página 61, para obter mais informações.

Outros Recursos

O HP MaxiLife também pode ser configurado para:

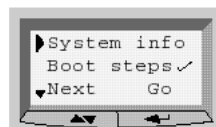
- Exibir os detalhes de configuração da Estação de Trabalho necessários pra obter suporte (*System info.*)
- Indicar as etapas do POST (Auto Teste de Inicialização) durante a fase de inicialização (*Boot steps*)
- Executar testes de diagnóstico em vários componentes de hardware da Estação de Trabalho e exibir os resultados (*Diags*).

Para configurar o HP LCD:

- 1 Verifique se o cabo de alimentação da Estação de Trabalho está conectado a uma tomada aterrada.

Neste caso, o chip de gerenciamento de hardware da Estação de Trabalho está ativo, mesmo se o sistema não estiver ligado.

- 2 Pressione um dos botões de controle do LCD. O seguinte menu é exibido.




- 3 Utilize  para percorrer os itens de menu e  para selecionar o item solicitado.

System Info.

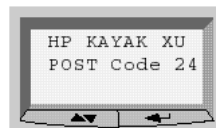
As informações do sistema são exibidas na tela um do LCD de uma vez e deve detalhar o seguinte:

- Versão do BIOS
- Número e capacidade dos módulos de memória instalados
- Número e velocidade dos processadores
- Número de série

Para visualizar esses detalhes, utilize o  botão para percorrer as telas de informação.

Boot Steps

Onde estiver disponível, a opção *Boot steps* exibirá todas as etapas POST da próxima vez que a Estação de Trabalho for iniciada. Para fins de suporte, as etapas POST são exibidas como códigos POST e apresentadas no LCD como a seguir:





As etapas Post serão exibidas no LCD da próxima vez que a Estação de Trabalho for iniciada.

Diags

Se a Estação de Trabalho estiver desligada quando *Diags* estiver selecionado, o LCD exibe um segundo menu. Para executar testes de diagnóstico, selecione **Power on** a partir deste menu para ativar o chip de gerenciamento de hardware a fim de avaliar o status dos componentes de sistema.

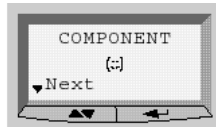
Se a Estação de Trabalho já estiver inicializado, os testes de diagnóstico serão executados assim que selecionar *Diags* no menu principal do LCD.

To view the test results for each system component, press the  control button. Para visualizar os resultados para cada componente do sistema, pressione o  botão de controle.


3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

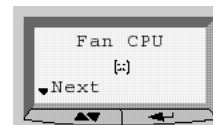
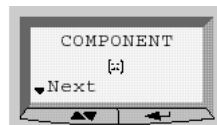
Como Utilizar o HP MaxiLife para Diagnosticar Problemas

Se nenhum erro de componente for detectado, a seguinte tela irá aparecer:



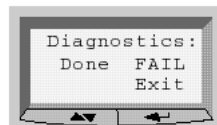
Nenhum erro foi detectado.

Se for detectado um erro, uma tela de erro aparece indicando o problema. Para continuar a visualizar os resultados do test dos outros componentes do sistema, pressione o  botão de controle.

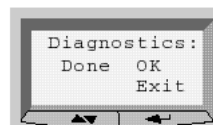


Por exemplo, se houver um problema com o ventilador, soará um alarme e aparecerá a seguinte tela de erro. Para obter mais informações, consulte “Verifique os itens externos.”, na página 60.

Quando os testes de diagnóstico estiverem completos, é exibida uma das seguintes telas.



Foram detectados erros de sistema.



Nenhum erro foi detectado.

É possível sair da sessão de testes, pressionando o botão .

Utilitário HP Hardware Diagnostics

O utilitário Hardware Diagnostics ajuda a diagnosticar problemas relacionados ao hardware em PCs e Estações de Trabalho HP. É uma série de ferramentas projetadas para ajudá-lo a:

- Verificar a configuração do sistema e verificar se está funcionando corretamente.
- Diagnosticar problemas relacionados a hardware.
- Fornecer informações precisas aos Agentes de Suporte dedicados da HP para que eles possam solucionar quaisquer problemas rápida e eficazmente.

Como Instalar este Utilitário

Os usuários de PC devem instalar primeiro a versão mais recente desse utilitário e, em seguida, verificar se está pronto para uso.

Para obter mais informações sobre como e onde instalar este utilitário, consulte o *Guia do Usuário* do Vectra\Kayak Hardware Diagnostics, disponível no site da HP na World Wide Web em formato PDF (Adobe Acrobat).

É importante utilizar a versão mais recente desse utilitário para diagnosticar problemas relacionados a hardware. Se não utilizá-lo, os Agentes de Suporte dedicados HP poderão solicitar que o faça antes de oferecerem suporte.

A última versão desse utilitário pode ser obtida a partir dos Serviços de Informação Eletrônica HP, disponíveis 24 horas por dia, 7 dias por semana.

Para acessar estes serviços, é necessário conectar o site da HP na World Wide Web em <http://www.hp.com/go/kayaksupport/>

3 Como Solucionar Problemas na Estação de Trabalho

Utilitário HP Hardware Diagnostics

Como Iniciar Este Utilitário de Diagnóstico

Para inicializar o utilitário Hardware Diagnostics:

- 1 Feche todos os aplicativos, desative o sistema operacional e reinicialize o PC.
 - a Se você deseja executar este utilitário a partir de um disquete, insira-o na unidade de disco flexível antes de reinicializar o PC. Na reinicialização, esse utilitário será executado automaticamente, exibindo a tela de Boas-Vindas.
 - b Se você for executar esse utilitário a partir da unidade de disco flexível, o PC reinicializará com a opção para selecionar entre o sistema operacional usual e esse utilitário. Selecione a opção Vectra\Kayak Hardware Diagnostics e ele será inicializado automaticamente, exibindo a tela de Boas-Vindas.
- 2 Pressione F2 para continuar e seguir as instruções na tela para executar os testes de diagnóstico.

Esse utilitário detectará automaticamente a configuração de hardware completa do sistema antes de executar qualquer teste.

Testes Básicos do Sistema

Para verificar a operação correta do hardware do sistema, é necessário carregar os Testes Básicos do Sistema.

Testes Avançados do Sistema

Para executar testes mais detalhados dos componentes do sistema separadamente, é necessário carregar os Testes Avançados do Sistema.

NOTA

A etapa de testes avançados desse utilitário é indicada somente para usuários intermediários e avançados.

Cartão de Suporte

Para produzir um registro completo da configuração do sistema e dos resultados dos testes, é necessário criar um Cartão de Suporte. Você poderá enviá-lo através de e-mail ou fax, para o Agente de Suporte HP local ou não.

Para obter mais informações sobre como utilizar esse utilitário, consulte o *Guia do Usuário* do Vectra\Kayak Hardware Diagnostics, disponível no site da HP na World Wide Web, em <http://www.hp.com/go/kayaksupport/>

Informações Técnicas

Este capítulo fornece informações técnicas sobre a Estação de Trabalho e inclui as informações sobre o programa *Setup* HP.

Recursos

Recurso:	Descrição:
Processador (padrão)	Pentium II (um ou dois processadores)
Memória Cache (integrada ao processador)	<ul style="list-style-type: none"> Nível Um: código de 16 KB, dados de 16 KB Nível Dois: 512 KB
Memória principal (tamanho/velocidade)	<p>Atualizável até 1 GB (SDRAM) utilizando:</p> <ul style="list-style-type: none"> 64 MB ou 128 MB 100 MHz Não-Buffered ECC SDRAM, ou Módulos de memória SDRAM ECC Registrado de 256 MB
<p>Vídeo</p> <p>Modelos XU</p> <p>Modelos XW</p>	<p>Aceleradora Gráfica Integrada Matrox 2D instalada no slot AGP (atualizável até 16 MB)</p> <p>Aceleradora HP Visualize FX4 OpenGL instalada em ambos os slots AGP e da placa acessória PCI Estrutura de Buffer SGRAM de 18 MB DRAM EDO de 1 MB para VGA Memória de Textura SDRAM de 16 MB (opcional) <i>ou</i> Aceleradoras AccelGraphics AccelEclipse OpenGL instaladas no slot AGP Estrutura de Buffer 3DRAM de 15 MB Memória de Textura SDRAM de 16 MB DRAM EDO de 1 MB para VGA</p>
LAN	Controladora LAN 10BT/100TX Ethernet na placa acessória PCI (placa LAN/SCSI combinada).
Áudio	Alta fidelidade integrada de 16 bits com recurso de mixagem de alto nível e conversores SigmaDelta
Controladora de unidade de disco	<p>Uma controladora SCSI Ultra de 16 bits integrada,</p> <p>Uma controladora IDE Ultra ATA-33, e</p> <p>Uma placa de interface Ultra SCSI de 16 bits (com LAN combinada)</p>

Recurso:	Descrição:
Conectores posteriores	<ul style="list-style-type: none"> • Mouse mini-DIN • Teclado mini-DIN • Paralelo de 25 pinos • Serial de 9 pinos (dois com buffer) • Dois conectores USB • Conector Joystick/Dual MIDI • Conector LINE IN (3,5 mm) • Conector LINE OUT (3,5 mm) • Conector MIC IN (3,5 mm)
Conector paralelo de 25 pinos	<ul style="list-style-type: none"> • Modo: Modos Centronics ou Bidirecional (ECP/EPP) • Porta paralela: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) ou Off.
Conectores seriais de 9 pinos	<ul style="list-style-type: none"> • Padrão: Duas portas seriais UART 16550 com buffer (ambos RS-232-C). • Portas Seriais A e B: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4) ou Off — (se uma porta utiliza 2xxh, a outra deve utilizar 3xxh).
Baias para unidades de disco	<p>Sete baias para dispositivos de armazenamento de massa com:</p> <ul style="list-style-type: none"> • dois acessos frontais, 1/3 da altura, unidades de 3,5 pol • três acessos frontais, 1/2 da altura, unidades de 5,25 pol • duas unidades de disco rígido internas de 3,5 pol
Conectores da placa de sistema	<ul style="list-style-type: none"> • Um conector para unidade de disco flexível • Um conector IDE ATA/33 (para até dois dispositivos IDE) • Um conector de 16 bits SCSI Ultra (para até cinco dispositivos SCSI internos) • Um conector de áudio para CD-ROM • Conector AUX • Conector de multimídia do painel frontal • Conector MIC do painel frontal • Conector de alto-falante interno • Um conector de inicialização externo • Conector de bateria externa
Slots para acessórios	<ul style="list-style-type: none"> • Um slot AGP (Accelerated Graphics Port) • Três slots PCI de 32 bits (um com RAIDport HP) • Um slot ISA (Industry Standard Architecture) de 16 bits • Uma slot ISA ou PCI combinado

4 Informações Técnicas

Recursos

Recurso:	Descrição:
Teclado/Mouse	<ul style="list-style-type: none">• Teclado HP avançado com conector mini-DIN
Modelos XU	<ul style="list-style-type: none">• Mouse de rolagem avançada HP com conector mini-DIN
Modelos XW	<ul style="list-style-type: none">• Mouse HP de três botões com conector mini-DIN
Sistema de refrigeração UltraFlow HP	Sistema de refrigeração com vários ventiladores que regulam a temperatura para otimizar o resfriamento
Fone de ouvido com microfone	Fone de ouvido com microfone estéreo

Especificações do Sistema

Informações sobre Consumo de Energia

	Modelos XU/XW
Consumo Máximo de Energia	260 W
Consumo típico com: <ul style="list-style-type: none"> • Um processador instalado • Dois processadores instalados 	apróx. 85 W apróx. 99 W
Off (Desligado)	2,5 W ¹

1. A fonte de alimentação da Estação de Trabalho continua fornecendo energia à memória CMOS mesmo desligada.

NOTA

Quando a Estação de Trabalho é desligada com o botão power no painel frontal, o consumo de energia cai a menos de 5 Watts, mas não a zero. O método liga/desliga especial utilizado por esta Estação de Trabalho amplia consideravelmente a vida útil da fonte de alimentação. Para obter um consumo zero no modo "desligado", desconecte a Estação de Trabalho da tomada ou utilize um estabilizador com interruptor. Lembre-se de que, neste caso, a Estação de Trabalho perderá os ajustes do relógio em poucos dias.

Carga Máxima Disponível para Slots de Acessórios

Os limites de carga para slots de acessórios ISA e PCI estão de acordo com as especificações ISA e PCI. Mais detalhes sobre as cargas permitidas são fornecidos na World Wide Web (consulte a "Site da HP na World Wide Web", na página 144 para obter os detalhes de acesso) na seção de documentação de suporte da Estação de Trabalho.

4 Informações Técnicas

Especificações do Sistema

IRQs, DMAs e Endereços de E/S Utilizados pela Estação de Trabalho

Os mapeamentos de IRQ, DMA e endereços de E/S apresentados referem-se a uma configuração básica. Os recursos utilizados pela Estação de Trabalho podem variar, de acordo com as placas de acessórios encontradas na Estação de Trabalho. Os recursos são alocados pelo BIOS do sistema ou pelo sistema operacional Plug and Play.

IRQs utilizadas pela Estação de Trabalho	IRQ0	Cronômetro do sistema
	IRQ1	Controladora de teclado
	IRQ2	Livre
	IRQ3	COM2, COM4
	IRQ4	COM1, COM3
	IRQ5	AD1816, LPT2
	IRQ6	Controladora da unidade de disco flexível
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	Relógio de tempo real
	IRQ9	
	IRQ10	
	IRQ11	AD1816 MIDI
	IRQ12	Mouse
	IRQ13	Não conectado
	IRQ14	Controladora IDE integrada
	IRQ15	

DMAs utilizadas pela Estação de Trabalho	DMA 0	Captura
	DMA 1	Reprodução
	DMA 2	Controladora da unidade de disco flexível
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	Cascata
	DMA 5	livre
	DMA 6	livre
	DMA 7	livre

Endereços de E/S utilizados pela Estação de Trabalho		
	0000 - 000F	Controladora de DMA 1
	0020 - 0021	Controladora de interrupção principal
	002E - 002F	Registradores de configuração
	0040 - 0043	Cronômetro 1
	0060, 0064	Controladora de teclado
	0061	Porta B (alto-falante, status e controle de NMI)
	0070	Bit 7: registrador de máscara NMI
	0070 - 0071	RTC e CMOS
	0080	Porta do fabricante (placa POST)
	0081 - 0083, 008F	Registrador de página inferior de DMA
	0092	Reinicializador do PS/2 e Fast A20
	0096 - 0097	Ben pequeno
	00A0 - 00A1	Controladora da interrupção escrava
	00C0 - 00DF	Controladora de DMA 2
	00F0 - 00FF	Erro do coprocessador
	0130 - 013F	Sistema de som AD1816
	0170 - 0177	Livre (canal secundário IDE)
	01F0 - 01F7	Canal primário IDE
	0200	AD1816 Joystick
	0220 - 0232	AD1816 Sound Blaster
	0278 - 027F	LPT 2
	02E8 - 02EF	Porta serial 4 (COM4)
	02F8 - 02FF	Porta serial 2 (COM2)
	0330 - 0331	AD1816 MIDI
	0372 - 0377	Livre (Unidade de disco flexível secundária)
	0378 - 037A	LPT1
	0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)
	03B0 - 03DF	VGA
	03E8 - 03EF	COM3
	03F0 - 03F5	Controladora da unidade de disco flexível
	03F6	Canal primário IDE
	03F7	Controladora da unidade de disco flexível
	03F8 - 03FF	COM1
	04D0 - 04D1	Controle de borda/nível da interrupção
	0678 - 067B	LPT2 ECP
	0778 - 077B	LPT1 ECP
	0CF8 - 0CFF	Espaço de configuração PCI
	8000	PIIX4 Power Management I/O space
	8400	Registradores NS317 ACPI
	8800	Espaço de E/S PIIX4 SMBus

4 Informações Técnicas

Especificações do Sistema

Recursos de Áudio

Recurso:	Descrição:
Sons Digitalizados	<ul style="list-style-type: none">• SoundBlaster® compatível com Pro Adlib® /OPL3®• Amostragem de estéreo de 16 bits e 8 bits de 4 kHz a 55,2 kHz• Taxas de amostra programáveis com resolução de 1 Hz• Captura de duplexação completa e reprodução em diferentes taxas de amostra• Até seis taxas de amostra simultâneas diferentes• Transferência DMA de duas sintonias F no canal 0, 1, 2 ou 3• Sistema avançado de compactação/descompactação de 16 bits de áudio em tempo real por software com os seguintes padrões: PCM, Microsoft ADPCM, SoundBlaster ADPCM em modo SB, CCITT A-Law, CCITT• Sistema de compactação/descompactação de 16 bits de áudio em tempo real por software com os seguintes padrões: Creative ADPCM (16:4), CCITT A-law (16:8) e CCITT μ-law.• Filtragem dinâmica automática na gravação/reprodução de áudio digital
Sintetizador de Música	<ul style="list-style-type: none">• Porta MIDI compatível com MPU401• Suporte para Sintetizador Wave table de Hardware e Software• Sintetizador musical compatível com OPL3 integrado
Estéreo Aperfeiçoado	<ul style="list-style-type: none">• "Phat Stereo" embutido para aumentar a Imagem Estéreo
Mixer	<ul style="list-style-type: none">• Mixagem de áudio MPC-3• Fontes de mixagem de entrada: MIDI, microfone, LINE IN, Áudio de CD, áudio de AUX e até quatro sons digitalizados• Mixagem de saída de todas as fontes sonoras para LINE OUT ou alto-falante integrado da Estação de Trabalho• Gravação de várias fontes e mixagem dos canais Esquerdo/Direito• Controle de volume com 32 níveis para microfone, LINE IN, Áudio de CD, Áudio de AUX e volume principal.• Controle de volume de 64 níveis para sons digitalizados, wave ou dados PCM
LINE IN	<ul style="list-style-type: none">• Impedância de entrada: 4 ohms• Intervalo de entrada: De 0 a 1Vrms

Recurso:	Descrição:
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none"> Saída estéreo de 5 mW em um canal com fones de ouvido (impedância > 600 ohms)
Interface MIDI/Joystick	<ul style="list-style-type: none"> Interface MIDI interna para conexão com dispositivos MIDI externos Compatível com Sound Blaster e modo MPU-401 UART Marca de hora MIDI para extensão multimídia Buffer de entrada: FIFO de 64 bytes Padrão Microsoft Direct Input de porta de joystick dupla
Painel Frontal de Áudio	<ul style="list-style-type: none"> Conector Microphone In Conector Headphone Out
Conector Microphone In	<ul style="list-style-type: none"> Pré-amplificador de ganho de 20 dB. O aumento pode ser silenciado com o software Controle de volume programável de 32 níveis Impedância de entrada: 600 ohms Sensibilidade: 30 mVpp a 283 mVpp
Conector Headphone Out	<ul style="list-style-type: none"> Impedância: 32 ohms

4 Informações Técnicas

Especificações do Sistema

Recursos de Vídeo

Resolução e Profundidade de Pixel			
Resolução	Matrox	HP Visualize FX4	AccelEclipse II
640x480	8, 16, 24, 32	8, 24	24
800x600	8, 16, 24, 32	8, 24	24
1024x768	8, 16, 24, 32	8, 24	24
1280x1024	8, 16, 24, 32	8, 24	24
1600x1200	8, 16, 24	8, 24	Não-suportado.
1920x1080	8, 16, 24	Não-suportado.	Não-suportado.
1920x1200	8, 16	Não-suportado.	Não-suportado.
1800x1440	8, 16	Não-suportado.	Não-suportado.

Taxas de Atualização Máximas ¹			
Resolução	Matrox	HP Visualize FX4	AccelEclipse II
640x480	200 (Hz)	120 (Hz)	85 (Hz)
800x600	180 (Hz)	120 (Hz)	85 (Hz)
1024x768	140 (Hz)	120 (Hz)	85 (Hz)
1280x1024	110 (Hz)	85 (Hz)	85 (Hz)
1600x1200	90 (Hz)	75 (Hz)	Não-suportado.
1920x1080	90 (Hz)	Não-suportado.	Não-suportado.
1920x1200	90 (Hz)	Não-suportado.	Não-suportado.
1800x1440	100 (Hz)	Não-suportado.	Não-suportado.

1. O monitor pode não suportar as taxas máximas de atualização apresentadas. Consulte o *Guia do Usuário* fornecido com o monitor para obter detalhes sobre as taxas de atualização suportadas por ele.

NOTA

Os drivers de vídeo e a placa adaptadora fornecidos para o sistema operacional determinarão a resolução de vídeo e o número de cores disponíveis.

Para obter informações adicionais, consulte as Informações ao Cliente on-line da HP. Para saber como acessar essas informações, consulte “Como Utilizar o Teclado Avançado HP”, na página 14.

Recursos SCSI

Recurso:	Descrição:
Controladoras Duplas	<ul style="list-style-type: none"> Controladora SCSI UltraWide de 16 bits integrada Controladora de Placa Acessória SCSI UltraWide de 16 bits
Controladora Dedicada	Controladora SCSI UltraWide de 16 bits integrada dedicada à unidade de disco rígido para obter execuções de alta velocidade o tempo todo
SCSI UltraWide de 16 bits Interna (integrada)	<ul style="list-style-type: none"> Situada no chip Adaptec AIC7880 Largura de banda de 40 MB por segundo Suporta vários dispositivos SCSI internos Suporte SCAM
SCSI UltraWide de 16 bits (placa acessória)	<ul style="list-style-type: none"> Baseada em Symbios Logic Largura de banda de 40 MB por segundo Conector interno de 16 bits com 68 pinos (com conversor de 16 bits a 8 bits) Conector externo de 16 bits com 68 pinos Comutação automática de dispositivos não-Ultra para dispositivos externos SCSI (20 MB por segundo) Suporte SCAM
HP FastRAID	<ul style="list-style-type: none"> Somente aceleração de SCSI Ultra Wide de 16 bits interna Alto desempenho com dois discos rígidos muito rápidos de 4,5 GB e 10.000 rpm discos rígidos de 10.000 rpm SCAM não-suportado

4 Informações Técnicas

Especificações do Sistema

Recursos de Disk Striping (FastRAID)

Recurso:	Descrição:
Barramento	Barramento local PCI de 32 bits e conector de soquete HP FastRAID
Taxa de transferência de dados do barramento do host	Até 133 MB por segundo
Protocolo de dispositivo	SCSI UltraWide de 16 bits
Recursos HP FastRAID avançados	<ul style="list-style-type: none">• Monitoramento de status da matriz e notificação de evento• Largura da faixa ajustável
Suporte a dispositivo	Até 5 dispositivos SCSI HDD/não-HDD por canal da placa do sistema
Suporte a matriz	<ul style="list-style-type: none">• As unidades podem ser configuradas como RAID 0 (com 1 ou 2 unidades de disco) e RAID 1 (com 2 unidades de disco). Com duas unidades de disco, ambas as unidades devem possuir a mesma velocidade (10.000 rpm) e a mesma capacidade (ambos com 14.5 GB ou 9.1 GB)• As unidades de disco também podem ser adicionadas em ambientes não-matriz
Sistema operacional	Windows NT 4.0
Gerenciamento remoto	Windows NT 4.0
SCAM	Não suportado, os endereços de SCSI devem ser definidos manualmente no canal SCSI UltraWide de 16 bits

Recursos de Rede

Recurso:	Descrição:
Controladora de LAN	Chip AMD PCNET-Fast
Conector RJ45	10BT/100TX autonegociação
Boot Remoto	Protocolos integrados ao BIOS
Conector ExStart	<ul style="list-style-type: none">• Conexão com a placa de CPU• Sinais de Ativação Remota ou Ligação Remota da LAN• Ligação auxiliar• LED da LAN do Painel de Controle do hardware
Ligação Remota	<ul style="list-style-type: none">• Ligação remota completa com Magic Packet• Ligação: Ligação auxiliar (durante o encerramento)
Ativação Remota	<ul style="list-style-type: none">• Ativação do estado Suspenso com Magic Packet• Ligação: Ligação principal

A Opção HP FastRAID

A opção HP FastRAID utiliza a tecnologia RAID para acelerar o desempenho das unidades de disco rígido do PC. Em vez de focar a proteção de dados, como nas tecnologias RAID baseadas no servidor, a HP FastRAID provoca o alto desempenho do computador.

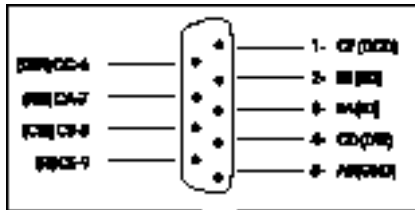
Se o computador possui a opção HP FastRAID, isso significa que há uma adaptadora Adaptec ARO-1130 PCI RAID_{port}™ pré-instalada no slot do conector RAID_{port} da placa de sistema do PC, e configurada para fornecer o máximo de E/S para as duas unidades de disco rígido do PC.

Apesar de a adaptadora ARO-1130 e as unidades de disco rígido virem pré-configuradas para o desempenho máximo (RAID 0), também é possível configurar a adaptadora RAID_{port} e as unidades de disco para que forneçam proteção contra perda de dados (RAID 1).

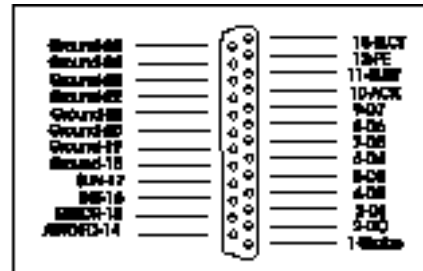
Para reconfigurar a adaptadora ARO-1130 e as unidades de disco rígido para utilizar com RAID 1, consulte "Como Utilizar o Programa ArrayConfig", na página 122.

Conectores Posteriores da Estação de Trabalho

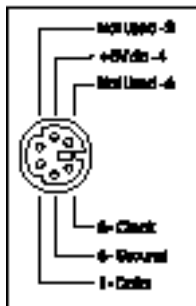
Conectores de 9 pinos da Porta Serial:
Porta B (esquerda)/Porta A (direita)



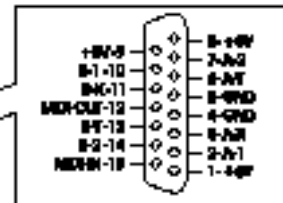
Conectores de 25 pinos da Porta Paralela



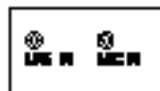
Conectores de Teclado
(direita) e Mouse
(esquerda)



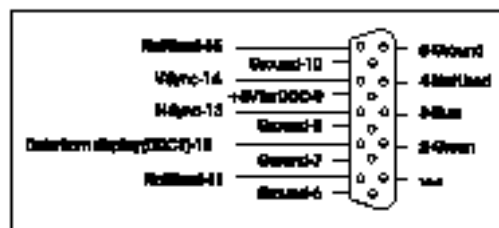
Conector de
MIDI/Joystick
Conector



Conectores de Áudio de 3,5 mm



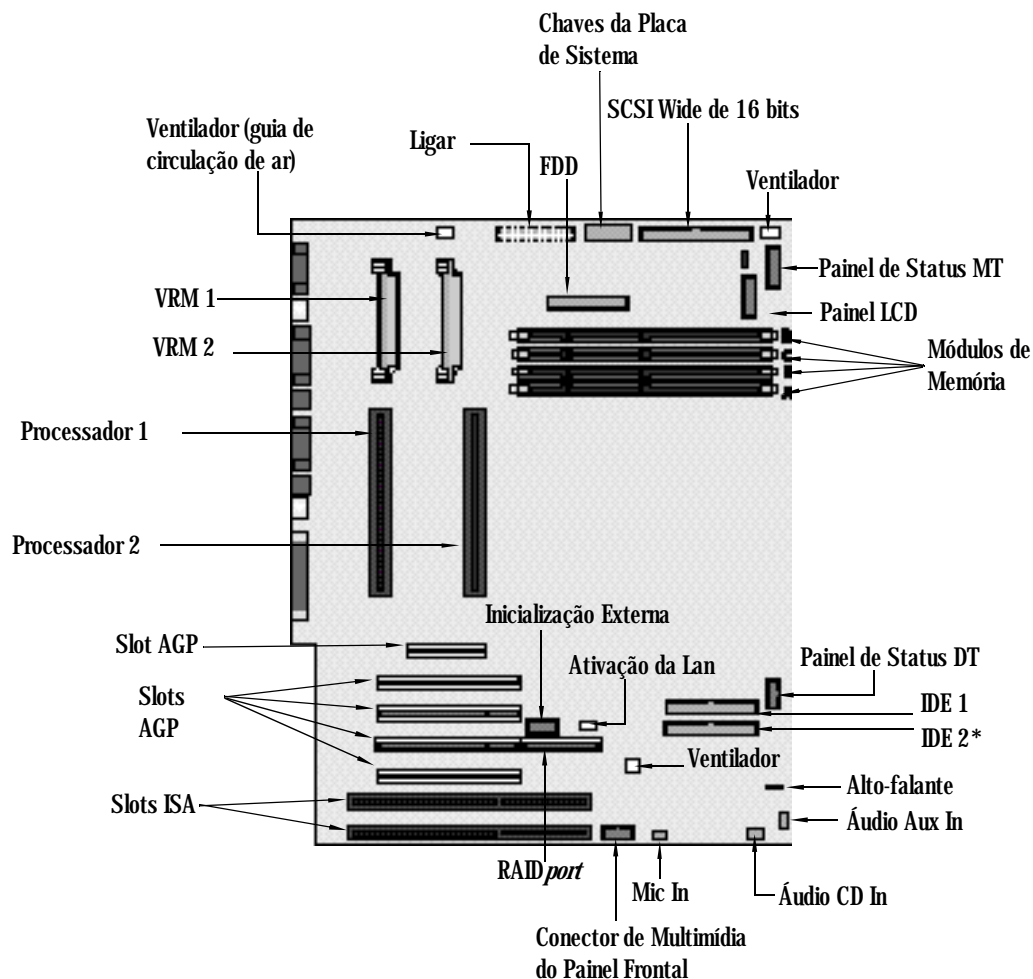
Conectores USB (dois)



Conector de Monitor VGA de 15 pinos (na placa adaptadora de vídeo)

Conectores e Chaves do Sistema

Conectores da Placa de Sistema



*Somente modelos selecionados

Conectores Internos de Áudio

A placa de sistema da Estação de Trabalho possui vários conectores que permitem a conexão interna com outros dispositivos. Isso inclui:

- Um conector de áudio de CD
- Um conector auxiliar (AUX)
- Um conector de Áudio no Painel Frontal
- Um conector de Microfone no Painel Frontal

Conector de Áudio de CD

O Conector de Áudio do CD, denominado "CD IN", possui 4 pinos e fica conectado a uma unidade de CD interna. Este conector permite a audição a partir da unidade de CD-ROM.

O Conector de Áudio do CD possui as seguintes atribuições de pino:

Pino	Sinal	E/S
1	Aterramento Analógico	
2	Canal direito de CD	IN
3	Aterramento Analógico	
4	Canal esquerdo de CD	IN

Conector Auxiliar (AUX)

O Conector AUX, denominado "AUX IN", possui 4 pinos e fica conectado a um AUX interno. Este conector permite a audição a partir de uma fonte auxiliar.

O Conector AUX possui as seguintes atribuições de pino:

Pino	Sinal	E/S
1	Aterramento Analógico	
2	Canal direito AUX	IN
3	Aterramento Analógico	
4	Canal esquerdo AUX	IN

4 Informações Técnicas

Conectores e Chaves do Sistema

Conector de Áudio do Painei Frontal

O Conector de Áudio do Painei Frontal, denominado “Painei Frontal de Áudio” é um conector de 10 pinos que ligam a placa de sistema com o Painei Frontal de multimídia. Este conector direciona a saída estéreo para o conector de fone de ouvido do painei frontal ou conector estéreo do painei posterior, como a seguir:

- Quando o conector do fone de ouvido no Painei Frontal de Áudio da Estação de Trabalho não está sendo utilizado, o sinal de áudio fica disponível no painei posterior e os alto-falantes ficam ativados.
- Quando os alto-falantes externos estão conectados no conector posterior, o sinal de áudio é direcionado para o conector posterior e os alto-falantes internos ficam mudos.
- Quando um fone de ouvido está conectado ao conector do fone de ouvido, o sinal de áudio é direcionado para ele, e nenhum som fica disponível no painei posterior e os alto-falantes internos ficam mudos.

O Conector de Áudio do Painei Frontal possui as seguintes atribuições de pino:

Pino	Sinal	E/S
1	Aterramento Analógico	
2	Key Way	
3	Entrada esquerda do Painei Frontal	IN
4	Saída esquerda do Painei Frontal	OUT
5	Entrada direita do Painei Frontal	IN
6	Saída direita do Painei Frontal	OUT
7	Reservado	
8	Reservado	
9	Reservado	
10	Reservado	

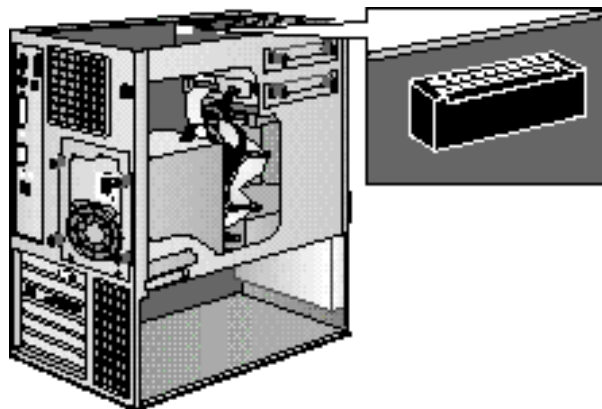
Consulte o guia on-line *Como Utilizar o Som*, pré-instalado na Estação de Trabalho, para obter mis informações sobre o Painei Frontal de Áudio.

Conector de Microfone do Painel Frontal

O Conector de Microfone do Painel Frontal, denominado "Microfone do Painel Frontal" possui 3 pinos. O sinal de Áudio desse conector mistura-se diretamente ao sinal do conector de Microfone do painel posterior. O conector possui as seguintes atribuições de pino:

Pino	Sinal	E/S
1	Sinal MIC + alimentação (dica)	IN
2	Aterramento Analógico	
3	Sinal MIC + alimentação (anel)	

Chaves da Placa de Sistema



Chaves da Placa de Sistema

As chaves de 1 a 5 são utilizadas nas configurações do processador (consulte a página 55) e não devem ser alteradas. A substituição do processador por um diferente não é suportada pela HP.

As chaves de 6 a 10 são utilizadas da seguinte maneira:

4 Informações Técnicas

Conectores e Chaves do Sistema

Chave¹	Utilizar Chave para:
6 - CLEAR CMOS	Para guardar ou apagar a memória CMOS: <ul style="list-style-type: none">• UP para manter a memória CMOS — PADRÃO• DOWN para apagar a memória CMOS:
7 - PSWRD	Ativar ou apagar (e desativar) as Senhas de Usuário e do Administrador do Sistema armazenadas na EEPROM: <ul style="list-style-type: none">• UP para ativar as senhas — PADRÃO• DOWN para apagar as senhas.
8 - KEYB power on	Ativar ou desativar a ligação utilizando o teclado: <ul style="list-style-type: none">• UP para desativar a ligação do teclado• DOWN para ativar a ligação do teclado — PADRÃO.
9 - BOX DEFINITION	Selecione tipo de gabinete: <ul style="list-style-type: none">• UP para selecionar um modelo Mini Torre — PADRÃO.• DOWN para selecionar um modelo de mesa.
10 - Modo de Recuperação do BIOS	<ul style="list-style-type: none">• UP para ativar o modo normal — PADRÃO.• DOWN para ativar o modo de recuperação.

1. Na chave, UP=OFF e DOWN=ON.

A Tela de Resumo HP e o Programa *Setup*

Esta seção apresenta a Tela de Resumo HP e o programa *Setup*. É possível utilizar a Tela de Resumo e o programa *Setup* para configurar a Estação de Trabalho e resolver problemas de configuração na Estação de Trabalho.

Como Visualizar a Tela de Resumo HP

Verifique a configuração da Estação de Trabalho ao utilizá-la pela primeira vez e a cada vez que instalar, remover ou atualizar acessórios. Para verificar a configuração:

- 1 Ligue o monitor e, em seguida, a Estação de Trabalho. Se ele já estiver ligado, salve os dados, feche todos os programas e reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para obter qualquer informação especial relacionada ao desligamento e reinicialização do PC.
- 2 Enquanto o logotipo de inicialização é exibido na tela, pressione **[Esc]**. Isto abre a Tela de Resumo HP. (Para ir imediatamente ao programa *Setup* e ir para a Tela de Resumo, pressione **[F2]** em vez de **[Esc]**). A Tela de Resumo é exibida por apenas alguns instantes. Para manter a tela indefinidamente (até que decida sair), pressione **[F5]**.

Como Iniciar o Programa *Setup*.

- 1 Ligue o monitor e, em seguida, o computador. Se ele já estiver ligado, salve os dados, feche todos os programas e reinicialize a Estação de Trabalho. Consulte a documentação do sistema operacional para obter qualquer informação especial relacionada ao desligamento e reinicialização do PC.
- 2 Pressione **[F2]** enquanto **[F2]** o **setup** estiver sendo exibido na parte inferior da tela.
Se a tecla não for pressionada **[F2]** no exato momento e o processo de inicialização continuar, será preciso reinicializar a Estação de Trabalho para passar novamente pelo POST e, em seguida, pressionar **[F2]**.
- 3 A tela de abertura do programa *Setup* será exibida, semelhante a da próxima página. Observe que o menu Principal está destacado.

4 Informações Técnicas

A Tela de Resumo HP e o Programa Setup

Utilitário PhoenixBIOS Setup					
Principal	Avançado	Segurança	Boot	Ligar	Sair
O/S Plug & Play: [NÃO] Redefinir Dados de Configuração: [NÃO] Hora do Sistema: [13:06:48] Data do Sistema: [11/16/1997] Clique de tecla: [Desativado] Taxa de repetição do teclado: [30/seg] Atraso de repetição do teclado: [1/2 seg] Numlock: [Auto]					Ajuda do Item Específico
F1 Ajuda	↑	↓	Selecionar Item	F7/F8 Alterar Valores	F9 Configurar Padrões
ESC Sair	←	→	Selecionar Menu	Enter Selecionar > Submenu	F10 Valores Anteriores

NOTA

Além do menu Sair, é possível também utilizar a tecla **[Esc]** para salvar qualquer alteração feita e sair do programa *Setup*. Utilize **[F12]** para sair sem salvar as alterações.

Pressione as teclas de setas **[<]** ou **[>]** para ir até a próxima opção de menu.

Utilize as teclas de setas **[△]** e **[▽]** para percorrer os itens na tela.

Como Salvar as Alterações e Sair do *Setup*

Quando tiver feito todas as alterações, salve-as e saia do *Setup*.

- 1 Pressione **[Esc]** (duas vezes se necessário) para entrar no menu Sair.
- 2 Selecione **sair salvando Alterações** para salvar as alterações e sair do *Setup*.

A Estação de Trabalho será reinicializada automaticamente. Se configurar uma Senha de Usuário, a Estação de Trabalho exibirá o aviso de inicialização. Digite a Senha de Usuário para utilizar a Estação de Trabalho.

Como Configurar a Conexão da Rede

Utilize as informações desta seção caso a Estação de Trabalho possua uma solução de rede integrada da HP.

Utilize o programa *Setup* da Estação de Trabalho (descrito na página 101) para alterar as configurações da interface integrada Ethernet. A tabela a seguir descreve as opções de rede que podem ser configuradas utilizando o programa *Setup*.

Itens de Configurações de Rede ¹	Onde encontrar no <i>Setup</i>
Ativa a interface integrada de rede. ²	No menu Avançado, vá para o submenu Interface de Rede Avançada.
Ativa a inicialização do PC (inicializado e feito o login) a partir da rede.	No menu Segurança, vá para o submenu Segurança de Dispositivos de Boot (descrito abaixo).
Ativa a ligação remota do PC.	No menu Ligar, ative o item Rede Integrada.
A partir do modo "Suspend Wakeup", ativa a Estação de Trabalho a retornar ao funcionamento total quando receber um comando a partir da interface de rede integrada.	No menu Ligar, ative o item Rede Integrada.
Determina prioridade do dispositivo de inicialização.	No menu Boot, selecione o item Prioridade de Dispositivo de Boot (descrito na próxima página).

1. Para obter informações completas sobre a configuração da rede, consulte o *Network Administrator's Guide* pré-instalado na Estação de Trabalho
2. Ao desabilitar a placa LAN, somente serão desabilitados alguns recursos da mesma, como a inicialização remota ou ativação remota, não a própria placa.




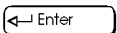











Como Controlar os Recursos de Segurança da Rede

Os Recursos de Segurança ativam a inicialização a partir da rede caso queira inicializar o PC a partir de um servidor de LAN.

4 Informações Técnicas









Como Configurar a Conexão da Rede

Para ativar a inicialização a partir da rede:

- 1 Ao executar o programa *Setup* (consulte página 101), utilize as teclas  ou  para selecionar o menu de Segurança.
- 2 Pressione  para destacar a linha Segurança de Dispositivos de Boot e pressione  para selecionar o submenu.
- 3 Destaque a linha Iniciar a partir da Rede e pressione  ou  para alterar a opção para Ativado.
- 4 É possível desativar as outras opções de inicialização para evitar a inicialização da Estação de Trabalho caso haja falha na rede ou no servidor:
 - a Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a partir do Disco Flexível. Pressione  ou  para mudar a opção para Desativado.
 - b Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a partir do CD-ROM IDE. Pressione  ou  para mudar a opção para Desativado.
 - c Pressione  a fim de ir para a linha Iniciar a partir do HDD IDE. Pressione  ou  para mudar a opção para Desativado.
- 5 Salve as alterações e saia.

Como Selecionar a Prioridade do Dispositivo de Boot

Determine a ordem em que a Estação de Trabalho deve procurar dispositivos de inicialização, incluindo os de rede. Para fazê-lo:

- 1 Ao executar o programa *Setup*, utilize as teclas  ou  para selecionar o menu Boot.
- 2 Pressione  para destacar a linha Prioridade de Dispositivo de Boot e pressione  para selecionar o submenu.
- 3 Utilize as teclas de setas  e  para selecionar um dispositivo de inicialização e, em seguida, pressione a tecla  ou  para mover o dispositivo para cima ou para baixo na lista.

Também é possível alterar a ordem do dispositivo de inicialização sem entrar no *Setup*. Procure as mensagens de aviso quando inicializar a Estação de Trabalho pela primeira vez após a reinicialização.

Como Configurar um Acessório SCSI

Há duas formas para configurar um acessório SCSI:

- *SCSISelect* — para utilizar com dispositivos SCSI Wide de 16 bits internos e HP FastRAID (Adaptec).
- *SCSI Configuration Utility* — para utilizar com dispositivos SCSI de 16/8 bits Externos e Internos (Symbios).

NOTA

Não é possível inicializar a partir de um dispositivo conectado para uma controladora Symbios quando o HP FastRAID está instalado.

Para desativar o dispositivo de inicialização:

- 1 Vá para o menu **Advanced** no programa *Setup*.
- 2 Selecione o canal SCSI que deseja configurar.
- 3 Ative ou desative a **Option ROM scan** conforme solicitado.

Como Utilizar SCSI Select

ATENÇÃO

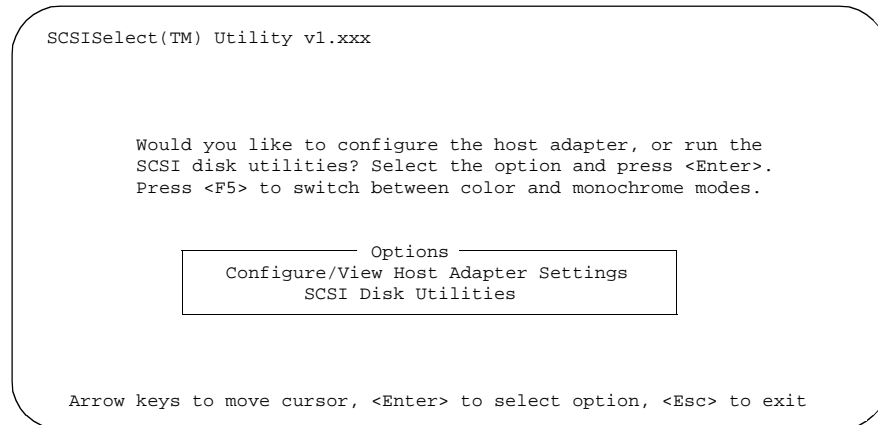
O utilitário *SCSISelect*TM é indicado somente para usuários avançados. Observe que as opções *SCSISelect* exibidas na tela podem ser diferentes daquelas descritas aqui. Algumas opções não são exibidas se a opção HP FastRAID estiver instalada.





O utilitário *SCSISelect* é acessado ao pressionar **F6** durante o processo de inicialização do computador, quando a mensagem **Press F6 for SCSISelect(TM) Utility!** é exibida.

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

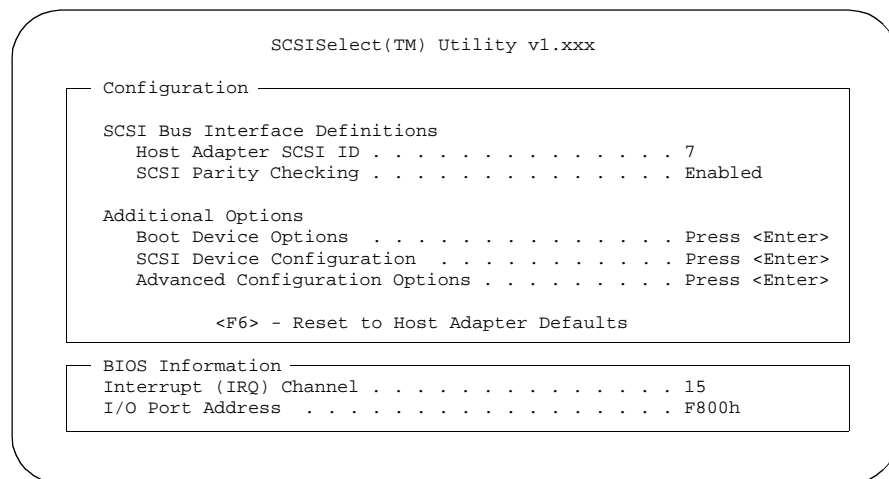
O menu Options é exibido.



Utilize as teclas  e  e a tecla  para fazer seleções no utilitário *SCSISelect*. Pressione  a qualquer momento para voltar ao menu anterior.

Menu Configure/View
Interface Settings

É recomendável que não se altere essas configurações.



Definições da Interface do Canal SCSI:

- **Host Adapter SCSI ID**
Altere o ID SCSI da adaptadora do valor padrão de 7.
- **SCSI Parity Checking**
Ativa ou desativa a verificação de paridade SCSI da adaptadora do host. A maioria dos dispositivos SCSI disponíveis atualmente suportam a paridade SCSI. É necessário desativar o SCSI Parity Checking se algum dos dispositivos SCSI anexados não suportarem a paridade SCSI.

Opções Adicionais:

- **Boot Device Options**
Pressione para exibir o menu Boot Device Configuration, descrito na próxima página.
- **SCSI Device Configuration**
Pressione para exibir o menu SCSI Device Configuration.
- **Array 1000 BIOS** (apenas se o HP FastRAID estiver instalado)
Esta opção é ativada como padrão e instrui o sistema a utilizar o BIOS especial para a opção FastRAID. Se você desativar esta opção e reinicializar, o sistema utilizará o BIOS normal e o FastRAID será desativado.
- **Advanced Configuration Options**
Pressione para visualizar o menu Advanced Configuration Options.




4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

Menu Boot Device Configuration

Este menu permite configurar o dispositivo de inicialização SCSI. Para encontrar o ID SCSI de um dispositivo SCSI específico, é necessário executar os SCSI Disk Utilities (consulte a página 112).

Boot Device Configuration	
Select SCSI peripheral from which to boot	
To view peripheral by ID# select "SCSI Disk Utilities" from previous menu	
Boot SCSI ID	0
----- Option Listed Below Has NO EFFECT if MULTI LUN Support is Disabled -----	
Boot LUN Number	0




Utilize as teclas  e  para percorrer as opções. Pressione  para exibir o menu com uma seleção de valores.

- **Boot SCSI ID**
Este parâmetro é o ID SCSI do dispositivo de inicialização. O valor padrão é 0.
- **Boot Lun Number**
Dispositivos SCSI mais avançados podem ter várias unidades lógicas. Esta opção indica a unidade lógica (ou Lun) que será reinicializada para a unidade de disco escolhida no **Boot SCSI ID**. O valor padrão é 0.

Menu SCSI Device Configuration

Este menu permite configurar parâmetros para cada dispositivo SCSI no barramento SCSI. Para configurar um dispositivo SCSI específico, é necessário saber qual o ID de SCSI ele utiliza. Para saber o ID de SCSI de um dispositivo SCSI específico, é possível executar o SCSI Disk Utilities (consulte a página 112).

SCSI Device Configuration									
SCSI Device ID	#0	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	
Initiate Sync Negotiation...	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Maximum Sync Transfer Rate..	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0
Enable Disconnection.....	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Initiate Wide Negotiation...	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled									
Send Start Unit Command....	no	no	no	no	no	no	no	no	no
BIOS Multiple LUN Support..	no	no	no	no	no	no	no	no	no
Include in BIOS Scan.....	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes	yes

Utilize as teclas  e  para percorrer as opções. Pressione  para exibir o menu com uma seleção de valores.

- **Initiate Sync Negotiation**
Alguns dispositivos SCSI-1 não suportam negociação síncrona. Configure a Initiate Sync Negotiation para **No** para estes dispositivos.
- **Maximum Sync Transfer Rate**
Se o dispositivo SCSI for um dispositivo SCSI UltraWide, é possível utilizar o valor máximo de 40.0 MB por segundo. Para dispositivos SCSI For Ultra Narrow ou Wide é possível selecionar a taxa máxima de transferência de 20.0 MB por segundo.

Determinados dispositivos SCSI-1 mais antigos não suportam SCSI UltraWide (até 40 MB por segundo) ou taxas de transferência de dados SCSI Ultra narrow ou Wide (até 20 MB por segundo). Selecione a Maximum Sync Transfer Rate de 10,0 MB por segundo para esses dispositivos.
- **Enable Disconnection**
Para otimizar o desempenho do barramento SCSI, Enable Disconnection deve estar configurada para **Yes**.

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

- **Initiate Wide Negotiation**

Esta opção determina se o canal SCSI tenta a transferência de dados de 16 bits em vez de 8 bits.

- **Send Start Unit Command**

Quando definida com **Yes**, esta opção reduz a carga na fonte de alimentação do computador, permitindo a interface com os dispositivos SCSI de acionamento, um por vez, ao inicializar o computador. Quando configurado como **No**, todos os dispositivos SCSI são acionados ao mesmo tempo.

Esta opção não é suportada por alguns dispositivos SCSI. Alguns dispositivos SCSI requerem um jumper para que sejam alterados antes de responderem a esse comando.

- **BIOS Multiple LUN Support**

Dispositivos SCSI mais avançados podem ter várias unidades lógicas (LUN). Esta opção determina se é possível inicializar um dispositivo SCSI com várias LUNs. Configure esta opção como **Yes** se o dispositivo de inicialização possuir várias LUNs. Ela é configurada como **Não** por padrão.




- **Include in BIOS Scan**

Esta configuração, quando é definida para **Yes**, permite que o dispositivo SCSI seja controlado pela adaptadora de host com o ID SCSI. Quando configurada para **No**, a adaptadora não controla o dispositivo SCSI.

Menu Advanced Configuration Options

Recomenda-se que estas configurações não sejam alteradas.

Advanced Configuration Options		
Plug and Play Scam Support	Enabled	
Extended BIOS Translation for DOS Drives > 1 GByte	Enabled	
Reset SCSI Bus at IC Initialization.....	Enabled	
Options Listed Below Have NO EFFECT if the BIOS is Disabled		
Host Adapter BIOS (Configuration Utility Reserves BIOS Space)..	Enabled	
Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks.....	Boot Only	
Display F6 Message During BIOS Initialization.....	Enabled	
BIOS Support for Bootable CD-ROM.....	Enabled	
BIOS Support for Int13 Extensions.....	Enabled	

Utilize as teclas  e  para percorrer as opções. Pressione  Enter para exibir o menu com uma seleção de valores.

- **Plug and Play Scam Support**
Quando ativada, esta opção configura automaticamente dos dispositivos SCSI compatíveis com Plug and Play. Para dispositivos SCSI devices que não suportam Plug and Play, configure esta opção como **Disabled**. Por padrão, ela fica ativada.
- **Extended BIOS Translation for DOS Drives >1 GByte**
Esta opção não é mais utilizada (e está sempre "Enabled").
- **Reset SCSI Bus at IC Initialization**
Quando a controladora SCSI recebe um comando IC Reset do processador central, ela pode reconfigurar ela mesma e o barramento SCSI ou apenas ela mesma. Por padrão, ela fará a reconfiguração tanto dela mesma quanto do barramento SCSI.
- **Host Adapter BIOS**
Esta opção ativa ou desativa o BIOS da Adaptadora SCSI. Várias opções no utilitário *SCSISelect* são válidas apenas se o BIOS da adaptadora SCSI estiver ativado. O BIOS da adaptadora SCSI deve ser ativado se o computador inicializa a partir de uma unidade de disco rígido SCSI. Esta opção é ativada como padrão.
- **Support Removable Disks Under BIOS as Fixed Disks**
Quando **Boot Only** está selecionado, somente a unidade de mídia removível designadas como dispositivos de inicialização é tratada como uma unidade de disco rígido.
Se **All Disks** for selecionado, todas as unidades de mídia removível suportadas pelo BIOS são tratadas como unidades de disco rígido. Nenhuma das unidades de mídia-removível são tratadas como unidades de disco rígido quando **Disabled** está selecionado. Neste caso, as unidades de mídia removível devem ser controladas pelos drivers do sistema operacional.
- **Display <F6> Message During BIOS Initialization**
Quando ativada, esta opção exibe a mensagem **Press <F6> for SCSISelect(TM) Utility** durante a inicialização do BIOS. Quando desativada, a mensagem não é exibida, apesar de ainda ser possível pressionar a tecla **(F6)** para o utilitário *SCSISelect*. Esta opção é ativada como padrão.
- **BIOS Support for Bootable CD-ROM**
Quando ativada, esta opção fornece suporte de BIOS para inicializar a partir de uma unidade de CD-ROM. Ela é ativada como padrão.
- **BIOS Support for Int13 Extensions**
Quando ativada, esta opção fornece suporte de BIOS à unidades de disco rígido com mais de 1024 cilindros. Ela é ativada como padrão.

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

SCSI Disk Utilities

Quando os SCSI Disk Utilities são selecionados do menu Options inicial, o utilitário *SCSISelect* analisa o barramento SCSI e lista todos os dispositivos SCSI do barramento SCSI. Esta lista mostra o ID SCSI e o nome de cada dispositivo SCSI. É possível utilizar essa lista para localizar o ID SCSI de qualquer dispositivo no barramento SCSI.

Utilize as teclas e para destacar um dispositivo e pressione para exibir o menu **Format Disk/Verify Media**.

- **Format Disk**

Este utilitário pode ser utilizado para executar a formatação de baixo nível de um disco rígido. Muitos discos SCSI são pré-formatados e não precisam de formatação de baixo nível. Observe que esta função pode levar várias horas.

- **Verify Disk Media**

Este utilitário analisa os defeitos de mídia no dispositivo SCSI selecionado. Pressione a tecla para abortar este utilitário.

Como Iniciar o SCSI Configuration Utility

O SCSI Configuration Utility da Symbios Logic permite visualizar e alterar a configuração padrão para a adaptadora de host e todos os dispositivos SCSI conectados a ela, ou para dispositivos SCSI individuais.

Configurações Padrão que se Pode Alterar

As duas tabelas seguintes demonstram as definições de configuração que se pode alterar. A primeira tabela mostra as configurações gerais que influenciam a adaptadora de host e todos os dispositivos SCSI ligados à ela. Tenha muito cuidado ao alterar qualquer uma dessas configurações. A segunda tabela apresenta as configurações de dispositivo que se aplicam a dispositivos individuais.

Configurações para Adaptadora do Host e Todos os Dispositivos	Configurações Padrão
SCAM Support	On
Parity	Enabled
Host Adapter SCSI ID	7
Scan Order	Low to High (0-Max)
Removable Media Support	None

Configurações para Dispositivos SCSI Individuais	Configurações Padrão
Synchronous Transfer Rate (MB/sec)	40
Data Width	16
Disconnect	On
Read Write I/O Timeout (secs)	10
Scan for Devices at Boot Time	Yes
Scan for SCSI LUNs	Yes
Queue Tags	Enabled

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

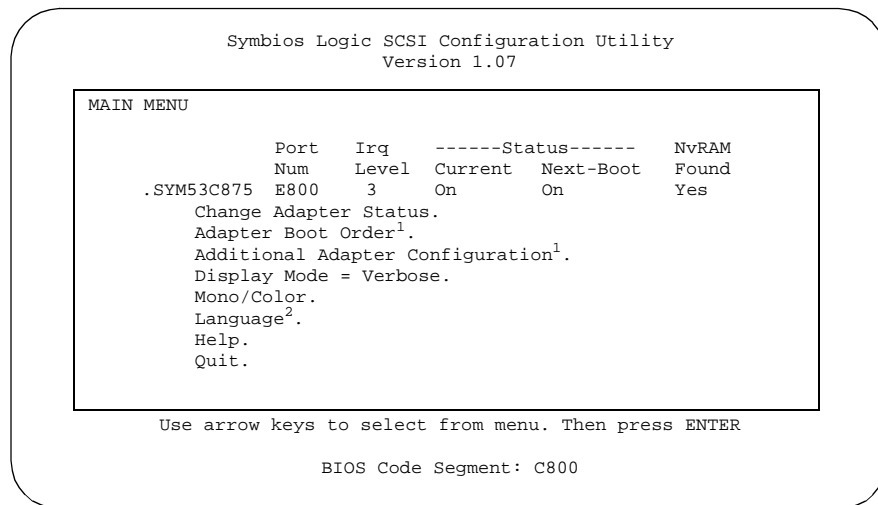
Como Iniciar o SCSI Configuration Utility

Acesse o SCSI Configuration Utility pressionando a tecla **F6** quando a mensagem **Press F6 to start Configuration Utility...** for exibida durante a rotina de inicialização da Estação de Trabalho. Em seguida, será exibida a seguinte mensagem: **Please wait, invoking Configuration Utility...** antes de aparecer o menu Main do SCSI Configuration Utility Symbios Logic.

Menu Main

NOTA

Os itens que aparecem em sua tela podem ser diferentes dos demonstrados abaixo.







1. Somente utilizada se mais de uma placa Symbios estiver instalada.

2. Não Disponível (somente em inglês).

Utilize as teclas **↑** e **↓** e a tecla **Enter** para fazer a seleção neste menu.

É possível selecionar somente uma adaptadora se o status atual for “On”. As alterações são possíveis somente se a NVRAM (memória não-volátil de sua adaptadora) estiver presente.

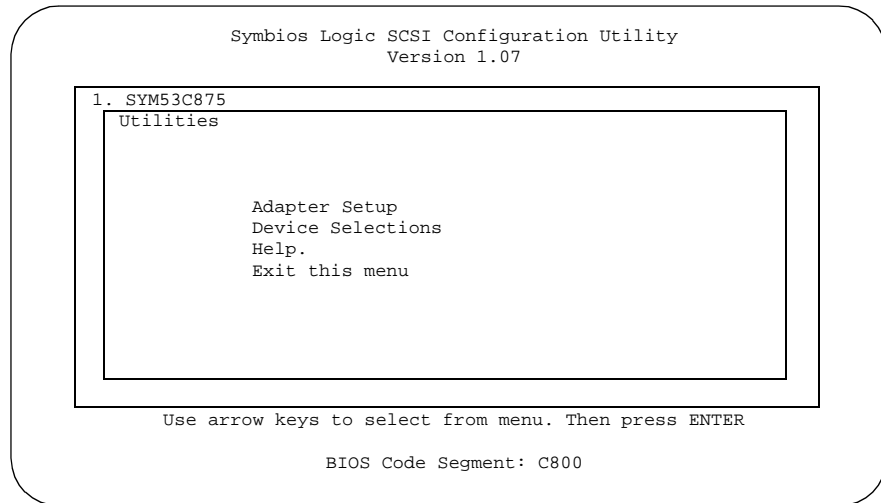
Adapter Boot Order	<p>Esta opção somente está disponível quando se possui mais de uma adaptadora do host instalada. Ela permite definir a ordem de inicialização das adaptadoras do host. Ao selecionar esta opção, o menu Boot Order é exibido.</p> <p>Para alterar uma ordem de inicialização da adaptadora (a partir do menu Boot Order), selecione-a e pressione a tecla . Em seguida será solicitado digitar o número da nova sequência de inicialização. Quando estiver satisfeito com a ordem de inicialização, pressione a tecla  para sair do menu.</p>
Change Adapter Status	<p>Esta opção permite ativar ou desativar a adaptadora do host e todos os dispositivos SCSI conectados à ela. A mudança é efetivada depois da reinicialização, que é realizada automaticamente após sair do utilitário de configuração depois de utilizar esta opção para fazer a alteração. Ao selecionar esta opção, o menu Change Status on Next Boot é exibido.</p> <p>Para comutar o status da adaptadora para 'on' ou 'off' (no menu Change Status on Next Boot), selecione-o e pressione a tecla . Quando estiver satisfeito com as seleções, pressione a tecla  para sair do menu.</p>
Display Mode	<p>Esta opção determina a quantidade de informações sobre a adaptadora(s) do host e os dispositivos SCSI serão mostradas na tela durante a rotina de inicialização da Estação de Trabalho. Para obter informações mais completas, selecione a configuração verbose. Para uma inicialização mais rápida, selecione a configuração resumida.</p>
Mono/Color	<p>Esta opção permite escolher entre o monitor preto e branco ou colorido para o SCSI Configuration Utility. Se estiver utilizando um monitor preto e branco, será preciso selecionar a configuração mono para obter mais legibilidade na tela.</p>
Help	<p>Esta opção exibe a tela de ajuda fornecendo informações sobre o menu Main.</p>
Quit	<p>Esta opção sai do SCSI Configuration Utility.</p>

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

Menu Adapter Utilities

Ao selecionar (clique em e pressione a tecla ) uma adaptadora do host no menu Main, o menu Utilities é exibido.



Adapter Setup

Esta opção permite visualizar e alterar as configurações da adaptadora selecionada.

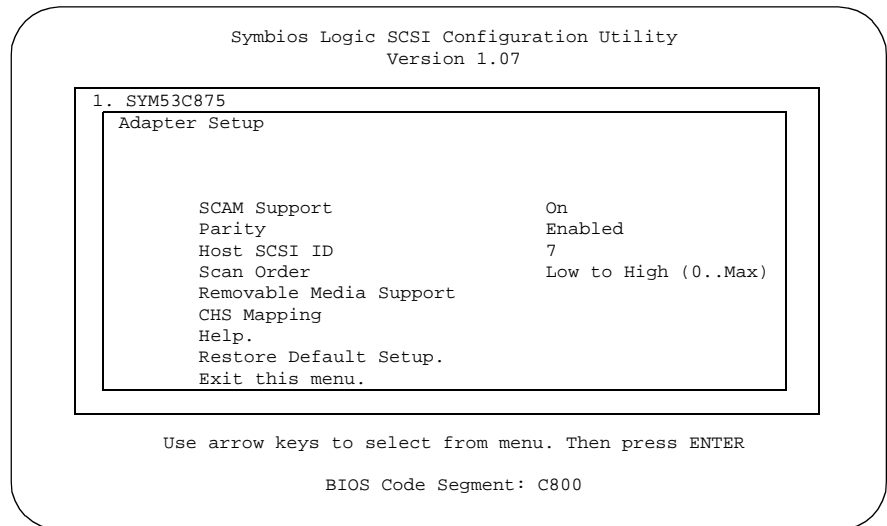
Device Selections

Esta opção permite visualizar e alterar as configurações para os dispositivos conectados à adaptadora selecionada.

Após terminar as alterações de configuração da adaptadora do host ou para qualquer dispositivo SCSI, você retornará a este menu.

Menu Adapter Setup

Ao selecionar um Adapter Setup no menu Adapter Utilities, o menu Adapter Setup é exibido.



As configurações neste menu são configurações gerais que influenciam a adaptadora do host selecionada e todos os dispositivos SCSI conectados à ela.

SCAM Support

O Symbios Logic BIOS versão 4.x e superior suporta protocolo Plug and Play SCSI denominado SCAM (SCSI Configured AutoMatically). É possível desligá-lo se desejar.

Parity

O Symbios Logic PCI para adaptadoras do host SCSI sempre gera paridade, mas alguns dispositivos SCSI não o fazem. Assim é possível desativar a verificação da paridade.

NOTA

Ao desativar a verificação de paridade, será necessário ativar a desconexão para determinados dispositivos conforme a verificação da paridade para que a fase de re-seleção seja desativada. Se um dispositivo não gerar paridade, e desconectar-se, o E/S nunca será completado porque a re-seleção não se concluiu.

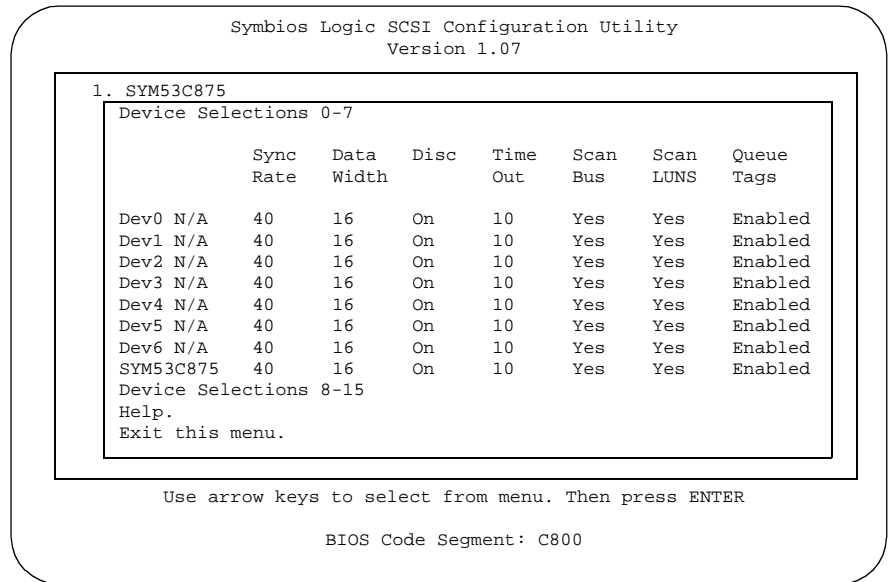
4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI


Host SCSI ID .	Em geral, não é aconselhável alterar o ID da adaptadora do host do valor padrão de 7, conforme isto oferece uma prioridade mais alta no barramento SCSI. Entretanto, se possuir duas adaptadoras compartilhadas nos mesmos dispositivos SCSI, deverá designar a uma das adaptadoras um ID atualmente-não-atribuído para evitar a duplicação dos IDs de SCSI.
Scan Order	Esta opção permite solicitar ao BIOS da adaptadora do host e aos drivers de dispositivo analisar o barramento ID de SCSI de baixo a alto (0 até máx), ou no ID SCSI de alto para baixo (máx para 0). Caso possua mais de um dispositivo no barramento SCSI, alterando a ordem do dispositivo altere também as letras da unidade que estão atribuídas à elas no sistema. Isto irá alterar a ordem de inicialização.
Removable Media Support	Somente utilizado quando as unidades de disco removíveis estão instaladas. Para obter mais informações, consulte o <i>Guia do Usuário</i> que acompanha a unidade de disco removível.
CHS Mapping	Ao desempenhar o 'low format', o mapeamento CHS deverá ser configurado para Alternate CHS Mapping para compatibilidade completa com outras adaptadoras SCSI. Esta é uma configuração padrão.

Menu Device Selections

Ao selecionar Device Selections no menu Adapter Utilities, o menu Device Selections é exibido.



Este menu fornece informações sobre dispositivos SCSI individuais conectados à adaptadora do host e à própria adaptadora.

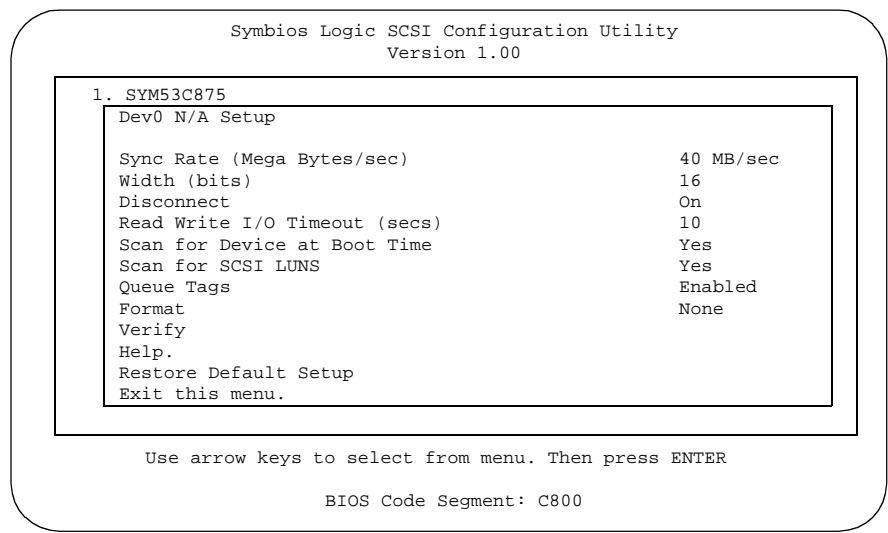
Para realizar alterações nesta configuração, selecione um dispositivo da lista e pressione  para visualizar o menu Device Setup Individual.

4 Informações Técnicas


Como Configurar um Acessório SCSI

Menu Device Setup

Ao selecionar um dispositivo no menu Device Selections, o menu Device Setup é exibido.



Este menu fornece informações sobre dispositivos individuais SCSI.

Para realizar alterações nesta configuração, selecione um item da lista e pressione .

Sync Rate (Mega Bytes/seg)

Esta opção permite configurar a taxa de transferência para o dispositivo. As opções disponíveis são Off, 10 MB/seg, 20 MB/seg ou 40 MB/seg. Por exemplo, para um dispositivo SCSI Rápido, é necessário selecionar 10 MB/seg.

Width (bits)

Esta opção permite configurar a largura, em bits, para o dispositivo. As opções são 8 ou 16. Por exemplo, se o dispositivo for um dispositivo SCSI externo, deverá configurar a largura para 8 bits.

Disconnect	<p>Esta opção permite ativar ou desativar desconexões para o dispositivo.</p> <p>Para otimizar o desempenho do barramento SCSI, esta opção deve estar configurada para Enabled quando dois ou mais dispositivos SCSI estão conectados à adaptadora do host. Configure a opção Disable para armazenar o desempenho um pouco melhor quando somente um dispositivo SCSI está conectado ao barramento SCSI.</p>
Read Write I/O Timeout (secs)	<p>Esta opção permite digitar um valor de tempo de espera de leitura e gravação em segundos para o dispositivo.</p>
Scan for Device at Boot Time	<p>Esta opção permite especificar se o dispositivo será examinado na inicialização. As opções são Yes ou No.</p>
Scan for Device at Boot Time	<p>Muitos dispositivos SCSI avançados podem ter várias unidades lógicas (LUNs). Esta opção permite especificar se os LUNs SCSI serão examinados na inicialização. As opções são Sim ou Não.</p>
Queue Tags	<p>Esta opção permite especificar se a fila de identificadores está ativada ou desativada. Em ambiente multi-tarefa esta opção deve estar ativada. Só deverá ser desativada para solução de problema.</p>
Format Disk	<p>Este utilitário pode ser utilizado para executar a formatação de baixo nível de um disco rígido. Muitos discos SCSI são pré-formatados e não precisam de formatação de baixo nível.</p>
Verify Disk Media	<p>Este utilitário analisa os defeitos de mídia no dispositivo SCSI selecionado. Pressione a tecla Esc para abortar este utilitário.</p>

Como Sair do Utilitário de Configuração

Para sair do utilitário de configuração, pressione **Esc** o número de vezes necessário para retornar ao menu Main e, em seguida, pressione **F1** para sair.

Como Utilizar o Programa ArrayConfig

É possível utilizar o programa ArrayConfig™ para:

- Criar um novo array, e
- Gerenciar arrays já existentes nas unidades de disco rígido do sistema.

Como Criar um Novo Array

Antes de criar um novo array, será necessário fazer o seguinte:

- ☐ Uma cópia reserva de qualquer dado existente que deseje salvar nas unidades de disco rígido. Uma vez que os dados tenham sido configurados e o sistema operacional reinstalado, será possível restaurar os dados do backup.
- ☐ Criar um disquete de inicialização a partir do CD-ROM de Drivers da Estação de Trabalho HP Kayak XU/XW fornecido com o sistema.

É possível criar um novo array utilizando uma das opções seguintes.

Express Setup - utilize esta opção caso deseje criar um array (até duas unidades) de modo rápido e fácil. O ArrayConfig faz algumas perguntas simples e utiliza suas respostas para criar um tipo de array que mais se adequa às suas necessidades. Este processo é semelhante ao de “assistentes” utilizado em muitos aplicativos. Não é necessário conhecer os detalhes técnicos sobre como os arrays são configuradas. Consulte "Como Utilizar o Express Setup", na página 123.

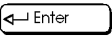

Custom Setup - esta opção permite a usuários avançados criar arrays (com mais de duas unidades) com configurações personalizadas. Será necessário conhecer mais detalhes técnicos sobre como as matrizes estão configuradas para se beneficiar desta opção. Consulte "Como Utilizar o Custom Setup", na página 125.

NOTA

O computador tentará inicializar a partir de um disco não-SCSI (por exemplo, uma unidade IDE) caso haja um instalado. Para inicializar a partir de um array FastRAID, desative ou remova qualquer disco não-SCSI do computador antes de executar o utilitário ArrayConfig ou verifique se a adaptadora Array 1000 está configurada para a prioridade mais alta no programa Setup (**Boot>Ordem de Boot**).

Como Utilizar o Express Setup

Para criar um array utilizando o Express Setup, será necessário fazer o seguinte:

- 1 Selecione a opção menu *ArrayConfig* pressionando a tecla de atalho — a letra que aparece com uma cor diferente. (As letras das teclas de atalho estão sublinhadas nas instruções seguintes). É possível também pressionar as teclas \uparrow e \downarrow até que a opção fique destacada e em seguida pressione .
- 2 Insira o disco do utilitário *ArrayConfig* na unidade A e reinicie o computador. O utilitário *ArrayConfig* será iniciado automaticamente.
- 3 Leia o texto que aparece nas telas iniciais do *ArrayConfig*. Pressione qualquer tecla para ver a próxima tela, ou pressione  para retornar a tela anterior.
- 4 Quando aparecer o Menu Setup Type Selection, selecione **Express Setup**.
- 5 Quando a próxima tela aparecer, selecione o tipo de array que deseja criar:
 - Selecione **Optimized for Performance** se desejar a mais rápida entrada e saída de dados possível do novo array. Este tipo de array não possui recursos de proteção de dados especial, contudo.
 - Selecione **Optimized for Data Protection** se o seu principal interesse é proteger os arquivos no array de falha de disco. Este tipo de array protege arquivos no array ainda que um dos discos de array falhe. Para utilizar esta opção, são solicitadas duas unidades de disco.
- 6 No aviso, digite o número de unidades a serem utilizadas no array. É possível criar uma ou duas-unidades de array com o Express Setup.

NOTA

Ao selecionar um único disco rígido para o RAID 0, a unidade será dividida em faixas e otimizada utilizando a memória cache do ARO-1130, mas nenhum array atual será criado. Uma única unidade otimizada deste modos, embora significativamente mais rápida, não irá fornecer um mesmo nível de desempenho que um array RAID 0 de duas unidades.

- 7 Quando o próximo menu aparecer, selecione o tipo de aplicativo que será executado em seu computador. (Selecione **Other Application** se não tiver certeza sobre que tipo de aplicativo será utilizado.) O *ArrayConfig* irá utilizar a sua resposta para criar a melhor configuração de array para os seus aplicativos.

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

- 8 Quando o próximo menu aparecer, selecione uma ordem de inicialização para o novo array.
- Selecione **Array will be Boot Drive** se desejar que o computador inicialize do novo array. Se selecionar **Optimized for Data Protection** na Etapa 4, inicializando a partir de um array protege a informação em sua unidade de inicialização.
 - Selecione **Disk Array will not be a Boot Drive** se não desejar que o computador inicialize a partir do novo array. (Se possuir apenas um array, ele será automaticamente a unidade de inicialização.)
- 9 Ao terminar todas as seleções no menu, aguarde enquanto o *ArrayConfig* cria o array. Isto pode levar até 30 minutos, principalmente se as unidades de disco forem grandes.

Uma mensagem aparece quando o array tiver sido criado. Uma mensagem de erro aparece se o *ArrayConfig* encontrar algum problema (por exemplo, um array que já existe). Se isto acontecer, execute o *ArrayConfig* de novo e utilize a opção de Custom Setup.


- 10 Pressione  até voltar para o Menu Main e sair do *ArrayConfig*.

Como Instalar o
Windows NT 4.0

- 11 Comece a instalação do Windows NT 4.0 inicializando a partir dos disquetes feitos antes de criar o seu array.

NOTA

Não inicialize a partir do CD-ROM do Windows NT pois a unidade de disco rígido não será detectada.




- 12 Quando for solicitado, insira os disquetes dos drivers na unidade A e pressione a tecla . Quando o driver terminar de carregar, será possível continuar a instalação do Windows NT. Para obter mais informações, consulte a documentação do sistema operacional no CD-ROM de Drivers.

Como Utilizar o Custom Setup

Para criar um array utilizando o Custom Setup, será necessário fazer o seguinte:

NOTA

É possível também executar a maioria dessas opções avançadas com o Gerenciador de Dispositivo HP RAID uma vez que tiver completado a instalação e o Gerenciador de Dispositivo HP RAID tiver sido instalado. Consulte a Ajuda on line do Gerenciador de Dispositivo HP RAID para obter mais informações sobre como utilizar este utilitário.


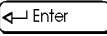


- 1 Insira o disquete do Array*Config* na unidade A e reinicie o computador. Aguarde até que o Array*Config* inicie automaticamente.
- 2 Leia o texto que aparece nas telas iniciais do Array*Config*. Pressione qualquer tecla para ver a próxima tela, ou pressione  para retornar a tela anterior.
- 3 Quando aparecer o Menu Setup Type Selection, selecione **Custom Setup**. Em seguida aguarde enquanto o Array*Config* analisa o seu sistema para obter informações sobre a adaptadora de host e os dispositivos SCSI.
- 4 Quando o Menu Main aparece, selecione **Disk Array Operations**.
- 5 Selecione **Create New Array** a partir do menu Disk Array Operations.
- 6 Digite um nome para o array e pressione a tecla . O nome pode ter até 15 caracteres e pode incluir espaços e quaisquer outros caracteres imprimíveis.
- 7 Selecione um tipo de array type dentre as seguintes opções:
 - RAID 0: Os dados são divididos em faixas pelos discos no array RAID 0, permitindo entrada e saída de dados mais rápida que em um único disco. Os arrays RAID 0 não armazenam dados redundantes; se qualquer disco de array falhar, todos os dados serão perdidos.
 - RAID 1: Os dados são espelhados em um par de discos. Se algum desses discos falhar, os dados ainda estarão salvos. A capacidade atual de dados utilizáveis do array equivale a metade do espaço disponível em disco.
- 8 Digite o número de unidade que deseja no array, não incluindo unidades reserva, e pressione a tecla . O número de unidades disponíveis para atribuição está listada na tela. (Você não será avisado para o número de unidades se estiver criando um array RAID 1, porque os arrays RAID 1 têm por definição duas unidades.)

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

NOTA

Ao selecionar um único disco rígido para o RAID 0, a unidade será dividida em faixas e otimizada utilizando a memória cache do ARO-1130, mas nenhum array atual será criado. Uma única unidade otimizada deste modos, embora significativamente mais rápida, não irá fornecer um mesmo nível de desempenho que um array RAID 0 de duas-unidades.

-
- 9 Quando a próxima tela aparecer, pressione a tecla  para destacar o canal. Selecione as unidades para o array pressionando a tecla ↑ e ↓ até que o nome da unidade esteja destacado, e em seguida pressione a tecla Ins ou . Os nomes das unidades selecionadas aparecem na caixa do lado direito da tela. Para selecionar as unidades em um canal diferente (se necessário) pressione a tecla  para selecionar um outro canal e, em seguida, selecione as unidades a partir dos IDs SCSI no menu Channel. Para desmarcar uma unidade adicionada recentemente, pressione a tecla .

CUIDADO

Uma advertência aparece se selecionar um disco que contenha partições. Não selecione os discos com partição caso eles contenham dados que deseje manter, pois nenhum dos dados já existentes serão apagados quando o disco tornar-se parte do array.

Quando tiver selecionado um número de unidades especificadas na Etapa 8, a próxima tela aparece automaticamente. Se estiver criando um array RAID 1 e se houver qualquer unidade não assinalada, a tela solicita definir unidades reserva para o array.

- 10 Se não deseja reservar, digite **n** e continua a etapa 12. Se desejar selecionar reservas dedicadas, siga as seguintes etapas:
- a No aviso, digite **y**.
 - b No próximo aviso, digite 1 ou 2.
 - c Selecione uma reserva, utilizando o mesmo método utilizado para selecionar os discos para o array.
- 11 Ao Inicializar o menu Modo, selecione **Initialize Array to Zero**. Esta operação começa imediatamente. Um gráfico na tela mostra o progresso desta operação.

CUIDADO

Se as unidades contêm dados, todos eles são perdidos ao inicializar o array.


Selecione **Low-Level Format** somente se as unidades estiverem previamente formatadas em outro sistema ou se estiver utilizando outras unidades no lugar das unidades acessórias HP (onde há a possibilidade de defeitos de superfície). Formatação de baixo-nível leva bastante tempo para grandes unidades de disco. (Consulte a seção “Como Inicializar um Array”, na página 130 para obter mais informações.)

- 12 Quando o menu dos tamanhos de bloco aparecer, selecione o tamanho do bloco. (Este menu não aparece para arrays de RAID 1.)

O tamanho de bloco padrão (64 Kbytes) oferece o melhor desempenho geral. Os tamanhos de blocos permitidos são 8, 16, 32, 64 e 128 KBytes.

- 13 Ao ver a mensagem **Initialization of [array name]** está completo, pressione qualquer tecla para voltar ao menu Disk Array Operations.


- 14 Para criar arrays adicionais (se os discos estão disponíveis), volte à etapa 5. Quando todos os arrays estiverem criados, saia do *ArrayConfig*, retire o disquete do *ArrayConfig* e reinicie o computador. Após reiniciar é possível gravar dados para os arrays.

- 15 Pressione  até voltar para o Menu Main e sair do *ArrayConfig*.

- 16 Comece a instalação do Windows NT 4.0 inicializando a partir dos disquetes feitos antes de criar o seu array.

NOTA

Não inicialize a partir do CD-ROM do Windows NT pois a unidade de disco rígido não será detectada.

- 17 Quando for solicitado, insira os disquetes dos drivers na unidade A e pressione a tecla . Quando o driver terminar de carregar, será possível continuar a instalação do Windows NT. Para obter mais informações, consulte a documentação do sistema operacional no CD-ROM de Drivers.


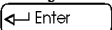

Como Gerenciar um Array já Existente

É possível gerenciar um array já existente da seguinte forma:

- Como Fazer um array de inicialização
- Como Exibir informações de array
- Como Apagar um array
- Como Inicializar um array
- Como Adicionar ou apagar discos de reserva

Como Fazer um Array de Inicialização

Siga essas etapas se desejar inicializar o computador a partir de um array criado recentemente ou se desejar alterar a ordem de inicialização de arrays pré-existent:

- 1 Selecione **Display Boot Order** no menu Main. A janela Boot Order for Singles and Arrays é exibida.
- 2 Se o array criado recentemente estiver listado com Unit 0 no topo da lista, não será necessária nenhuma mudança, se possuir outra unidade de número, destaque o nome do array e pressione a tecla  para selecioná-la.
- 3 utilize as teclas de setas para mover o array selecionado para o topo da lista. Em seguida pressione a tecla  para desmarcá-lo.
- 4 Quando tiver terminado, pressione a tecla  para voltar ao menu Principal.


NOTA

Não é possível utilizar este procedimento para alterar a ordem de inicialização de uma unidade de disco SCSI não-dividida em faixa (consulte a seção “Solução de Problemas”, na página 134 para observações sobre como inicializar a partir do BIOS SCSI Narrow). Se desejar fazê-lo, criar um “array” de RAID 0 de uma unidade do disco.

Como Exibir Informações de Array

Siga as seguintes etapas para exibir informações sobre arrays existentes definidos em seu computador:

- 1 Selecione **Disk Array Operations** no Menu Custom Setup Main.
- 2 Selecione **Display Arrays** a partir do menu Disk Array Operations.

- 3 Quando a lista de arrays aparecer, destaque o array para o qual deseja obter informações e pressione a tecla .
- 4 Veja a informação que aparece na tela. Ela inclui os tipos e status de array, tamanho do array, e informações sobre cada disco no array.
- 5 Pressione qualquer tecla para voltar ao menu Disk Array Operations.

Como Excluir um Array

CUIDADO

Todos os dados são perdidos quando um array é excluído! Antes de apagar um array, faça uma cópia reserva de quaisquer dados que deseje manter.

Siga as seguintes etapas para apagar um array:

- 1 Selecione Disk Array Operations no Menu Main.
- 2 Selecione **Delete Array** a partir do menu Disk Array Operations.
- 3 Quando a lista de arrays aparecer, selecione o array que deseja excluir.

CUIDADO

Uma advertência aparece se selecionar um array que contenha partições. Não apague um array com partições caso eles contenham dados que deseje manter, pois nenhum dos dados já existentes serão apagados. Seja extremamente cuidadoso para não selecionar o array de inicialização

- 4 Veja as informações sobre o array e certifique-se de que realmente deseja excluí-lo. Press any key to continue.
- 5 Digite **y** para apagar um (ou **n** para cancelar a operação).
- 6 Quando a mensagem **[Array name] deleted** aparece, pressione qualquer tecla para continuar.

As unidades que eram faziam parte do array podem ser utilizadas agora como unidades sozinhas ou como membros de outro array. Excluir um array pode modificar a ordem de inicialização e a atribuição da unidade de outros arrays e discos.

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

NOTA

É possível identificar unidades individuais piscando a luz da unidade enquanto estiver executando o software Gerenciador de Dispositivo RAID HP. Consulte a documentação on-line do Software Gerenciados de Dispositivos RAID HP para obter mais informações.

Como Inicializar um Array

Ao criar um novo array no Custom Setup, você está automaticamente avisado a inicializá-lo (formatá-lo). É possível também selecionar a opção Format/Initialize Array como um comando Custom Setup. Poderá ser necessário reinicializar um array que se tornou corrompido. Aqui há alguma informação adicional sobre os dois métodos de inicialização:

- **Initialize Array to Zero:** (Método recomendado) Preencha o array com zeros. Esta opção é mais rápida que a formatação de baixo nível, mas ela não verifica a integridade dos discos.
- **Low-level Format:** Execute a formatação SCSI de baixo nível. Isto grava um preenchimento consistente para os discos, verifica os discos em busca de defeitos e preenche o array com zeros. A formatação de baixo nível pode levar algum tempo (até 1 hora) se os discos forem grandes. Não é possível interromper uma formatação de baixo nível uma vez iniciada.

CUIDADO

A formatação e inicialização de um array apaga todos os dados no array e não podem ser interrompidas uma vez iniciadas. Se o array contém dados que deseja manter, certifique-se de fazer uma cópia de reserva primeiro!

Siga as seguintes etapas para inicializar um array:

- 1 Selecione **Disk Array Operations** no Menu Main.
- 2 Selecione **Format/Initialize Array** a partir do menu Disk Array Operations.
- 3 Quando a lista de arrays aparecer, selecione o array que deseja inicializar.
- 4 Digite **y** para confirmar que deseja formatar o array.

CUIDADO

Uma advertência aparece se selecionar um array que contenha partições. Não inicialize um array com partições caso eles contenham dados que deseje manter, pois nenhum dos dados já existentes serão apagados. Seja extremamente cuidadoso para não inicializar o array de inicialização

- 5 Quando o menu Select Format Mode aparecer, selecione **Initialize Array to Zero** (recomendado) ou **Low-Level Format**.
- 6 Quando a lista dos tamanhos de bloco aparecer, selecione o tamanho do bloco. Os tamanhos de blocos permitidos são 8, 16, 32, 64 (padrão) e 128 KBytes. (Este menu não aparece se o array for RAID 1 com somente duas unidades.) O tamanho de bloco padrão oferece o melhor desempenho geral. A formatação inicia imediatamente.
- 7 Ao ver a mensagem **Initialization of [array name]** está completo, pressione qualquer tecla para voltar ao menu Disk Array Operations.

NOTA

Será necessário instalar o sistema operacional depois que o array for inicializado. Consulte “Como Instalar o Windows NT 4.0”, na página 124.

Como Adicionar e Deletar Reservas

Discos de reserva dedicados (reservas) são uma importante proteção de dados e um recurso de recuperação em tempo real de arrays RAID 1 (arrays RAID 0 não suportam reservas). Até duas reservas dedicadas podem ser definidas para cada array. Se um disco de um array falhar enquanto o computador estiver executando, uma reserva é ativada imediatamente para ocupá-lo. O software de array reconstrói automaticamente os dados necessários no novo disco, e a operação de array continua ininterruptamente.

Como Adicionar um Dedicated Spare


Quando um array é criado existe a opção de adicionar uma ou duas reservas dedicadas. É possível também adicionar reservas dedicadas para um array já existente num momento posterior. Não é possível adicionar reservas dedicadas a um array se:

- O array já tiver duas reservas dedicadas.
- Os discos individuais restantes não são pelo menos tão grandes quantos os discos menores no array selecionado

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

Siga essas etapas para adicionar uma ou duas reservas dedicadas para um array pré-existente:

- 1 Selecione **Disk Array Operations** no Menu Menu.
- 2 Selecione **Add/Delete Spare Drive** a partir do menu Disk Array Operations.
- 3 Selecione o array para o qual deseja adicionar uma reserva dedicada.
- 4 Selecione **Add Spare Drive** a partir do menu Add/Delete Spare.
- 5 Selecione um canal SCSI à esquerda, se necessário e em seguida pressione → para mover a lista de discos para a direita. Os discos estão acidentados se eles já são utilizados no array, ou se eles são menores que os elementos do array. Destaque um disco disponível e pressione  Enter. Em seguida, selecione outro disco para a segunda reserva, se necessário. A nova reserva dedicada é adicionada imediatamente.


CUIDADO

Uma advertência aparece se selecionar um disco que contenha partições. Não selecione discos com partições caso eles contenham dados que deseja manter, pois qualquer um dos dados já existentes serão apagados. Seja extremamente cuidadoso para não selecionar o disco de inicialização como um de reserva!

- 6 Press any key to continue.

Como Apagar um Dedicated Spare

Siga essas etapas para apagar uma reserva dedicada:

- 1 Selecione **Disk Array Operations** no Menu Main.
- 2 Selecione **Add/Delete Spare Drive** a partir do menu Disk Array Operations.
- 3 Quando uma lista de unidades de reserva aparecer, selecione uma que deseja apagar e pressione a tecla  Enter.
- 4 Selecione **Delete Spare Drive** a partir do menu Add/Delete Spare Drive. A reserva dedicada é apagada imediatamente.
- 5 Pressione qualquer tecla para continuar. O disco que era uma reserva dedicada pode ser utilizado agora como uma reserva para outro array ou como membro de um novo array.

Como Otimizar o Desempenho


Verifique o site da HP na World Wide Web para obter mais informações sobre como otimizar o desempenho para o HP FastRAID no computador. Consulte “Site da HP na World Wide Web”, na página 144.


Para alterar as configurações do HP FastRAID:

- Clique no botão **Iniciar**, selecione **Programas**, em seguida **HP RAID Device Manager**, em seguida **RAID Device Manager**. Para modificar os parâmetros de cache, é preciso definir uma senha. Na janela do Gerenciador de Dispositivo RAID da HP, selecione o menu **View**, em seguida **Change Password**.

NOTA

É possível instalar o Gerenciador de Dispositivo RAID da HP do driver do CD-ROM ou do website da HP.

Na primeira vez que utilizar o Gerenciador de Dispositivo RAID da HP, nenhuma senha está configurada. Ao ser solicitado digitar a Senha Antiga, pressione  para ir à caixa New Password.

- 1 Na janela Storage Configuration, selecione o ícone  RAID. Em seguida, selecione **Operations...**, logo após **Optimize Performance**.
- 2 Na janela Optimize Performance, selecione o menu pop-up para configurar o aplicativo solicitado.



Se desejar alterar os valores já configurados, selecione Edit e execute as alterações solicitadas.

Solução de Problemas

Se estiver enfrentando problemas ao utilizar a opção HP FastRAID, verifique se:

- 1 A mensagem inicial do BIOS da adaptadora ARO-1130 aparece durante a inicialização? Se não, verifique se a adaptadora ARO-1130 está encaixada corretamente no slot do RAIDport.
- 2 Todos os cabos do barramento SCSI e de alimentação estão conectados.

Se estiver enfrentando problemas ao inicializar no array Fast RAID:

- 1 Verifique as configurações no programa *Setup* da HP e se a Adaptadora Array1000 Family Raid está selecionada na posição um. Para fazê-lo:
 - a No programa *Setup* da HP, selecione o grupo de menu *Boot*, em seguida o item *Hard Disk Drive*. Se a Adaptadora Array1000 Family Raid já está na posição um, então nenhuma mudança é necessária.
Caso contrário, selecione a Adaptadora Array1000 Family Raid utilizando as setas para cima e para baixo, e em seguida pressione a tecla  para movê-la ao topo da lista. Salve as suas alterações antes de sair do programa *Setup*.
- 2 Verifique se o array tem sido selecionado como o dispositivo de inicialização utilizando o utilitário *ArrayConfig*:
 - a Insira o disco do utilitário *ArrayConfig* na unidade A.
 - b Reinicie seu computador e quando o menu Principal do *ArrayConfig* aparecer, selecione **Display Boot Order**. Se o array estiver no topo da lista, precedido das palavras Unidade 0, não é necessária nenhuma alteração. Caso contrário, destaque o nome do array e pressione a tecla , em seguida utilize as teclas de seta para movê-lo ao topo da lista.
 - c Saia do utilitário *ArrayConfig* e reinicie o computador.
- 3 Verifique as configurações do *Setup* da HP para ter certeza se cada unidade possui um único ID SCSI.

- 4 O BIOS Symbios de 16/8 bits Externo e o BIOS FastRAID não podem ser carregados ao mesmo tempo no setup do BIOS. O BIOS Symbios deve estar desativado (na janela **Advanced/External and Internal Wide 16/8-bit SCSI**, desativada **Option ROM Scan**). Isto pode ser consertado em uma versão anterior do BIOS. Verifique na World Wide Web no seguinte site: <http://www.hp.com/go/kayaksupport/> para verificar se isto foi corrigido.

Consequência: não é possível inicializar a partir de dispositivos conectados à controladora Symbios ao mesmo tempo como dispositivos SCSI Wide. Contudo, é possível ligar/desligar manualmente nos dispositivos SCSI inicializáveis, conectados à controladora Symbios, aos dispositivos SCSI Wide.

- 5 Verifique se inicializou a partir dos disquetes do Windows NT fornecidos e não do CD-ROM. Caso tenha inicializado a partir do CD-ROM, a unidade de disco rígido não será encontrada (problema relacionado ao Windows NT).
- 6 Verifique se os drivers FastRAID/Array1000 estão instalados. Para instalar esses drivers:
 - a Desligue sua Estação de Trabalho, retire a adaptadora ARO-1130, e reinicie o sistema.
 - b Clique no menu Iniciar, aponte para Configurações, e clique em Painel de Controle.
 - c Clique duas vezes no ícone SCSI Adapters, em seguida na guia Drivers.
 - d Clique em Adicionar, Com Disco..., e insira o disquete do driver Adaptec Array1000 .
 - e Ao ser solicitado digitar o caminho do driver, digite **A:\winnt** e siga as instruções de instalação (o CD-ROM do Windows NT 4.0 pode ser necessário).
 - f Desligue o computador e reinstale a placa FastRAID.

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

Perguntas Mais Frequentes

P: Posso iniciar a partir de um array?

R: Sim, é possível inicializar sem qualquer problema a partir de um array.

P: Se tiver duas unidades SCSI UltraWide conectadas à controladora RAID, uma delas deverá ser uma unidade inicializável?

R: Não, todo array RAID é inicializável em vez de unidades individuais que compõem o array. Caso haja duas unidades configuradas no array RAID 0, o array será inicializado automaticamente.

P: Um terceiro disco rígido SCSI UltraWide pode ser adicionado para ser utilizado como um dispositivo de inicialização, como definido nas diretrizes de suporte?

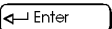
R: Sim, é possível adicionar uma terceira unidade, porém esta terceira unidade não pode ser incluída no mesmo array RAID. Por exemplo, é possível criar um array RAID 1 com duas unidades mais uma terceira unidade configurada como reserva. Ou, é possível configurar dois arrays: um com duas unidade e um com uma unidade.

P: É possível conectar uma terceira unidade SCSI à controladora SCSI Narrow.

R: É possível conectar a terceira unidade à controladora Symbios, porém as duas BIOS Symbios e BIOS UltraWide não podem ser carregadas ao mesmo tempo. Isto significa que não é possível inicializar a partir de dois dispositivos SCSI ao mesmo tempo. Se você precisar inicializar ocasionalmente a partir do SCSI Symbios, em seguida é possível desativar (no setup BIOS) a SCSI de 16 bits Wide Interna **Option ROM Scan** e ativar a SCSI Symbios **Option ROM Scan** para inicializar na SCSI Symbios. Ao finalizar, desative a SCSI Symbios **Option ROM Scan** e ativar a SCSI de 16 bits Wide Interna **Option ROM Scan**.

NOTA

Não é possível alterar a prioridade de dispositivos RAID e não-RAID através da rotina Custom Setup do utilitário ArrayConfig. Os dispositivos RAID terão sempre as prioridades mais altas ainda que os endereços SCSI dos dispositivos não-RAID estejam configurados para 0.

A única forma de inicializar no dispositivo não-RAID é ir para o SCSISelect Utility, em seguida selecione Configure/View Interface Settings. Utilize as teclas de setas para selecionar a SCSI Device Configuration, em seguida a opção Include in BIOS Scan, mova para o SCSI Device ID para desativar e pressionar a tecla  .

P: Depois de ter instalado a placa FastRAID, não foi mais possível iniciar o Windows NT a partir da unidade SCSI wide não-dividida em faixas. Apareceu uma tela azul com a seguinte mensagem "BOOT DEVICE NOT FOUND".

R: Ainda que a unidade não esteja configurada no array RAID, é possível inicializá-la antes de instalar a placa Fast RAID fornecida que solicita que drivers SCSI sejam instaladas.

4 Informações Técnicas

Como Configurar um Acessório SCSI

**Serviços de Informações e Suporte da
Hewlett-Packard**

Introdução

Os computadores da Hewlett Packard são projetados com qualidade e confiabilidade para oferecer muitos anos sem problemas. Para garantir a confiabilidade do sistema e para atualizá-lo com os últimos lançamentos, a HP e a rede mundial de revendedores autorizados e treinados fornece uma série de opções de suporte e serviços listados a seguir:

- Revendedores Autorizados HP
- HP SupportPack
- CD-ROM HP Support Assistant
- Serviços de Informação HP

Serviço	Meios de Acesso
Fórum HP na CompuServe	Modem
Fórum HP na America Online (somente nos EUA)	Modem
Site da HP na World Wide Web	Acesso através da World Wide Web
HP Drivers/disquetes de BIOS	Entregue pelo correio

- Serviços de Suporte da HP
 - Suporte técnico por telefone
 - Suporte Lifeline por Telefone
 - Network Phone-in Support

NOTA

Ao ligar para os números internacionais de telefone listados neste capítulo, substitua o '+' pelo seu código internacional de acesso telefônico.

Revendedor Autorizado HP

Os Revendedores Autorizados HP foram treinados com Estação de Trabalho HP e estão familiarizados com a configuração e o ambiente. Os Revendedores Autorizados também podem responder às questões referentes a hardware, software e sistemas que não sejam da HP, assim como questões sobre o uso não intencional e incomum da Estação de Trabalho HP.

Os Revendedores Autorizados HP também podem oferecer serviços de consultoria feitos especialmente para atender às suas necessidades sobre desenvolvimento de produtos ou instalações de clientes. Serviços de suporte semelhantes são oferecidos por terceiros ou pela organização de Suporte ao Cliente HP em seu país.

HP SupportPack

O HP SupportPack de três anos está disponível no revendedor local. Ele deve ser adquirido até 30 dias após a compra da Estação de Trabalho HP.

O conceito do SupportPack é simples. Permite estender a garantia de hardware de um ano para três anos, no local, oferecendo suporte no dia seguinte.

O SupportPack é válido para a parte do equipamento para a qual foi comprado e não pode ser transferido para outra parte deste equipamento.

CD-ROM HP Support Assistant

O HP Support Assistant é um serviço de assinatura anual em dois CD-ROMs: um para o software e o outro para a documentação de suporte.

O CD-ROM do software é atualizado mensalmente e contém os últimos drivers e utilitários da HP. O CD-ROM da documentação é atualizado trimestralmente e contém:

- Manuais de produtos e manuais de serviço
- Informações de instalação e configuração
- Informações para solução de problemas
- Manuais de referência técnica

As assinaturas do HP Support Assistant podem ser feitas com um formulário de pedido que está disponível no sistema HP FIRST Faxback. Solicite o documento número 9025 (EUA e Ásia do Pacífico) ou 19025 (Europa). As assinaturas também poderão ser feitas entrando em contato com os seguintes números:

Região	Número de Telefone	Número de Fax
Ásia-Pacífico	+65 740-4477	+65 740-4499
Europa	+31 (55) 384279	+31 (55) 434455
América Latina	+1 (317) 364-8882	+1 (317) 364-8888
E.U.A./Canadá	1 (800) 457-1762	+1 (317) 364-8888

Serviços de Informações da Hewlett-Packard

Os Serviços de Informações Eletrônicas Hewlett-Packard estão disponíveis 24 horas por dias, 7 dias por semana, garantindo que as informações mais atualizadas estejam sempre disponíveis.

Fórum HP na CompuServe

O Fórum de Sistemas HP na CompuServe® é um serviço online, que pode ser acessado através do modem. Esse serviço fornece informações sobre a Estação de Trabalho HP e permite a comunicação com outros usuários HP através de um fórum online. Os usuários HP compartilham conhecimentos e experiências, e você poderá perguntar ou responder questões técnicas sobre a Estação de Trabalho HP e produtos HP.

Também é possível transferir para o computador as últimas versões de drivers, BIOS e utilitários de software para Estações de Trabalho HP.

Como cliente preferencial Hewlett-Packard, você está convidado a participar da CompuServe sem cobrança inicial de inscrição.

Nos Estados Unidos e no Reino Unido, ligue para o número abaixo e pergunte pelo representante 51. Em outras localidades, ligue primeiro para o número mundial para obter o número do escritório de vendas local e, em seguida, ligue para o escritório e pergunte pelo representante 51.

País	Chamada Local/Número de Telefone Gratuito	Número Direto
Estados Unidos	1 (800) 848-8199	+1 (614) 529-1349
Reino Unido	(0800) 289378	+44 (1272) 760680
No mundo inteiro	—	+1 (614) 529-1349


A CompuServe lhe enviará imediatamente uma inscrição grátis, incluindo informações sobre como acessar a CompuServe.

No aviso ! da CompuServe, digite **GO HP**.

Fórum HP na America Online

O Fórum HP na America Online é um serviço de comunicações e informações eletrônicas com acesso via modem.

Para acessar o Fórum HP:

- selecione **Keyword Search** no menu,
- digite **HP**,
- pressione .

Isto abrirá a Home Page da HP diretamente na tela do PC.

No Fórum HP você poderá perguntar e responder questões sobre os produtos HP e poderá também transferir gratuitamente drivers, notas de aplicativos ou utilitários de produtos HP para o PC.

As informações sobre como se tornar um membro podem ser obtidas através do número 1 (800) 827-6364, fornecendo o número de cliente preferencial 1118.

Site da HP na World Wide Web

O site da HP na World Wide Web permite acesso a informações sobre a HP e seus produtos, incluindo fichas técnicas dos mesmos, informações de serviço e suporte, painéis eletrônicos e recomendações técnicas. É possível transferir para o computador as versões mais recentes de drivers, BIOS e utilitários.

O Access Guide Directory guia você através de informações e serviços disponíveis.

URL da World-Wide Web

Para obter informações sobre o produto:

<http://www.hp.com/go/kayak>

Para obter informações de serviço e suporte:

<http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Pedidos de Drivers e BIOS em Disquete

É possível encomendar à HP disquetes com as versões mais recentes de drivers, BIOS e utilitários. Os disquetes serão entregues pelo correio.

Esta tabela informa como solicitar os disquetes:

América do Norte e Latina	Europa
Telefone +1 (970) 339 7009 Segunda a Sábado 24 horas por dia	Telefone +44 (1429) 865511 Segunda a Sexta 8:30 - 18:00 Horário da Europa Central
Fax +1 (970) 330 7655	Fax +44 (1429) 866000
Correio US Driver Fulfillment for Hewlett-Packard PO Box 1754, Greeley, Colorado 80632 E.U.A	Correio European Fulfillment for Hewlett-Packard c/o StarPak International, Ltd., Hartlepool, Cleveland, TS25 2YP Reino Unido

Austrália	Ásia - Pacífico
Telefone + 61 (2) 565 6099 Segunda a Sexta 8:30 - 17:30 Horário da Austrália Oriental	Telefone + 65 740 4477 Segunda a Sexta 8:30 - 17:30 Horário de Cingapura
Fax + 61 (2) 519 5631	Fax + 65 740 4499
Correio Fulfill: Plus Pty Ltd., Private Bag 75, Alexandria NSW Australia 2015	Correio Fulfill: Plus Pte Ltd., No 51, Ubi Ave. 3, Singapore 1440

Para identificar um BIOS específico, driver ou utilitário para a Estação de Trabalho, siga os tópicos listados abaixo antes de fazer o pedido.

- Entre em contato com o revendedor autorizado HP para obter assistência na hora de selecionar o driver apropriado.
- Se o seu revendedor não puder ajudá-lo, ligue para o HP FIRST a fim de obter uma lista dos drivers mais recentes.

Serviços de Suporte da HP

A Hewlett-Packard fornece uma garantia de três anos para hardware que inclui manutenção no local durante o primeiro ano após a compra e um serviço de retorno durante o segundo e terceiro anos após a compra. Esta cobertura de garantia é válida para a HP mais próxima ou para a assistência técnica autorizada da HP.

O suporte por telefone HP para a Estação de Trabalho está disponível durante o primeiro ano de sua garantia de hardware. Esse serviço também oferece assistência técnica com a configuração básica e definições da Estação de Trabalho e para o sistema operacional pré-instalado.

O suporte Lifeline por Telefone está disponível durante o segundo e terceiro anos da garantia de hardware, através do programa Lifeline, sem qualquer taxa de serviço.

A HP NÃO fornece suporte para as Estações de Trabalho configuradas como servidores de rede. É recomendável o uso do NetServers da HP para os requisitos de servidor de rede.

NOTA

A garantia de três anos da HP não cobre a reinstalação de software previamente instalado na Estação de Trabalho.

Para os aplicativos pré-instalados, a HP recomenda que você guarde o CD-ROM original.

O revendedor autorizado HP oferece vários contratos de serviços que podem se ajustar às suas necessidades particulares.

Suporte Telefônico da Hewlett-Packard

Centro de Suporte ao
Cliente Norte-
Americano da HP

A assistência do Centro de Suporte ao Cliente Norte-Americano da HP está disponível de segunda à sexta, de 7:00 às 18:00, horário das Montanhas nos E.U.A..

O número é: +1 (970) 635-1000

Centro de Suporte ao
Cliente Europeu da HP

A assistência do Centro de Suporte ao Cliente Europeu está disponível de segunda à sexta, de 8:30 às 18:00, horário da Europa Central.¹

País	Idioma	Número Local
Reino Unido	Inglês	0171 512 5202
Inglês	Inglês	01 662 5525
Países Baixos	Holandês	020 606 8751
Bélgica	Holandês	02 626 8806
	Francês	02 626 8807
Suíça	Francês	084 880 1111
	Alemão	084 880 1111
Alemanha	Alemão	0180 525 8143
França	Francês	01 43 62 34 34
Áustria	Alemão	0660 6386
Noruega	Norueguês	22 11 6299
Dinamarca	Dinamarquês	3929 4099
Suécia	Sueco	08 619 2170
Itália	Italiano	02 26410350
Espanha	Espanhol	902 321 123
Portugal	Português	01 441 7199

1. Para países europeus não-listados, o suporte está disponível em inglês através do número +44 171 512 5202.

Certifique-se de ter em mãos as informações a seguir para que suas perguntas possam ser respondidas rapidamente:

- O número de modelo e o número de série da Estação de Trabalho HP.
- A versão do sistema operacional e a configuração.
- Uma descrição dos softwares instalados e dos acessórios utilizados.

Suporte Lifeline por Telefone

O Lifeline é um programa de suporte por telefone para Estação de Trabalho, sujeito a taxas, disponível após o vencimento do primeiro ano de suporte fornecido como parte da garantia de hardware.

A chamada pode ser cobrada através de sua conta telefônica com uma taxa por minuto ou através do seu cartão de crédito (Visa, Mastercard ou American Express) com uma taxa fixa.

A cobrança é iniciada APÓS entrar em contato com um técnico de suporte. Se o seu problema for coberto pela Garantia de Hardware da HP, não será efetuada nenhuma cobrança.

Nos E.U.A., ligue para o número apropriado listado abaixo.

Número	Método de Pagamento	Tipo de Cobrança
1 (900) 555-1500	Cobrança através da conta telefônica	Taxa por minuto
1 (800) 999-1148	Cobrança através do cartão de crédito	Taxa fixa

Na Europa, ligue para o centro de suporte telefônico (+44 171 512 5202).

O acesso grátis aos serviços de informações da HP não é afetado por esse serviço. É recomendável acessar os Serviços de Informação HP durante a vida útil da Estação de Trabalho, estando dentro ou fora da garantia.

Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP

O Serviço Network Phone-in Support (NPS) da HP oferece acesso rápido a técnicos da HP em ambientes Multifornecedores em rede.

É útil para:

- Solucionar problemas complexos de rede.
- Reforçar as alianças HP com Sistemas Operacionais de Rede e fabricantes de Redes.
- Oferecer suporte para a Estação de Trabalho HP e produtos não-HP com um simples telefonema.
- Aumentar o tempo de operação de rede.

Você pode adquirir o serviço NPS da HP através de um contrato anual, cobrado adiantado anualmente, semestralmente, trimestralmente ou através de uma taxa por hora. Esse contrato de serviço fornece acesso gratuito ilimitado ao HP Response Center Engineers (RCEs).

Para adquirir um contrato NPS da HP, entre em contato com o revendedor autorizado HP, ou se estiver nos EUA ligue para (800) 437-9140.

Resumo

A tabela abaixo resume os serviços e suporte disponíveis nos revendedores autorizados da HP.

Serviço	Coberturas	Período de Cobertura	Tempo de Resposta	Taxa	Disponibilidade	Local da Compra
Garantia Básica	Peças e mão-de-obra de produtos HP: primeiro ano de peças no local e mão-de-obra; segundo e terceiro anos, apenas peças.	Três anos a partir da data da compra.	Próximo dia útil no local.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
Serviços HP Support Pack no local	Peças e mão-de-obra de produtos HP.	Primeiros três anos.	Próximo dia útil.	Uma taxa que cobre os três anos.	Dentro de 90 dias da compra.	Revendedores Autorizados HP.
HP Support Assistant	CD-ROM contendo: Manuais de Produtos, Informações Técnicas e características dos Produtos.	Renovável trimestralmente.	N/D	Assinatura anual.	Qualquer hora.	HP.
Serviços Eletrônicos	Informações Técnicas, drivers, utilitários, ferramentas e diagnósticos.	Qualquer hora.	Acesso 24 horas.	Sem cobrança.	Qualquer hora.	BBS HP, WWW, CompuServe, America Online.
Suporte Técnico por Telefone	Assistência básica para definição da Estação de Trabalho, configuração, inicialização e hardware.	Primeiro ano.	Horário comercial.	Sem cobrança.	Na hora da compra.	HP.
Suporte Lifeline por Telefone	Assistência básica para definição da Estação de Trabalho, configuração, inicialização e hardware.	Após o primeiro ano.	Horário comercial.	Taxa por ligação, sem limite de tempo.	Qualquer hora após o primeiro ano.	HP.
Suporte Network Phone-in da HP	Suporte técnico remoto avançado para ambientes multi-fornecedores de rede.	Contrato anual.	Horário comercial: serviço 24 horas/ 7 dias por semana também disponível.	Taxa anual ou taxa mínima por ligação.	Qualquer hora.	Revendedores Autorizados HP.
Contratos de Serviço	Suporte Técnico.	Definido pelo cliente.	Conforme solicitado.	Taxa anual ou taxa por ligação.	Qualquer hora.	Revendedor.

Centrais de Marketing da Hewlett-Packard

Se desejar entrar em contato com a Hewlett-Packard, procure os Escritórios de Vendas e Serviços HP mais próximos. Se não for possível encontrar um escritório HP conveniente, escreva para um dos Escritórios HP de Vendas e Serviços principais ou uma das Centrais de Marketing Mundiais listados aqui.

ÁSIA

Far East Sales Region Hdqtrs
Hewlett-Packard Asia Ltd.
22/F Peregrine Tower
Lipp Centre
89 Queensway, Central
Hong Kong

AMÉRICA LATINA

Hewlett-Packard
Prolongación Reforma No. 700
Col. Lomas de Santa Fe
Del. Alvaro Obregón
México
01210 Mexico, D.F.

EUROPA

European Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
150, route du Nant-d'Avril
P.O. Box 1217
Meyrin 2/Geneva
Suíça

E.U.A

Intercon Operations Hdqtrs
Hewlett-Packard Company
3495 Deer Creek Road
P.O. Box 10495
Palo Alto, CA 94303-0896
E.U.A

ORIENTE MÉDIO/ ÁFRICA

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs
Hewlett-Packard S.A.
Rue de Veyrot 39
CH-1217 Meyrin 1/Geneva
Suíça

CANADÁ

Hewlett-Packard Ltd.
6877 Goreway Drive
Mississauga
Ontario L4V 1M8
Canada

5 Serviços de Informações e Suporte da Hewlett-Packard

Centrais de Marketing da Hewlett-Packard

Glossário

10/100BaseT Refere-se à tecnologia de rede de 100 Mbit/s acima do cabo UTP (par trançado não-blindado) de categoria 5 que é compatível com o padrão IEEE 802.3 proposto. Esta tecnologia, que leva o protocolo CSMA/CD a uma operação de 100 MBits/s, também é referida como 802.3u ou Ethernet Rápida (Fast Ethernet).

μ-law Um método de compactação de dados que permite amostragens de som a resoluções de 16 bits, mas que gera a mesma quantidade de dados que uma taxa de amostragem de 8 bits.

adaptadora Uma placa acessória que se conecta à placa de sistema através de um slot para placa acessória.

ADPCM Adaptive Differential Pulse Code Modulation. Uma técnica de compactação de dados. Consulte PCM.

A-law Um método de compactação de dados que permite amostragens de som a resoluções de 16 bits, mas que gera a mesma quantidade de dados que uma taxa de amostragem de 8 bits.

Amostragem O processo de converter um sinal análogo em dados digitais.

Amostragem de onda Uma amostra utilizada em uma tabela de onda ou amostragem sintetizada para reproduzir um instrumento musical.

armazenamento de massa

Qualquer dispositivo para armazenar grande volume de dados. Geralmente, se refere a unidade de discos rígidos e de fita backup.

arquivos AVI Formato de arquivo Audio-Video Interleaved utilizado com o Vídeo da Microsoft para Windows.

Arquivos de som Arquivos que contêm dados de som. Os arquivos de som normalmente são armazenados em um dos dois formatos, com a extensão .WAV ou .MID.

arquivos MID Formato de arquivo padrão utilizado para armazenar informações de sequência MIDI.

arquivos .WAV Um formato de arquivo da Microsoft para armazenar dados de áudio digital.

WRAM Áudio digital Som gravado digitalmente como, por exemplo, um discurso ou efeitos sonoros.

barramento Uma conexão elétrica sobre a qual as informações são transportadas.

BBS Bulletin Board System. Um computador que utiliza um modem e um software para servir como fonte de informação para outros computadores equipados com um modem. A Hewlett-Packard possui um BBS que pode ser alcançado em +1 (408) 553-3500.

BIOS Basic Input-Output System.

Sistema de Entrada e Saída Básico. Software que fornece uma interface entre o hardware do computador e o sistema operacional.

cache Um bloco de memória de alta velocidade utilizado para armazenamento temporário de dados e de instruções do processador.

cadeia SCSI Dispositivos conectados em um barramento único SCSI.

canal de DMA Canal de Acesso Direto a Memória (Direct Memory Access). Aumenta a velocidade de E/S para e a partir da memória do sistema evitando o processamento da CPU. Entretanto, o sistema limita o número de placas que podem utilizar o DMA.

CD-ROM Compact Disc Read Only Memory. Um dispositivo de armazenamento de massa que utiliza tecnologia de compact disc. Os CDs podem armazenar dados, mas a maioria não pode ser gravada.

CD-RW Compact Disc Read Write. Um dispositivo de armazenamento de massa que utiliza tecnologia de disco compacto para ler e gravar dados em CDs e gravar dados para CDs.

CMOS A memória CMOS requer poucos recursos para operar. O conteúdo da memória CMOS são preservadas ao desligar o computador. É utilizada para armazenar informações que devem ser mantidas, como a configuração do

computador.

Compactação Uma técnica para compactar dados para armazenamento ou transmissão mais eficiente. A qualidade de som dos dados de áudio compactados é muito reduzida. Consulte as entradas para A-law e μ -law.

controladora Um dispositivo que habilita outro dispositivo (um disco rígido, por exemplo) a se comunicar com o computador.

controladora de vídeo Placa de expansão ou chip cuja função é converter sinais de computador para sinais de vídeo.

Correção Uma terminologia MIDI que refere-se a um determinado som ou voz.

DAT Digital Audio Tape.

DIMM Dual In-line Memory Module. Esses módulos de memória fornecem um caminho de dados de 64 bits para melhorar o desempenho do sistema.

Distorção harmônica total Uma especificação para quantificar a fidelidade do equipamento de processamento áudio.

driver de dispositivo Software que permite a ligação de um determinado computador com um determinado periférico, como uma impressora ou monitor de vídeo.

DVD player Digital Versatile Disk player. Um dispositivo padronizado para reproduzir áudio digital e seqüências de vídeo.

ECC O Código de Correção de Erro (Error Correcting Code) pode detectar e corrigir erros de dados em módulos de memória.

Formato MIDI Básico Permite que os canais MIDI 13 a 16 do modo de operação MIDI Geral sejam utilizados ao tocar notas através do MIDI.

Formato MIDI estendido Permite que os canais MIDI 1 a 10 do modo de operação MIDI Geral sejam utilizados ao tocar notas através do MIDI.

Formato MIDI geral Uma definição padrão de 128 sons. Permite 16 canais a serem utilizados quando as notas são reproduzidas através do MIDI.

IDE Integrated Device Electronics. Uma interface padrão para comunicação entre o computador e o disco rígido ou um CD-ROM.

IRQ Interrupt Request. Um sinal que, quando é recebido pelo processador, interrompe o processo atual e executa uma tarefa diferente.

jumper Uma peça eletronicamente condutora que é utilizada para conectar dois ou mais pontos em uma placa de circuito. Utilizado normalmente para selecionar opções de configuração.

LAN Local Area Network. Uma rede de comunicações para fins gerais que interconecta uma variedade de dispositivos em uma área geográfica limitada. Uma LAN pode conectar computadores em mesas próximas, dentro de um prédio ou dentro de vários prédios de um campus.

Linha de IRQ A linha de IRQ é a linha de sinal utilizada para notificar a CPU que deseja enviar ou receber dados para o processamento.

mapeamento de MIDI Um utilitário do Windows que permite editar mapas de chave MIDI, mapas de correção e mapeamento de canais.

memória estendida Memória que pode ser acessada pelo processador na área de memória acima do primeiro 1 MB.

MIDI Interface Digital de Instrumento Musical. Um padrão internacional de hardware/software que especifica a interface de hardware e cabo permitindo que vários dispositivos, instrumentos e computadores façam intercâmbio de códigos de música e eventos.

Mixagem Combinação de sons de várias fontes.

modo servidor de rede Um recurso de segurança que evita uso não-autorizado de um dispositivo de entrada (como teclado ou mouse), enquanto o computador opera como um servidor de rede não-assistido.

módulos de memória Placas em miniatura contendo chips de memória. São utilizadas para aumentar a memória disponível no computador.

MPEG Motion Picture Expert Group. Um padrão para compressão de seqüência de vídeo. É possível reproduzir arquivos MPEG a partir da WEB ou de um CD-ROM de vídeo.

MPU-401 Padrão de hardware de interface MIDI desenvolvido pela Roland Co.

multimídia Combinação de mídia estática (texto e figuras) com dados dinâmicos (som, vídeo e animação) no mesmo sistema.

OLE Vinculação e Incorporação de Objetos. Um recurso do Windows que permite exibir diferentes tipos de objetos (como chips de velocidade ou notas de música) em um documento. Os objetos podem estar vinculados, permanecendo em arquivos independentes, ou incorporados onde se tornam parte do documento.

PCM Pulse Code Modulation. Um método de armazenar áudio digital não compactado. O áudio é representado pela amplitude da amostra do sinal de áudio em intervalos regulares.

pixel Elemento de figura. O menor ponto endereçável na tela.

Plug and Play Plug and Play é uma arquitetura projetada para simplificar

a instalação e configuração de novos dispositivos em um PC.

Polifônico Mais do que uma voz reproduzida simultaneamente.

POST Auto Teste de Inicialização. Uma série de testes executados pelo computador quando ligado.

Programa Setup Utilizado para informar o computador sobre sua configuração, por exemplo a quantidade de memória instalada. O programa Setup é armazenado na ROM na placa de sistema.

Q-Sound Técnica de processamento de áudio para simular som reverberado/surround.

RAM Random Access Memory. Memória utilizada para armazenar dados e programas temporariamente.

RAM de vídeo Memória que permite ou aumenta a velocidade do desenho na tela ou aumenta a resolução ou opções de cores.

resolução Uma medida de detalhes visíveis na tela ou impressão. A resolução da tela é medida em 'pixels horizontais' por 'pixels verticais' pelo 'número de cores'. A resolução da impressora é medida em dpi (dots-per-inch).

ROM Read-Only Memory. Memória utilizada para armazenar de forma permanente elementos do sistema operacional. Os chips de ROM podem

conter dados e instruções.

SCAM SCSI Configured AutoMatically. Um protocolo que associa automaticamente IDs de dispositivos a dispositivos SCSI que suportam SCAM.

SCSI Small Computer System Interface. Um barramento de dados de alta velocidade utilizado para conectar discos rígidos, unidades de fita e outros acessórios ao computador (consulte SCSI de 8 bits e SCSI de 16 bits).

SCSI de 8 bits Também denominada SCSI Narrow. SCSI Ultra narrow fornece taxa de transferência de dados de até 20 MB por segundo.

SCSI de 16 bits Também denominada SCSI wide. SCSI Ultra wide fornece taxa de transferência de dados de até 40 MB por segundo.

SDRAM Synchronous Dynamic Random-Access Memory. Essa memória é utilizada para aumentar o desempenho da Estação de Trabalho

Síntese de FM Uma técnica para sintetizar o som que utiliza uma combinação de ondas de senoidais moduladas para produzir formas diferentes de ondas.

Sequenciador Um dispositivo utilizado para gravar informações de notas de dispositivos MIDI.

shadow RAM Um método de

realocação do BIOS do sistema e/ou do vídeo dos chips de ROM mais lentos para melhorar o desempenho do sistema.

SIMM Single In-line Memory Module. Estes módulos de memória podem fornecer um caminho de dados de 32 bits.

Sintetizador Hardware para gerar áudio a partir do software. Os métodos típicos utilizados são síntese de FM e síntese de tabela de onda.

slot de expansão Um slot conectado à placa de sistema utilizado por placas acessórias.

Taxa de amostragem A taxa de análise de som. Quanto mais freqüente um som é amostrado, mais perto estará de corresponder ao som original.

terminador Um resistor na extremidade de um cabo de conexão de dados que evita que o sinal se reflita de volta ao longo do cabo.

Trilhas Trilhas virtuais utilizadas pelos sequenciadores MIDI.

Vozes O número de sons sintetizados que um dispositivo pode gerar simultaneamente.

Windows RAM Memória de porta dupla que permite a entrada de dados a partir da controladora gráfica e a saída de dados do monitor simultaneamente.

Símbolos

μ-law, definição, 153

Númericos

10/100BaseT, definição, 153

A

acessórios

como instalar, 23

suportados, 24

acessórios HP suportados, 24

adaptadora Adaptec RAIDport, 94

adaptadora ARO-1130, 94

adaptadora, definição, 153

ADPCM, definição, 153

A-law, definição, 153

alimentação

conector, 8

conector, em placa de sistema, 96

alterar senha, 134

alto-falante intrerno

conexão, em placa de sistema, 96

America Online, o Fórum HP, 144

amostragem

definição, 153

amostragem de onda

definição, 153

Apagar Array, 129

armazenamento de massa

definição, 153

arquivos .WAV

definição, 153

arquivos AVI, definição, 153

arquivos de som

definição, 153

arquivos MID

definição, 153

áudio

conector, 5

conector do painel frontal (interno),
98

conectores internos, 97

especificações, 88

LINE IN, 5

LINE OUT, 5

recursos, 88

solução de problemas, 74

áudio digital

definição, 153

Auto Teste de Inicialização (POST)

tela, 11

B

barramento, definição, 153

BBS, definição, 153

BIOS

como encomendar pelo correio, 145

como obter via World Wide Web, 144

definição, 153

botão de trava do PC, 9

botão Trava, 9

browsers para Internet, 15

C

cabos

IDE, 42, 45, 48

SCSI, 42, 48

teclado, 3

unidade de disco flexível, 48

cache, definição, 154

cadeia SCSI

definição, 154

canais IRQs

utilizados pela Estação de Trabalho,

86

canal de DMA

definição, 154

canal DMA

utilizado pela Estação de Trabalho, 86

CD

conector de áudio (interno), 97

conector, na placa de sistema, 96

CD-ROM

como finalizar a instalação, 49

definição, 154

solução de problemas, 68

CD-RW

definição, 154

solução de problemas, 68

chaves

na placa de sistema, 99

CMOS, definição, 154

como adicionar um reserva dedicada,
132

como apagar um array, 129

como apagar uma reserva dedicada, 133

como conectar

monitor, 3

teclado, 3

como conectar-se

à rede, 4

como configurar

senha, 19

como criar e apagar reservas, 132

como desembalar a Estação de
Trabalho, 2

como desligar

Estação de Trabalho, 13

como exibir informações de array, 129

como Fazer um srray de inicialização,
128

como inicializar

software, 11

como inicializar um array, 131

formatação de baixo nível, 131, 132

formatar/inicializar um array, 131

Setup Personalizado, 131

como instalar

acessórios, 23

impressora, 3

memória de vídeo, 34

memória principal, 31

placa acessória, 50

processador, 53

unidade de disco flexível, 47

unidade de disco rígido, 39

unidade de fita, 47

unidade IDE, 39

unidade SCSI, 39

unidades de disco, 36

como ligar

e desligar a Estação de Trabalho, 11

Estação de Trabalho, 12

Estação de Trabalho pela primeira
vez, 11

como recolocar

fonte de alimentação, 30

como retirar

fonte de alimentação, 29

como solucionar problema

software, 72

como solucionar problemas, 57

disco rígido, 67

como utilizar FastRAID, 94

-
- como verificar
 memória de vídeo, 35
compactação, definição, 154
CompuServe
 fórum HP, 143
 inscrição inicial gratuita, 143
conector
 auto-falante interno, em
 placa de sistema, 96
alimentação, 8
alimentação, em placa de sistema, 96
áudio, 5
áudio de CD (interno), 97
áudio do painel frontal (interno), 98
áudio interno, 97
AUX (interno), 97
CD, na placa de sistema, 96
externo SCSI, 6
fones de ouvido, 5
impressora, 3
inicialização externa, em placa de sistema, 96
microfone, 5
microfone do painel frontal (interno), 99
MIDI, 5
painel de status, em placa de sistema, 96
painel frontal mic, em placa de sistema, 96
para o multimídia do painel frontal, 96
porta paralela, 3
porta serial, 3
RJ-45, 4
SCSI de 16 bits, em placa de sistema, 96
SCSI de 8 bits, na placa de sistema, 96
unidade de disco flexível, em placa de sistema, 96
ventilador, 96
conector AUX (interno), 97
conector de fones de ouvido
 impedância, 89
conector LINE OUT
 impedância, 89
conector RJ-45, 4
configuração da rede, setup, 103
controladora de vídeo
 definição, 154
controladora, definição, 154
controle de ventilador, 16
correção
 definição, 154
D
DAT
 definição, 154
DIMM
 definição, 154
DIMMs
 slots, em placa de sistema, 96
disco rígido
 como solucionar problemas, 67
 luz indicativa de atividade, 10
disk striping, 39, 94
 recursos, 92
dispositivos de armazenamento de massa
 conector, 38
dispositivos SCSI
 utilitário de configuração, 113–121
Distorção harmônica total
 definição, 154
driver de dispositivo
 definição, 154
drivers
 como encomendar pelo correio, 145
 como obter via World Wide Web, 144
DVD player
 definição, 155
E
ECC
 definição, 155
 notificação de erro, 16
endereços de E/S
 utilizados pela Estação de Trabalho, 86
energia
 consumo, 85
 entrada LINE IN, 5
especificações, ??–121
 técnicas, 81
especificações técnicas, 81, ??–121
espelhamento, como utilizar a opção FastRAID, 94
Estação de Trabalho
 como desembalar, 2
 como desligar, 13
 como ligar, 12
 como ligar e desligar, 11
 conectores posteriores, 95
 especificações, ??–121
 informações técnicas, ??–121
 ligar pela primeira vez, 11
 recursos, 82
 resumo dos recursos, iv
 solução de problemas, 57
Exibir Arrays, 129
Exibir Ordem de Boot, 128, 135
F
FastRAID
 porta, em placa de sistema, 96
ferramentas
 necessárias para a instalação, 2
fones de ouvido
 conector, 5
fonte de alimentação
 como recolocar, 30
 como retirar, 29
Formatar/Inicializar um Array, 131
Formato MIDI Básico
 definição, 155
Formato MIDI estendido
 definição, 155
Formato MIDI geral
 definição, 155
Fórum HP
 na America Online, 144
 na CompuServe, 143
G
Gerenciador de Dispositivo RAID da HP
 alterar senha, 134
 menu visualizar, 134
glossário, 153
H
Hewlett-Packard
 acesso à World Wide Web, 144
-

-
- centrais de marketing, 151
 - serviços de informações, 143
 - suporte e serviços de informação, 139
 - HP MaxiLife, 9, 58
 - HP TopTOOLS, 15
 - HP UltraFlow
 - controle de ventilador, 16
 - I**
 - IDE
 - definição, 155
 - impressora
 - como conectar, 3
 - como instalar, 3
 - conector, 3
 - solução de problemas, 66
 - informações de segurança, vi
 - inicialização
 - como alterar o dispositivo de boot, 104
 - inicialização externa
 - conector em placa de sistema, 96
 - inicializar um array
 - para Zero, 131, 132
 - instalação
 - como finalizar, CD-ROM, 49
 - como finalizar, unidade de disco flexível, 49
 - interface de áudio, solução de problemas, 74
 - interface de LAN 10BT/100 BaseTX, 4
 - IRQ
 - definição, 155
 - ISA
 - slots, em placa de sistema, 96
 - J**
 - Janela SCSI Ultra/Avançado, 136
 - janela system health, 15
 - jumper
 - definição, 155
 - L**
 - LAN
 - definição, 155
 - LINE OUT, 5
 - linha de IRQ
 - definição, 155
 - luz indicativa de atividade
 - disco rígido, 10
 - rede, 9
 - M**
 - mapeamento de MIDI
 - definição, 155
 - memória
 - cache, 82
 - como instalar memória de vídeo, 34
 - principal, como instalar, 31
 - vídeo, como verificar, 35
 - memória de vídeo
 - como instalar, 34
 - memória estendida
 - definição, 155
 - mensagem de erro, 61
 - menu visualizar, 134
 - microfone
 - conector, 5
 - conector do painel frontal (interno), 99
 - especificações de entrada, 89
 - Microsoft Internet Explorer 3.0, 15
 - MIDI
 - conector, 5
 - definição, 155
 - especificações, 89
 - mixagem
 - definição, 155
 - módulos de memória
 - definição, 156
 - monitor
 - como conectar, 3
 - monitor de intrusos, 28
 - monitoriçã
 - voltagem, 16
 - mouse
 - solução de problemas, 65
 - MPEG
 - definição, 156
 - MPU-401
 - definição, 156
 - multimídia
 - conector do painel frontal, 96
 - definição, 156
 - N**
 - Netscape Communicator 4.0, 15
 - O**
 - OLE
 - definição, 156
 - opção FastRAID, 94
 - opção RAID e RAIDport, 94
 - Operações de Array de Disco, 129, 131
 - Otimizado para Desempenho, 123
 - Otimizado para Proteção de Dados, 123, 124
 - P**
 - painel de controle, 9
 - painel de status
 - conector, 96
 - painel de status de áudio, 89
 - painel frontal mic
 - conector, em placa de sistema, 96
 - PCI
 - slots, em placa de sistema, 96
 - PCM
 - definição, 156
 - pixel
 - definição, 156
 - placa acessória
 - como instalar, 50
 - placa de sistema, 96
 - chaves, 99
 - conector de alimentação, 96
 - conector de CD, 96
 - conector multimídia do painel frontal, 96
 - conector SCSI de 8 bits, 96
 - conectores, 96
 - painel frontal mic, 96
 - porta FastRAID, 96
 - slots ISA, 96
 - slots PCI, slots
 - PCI, em placa de sistema, 96
 - soquetes de processadores, 96
 - Plug and Play
 - definição, 156
 - SCSI, 40
 - polifônico
 - definição, 156
 - porta
-

-
- FastRAID, em placa de sistema, 96
 - porta paralela
 - conector, 3
 - porta serial
 - conector, 3
 - POST
 - definição, 156
 - prioridade do dispositivo de boot,
 - alteração, 104
 - processador
 - como instalar, 53
 - soquete, em placa de sistema, 96
 - Programa ArrayConfig
 - como exibir informações de array, 129
 - como fazer um array de inicialização, 128
 - como inicializar um array, 131
 - Outros Aplicativos, 124
 - Setup Personalizado, 124, 129, 131, 138
 - Setup Rápido, 123
 - programa ArrayConfig
 - como criar e deletar discos de reserva, 132
 - programa ArrayConfig program
 - como adicionar reservas dedicadas, 132
 - como apagar reservas dedicadas, 133
 - criando arrays, 122
 - Programa Setup, 101
 - definição, 156
 - programa setup, 101
 - Programa Setup HP, 101
- Q**
- Q-Sound
 - definição, 156
- R**
- RAM
 - definição, 156
 - recursos
 - áudio, 88
 - disk striping, 92
 - para Estação de Trabalho, 82
 - rede, 93
 - resumo, iv
 - SCSI, 91
 - recursos SCSI, 91
 - rede
 - como conectar-se, 4
 - luz indicativa de atividade, 9
 - recursos, 93
 - RJ-45 conector, 4
 - suporte telefônico, 149
 - resolução
 - definição, 156
 - resoluções, 90
 - resoluções de vídeo, 90
 - RJ-45
 - conector, 4
 - ROM
 - definição, 156
- S**
- SCAM
 - definição, 157
 - SCSI
 - cabos, 42, 45, 48
 - como instalar unidade, 39
 - conector externo, 6
 - definição, 157
 - Plug and Play, 40
 - Ultra narrow de 8 bits, 6
 - Ultra wide de 16 bits, 6
 - SCSI de 16 bits
 - conector, em placa de sistema, 96
 - definição, 157
 - SCSI de 8 bits
 - conector, na placa de sistema, 96
 - definição, 157
 - senha
 - se você esqueceu, 72
 - senhas
 - como configurar, 19
 - seqüenciador
 - definição, 157
 - serviços de informações, 143
 - Setup
 - solução de problemas, 73
 - Setup Rápido
 - criar tipo de array, 123
 - shadow RAM
 - definição, 157
 - SIMM
 - definição, 157
 - síntese de FM
 - definição, 157
 - sintetizador
 - definição, 157
 - slot
 - AGP, em placa de sistema, 96
 - slot AGP em placa de sistema, 96
 - slot de expansão
 - definição, 157
 - slots
 - ISA, em placa de sistema, 96
 - para DIMMs, em placa de sistema, 96
 - software
 - como inicializar, 11
 - como solucionar problemas, 72
 - contrato de licença, 11
 - solução de problemas
 - áudio, 74
 - CD-ROM, 68
 - CD-RW, 68
 - Estação de Trabalho, 57
 - impressora, 66
 - interface de áudio, 74
 - mouse, 65
 - Setup, 73
 - teclado, 65
 - unidade de disco flexível, 66
 - soquete
 - processador, em placa de sistema, 96
 - VRM, em placa de sistema, 96
 - soquete VRM
 - em placa de sistema, 96
 - striping, como utilizar FastRAID, 94
 - suporte
 - Network Phone-in Support, 149
 - por telefone, 147, 148
 - resumo dos serviços, 150
 - serviços de informação, 139
 - suporte telefônico
 - dentro da garantia, 147
 - fora da garantia, 148
 - para redes, 149
 - Support Assistant
 - como obter informações, 142
- T**
- tampa
-

-
- como recolocar, 27
 - como retirar, 25
 - taxa de amostragem
 - definição, 157
 - tecla
 - atalho, 15
 - informações do cliente HP, 16
 - Internet, 15
 - menu, 15
 - mudo, 16
 - trava/suspenso, 15
 - volume, 16
 - tecla de atalho, 15
 - tecla de informações do cliente HP, 16
 - tecla Internet, 15
 - tecla Menu, 15
 - tecla mudo, 16
 - tecla volume, 16
 - teclado, 14
 - browsers, 15
 - como conectar, 3
 - solução de problemas, 65
 - teclado avançado, 14
 - propósito, 14
 - tela de resumo, 101
 - Tela de Resumo HP, 101
 - temperatura
 - monitoração, 16
 - temperatura de sistema, 16
 - terminador
 - definição, 157
 - tipo de array
 - RAID 0, 124, 126, 129, 132, 137
 - RAID 1, 126, 127, 132, 137
 - Trava NT, 9
 - trava/modo suspenso, 15
 - trilhas
 - definição, 157
 - U**
 - unidade de disco flexível
 - cabos, 48
 - como finalizar a instalação, 49
 - como instalar, 47
 - conector, em placa de sistema, 96
 - solução de problemas, 66
 - unidade de disco rígido
 - cabos, 42, 45
 - como finalizar a instalação, 46
 - como instalar, 39
 - unidade de fita
 - como instalar, 47
 - unidade IDE
 - cabos, 42, 45, 48
 - como instalar, 39
 - unidades de disco
 - como instalar, 36
 - URL
 - para o site da HP na World Wide Web, 144
 - utilitário ArrayConfig, 94
 - V**
 - ventilador
 - conector, 96
 - voltagem
 - monitoração, 16
 - vozes
 - definição, 157
 - W**
 - World Wide Web
 - acesso à HP, 144
 - WRAM
 - definição, 153
-

Informações Regulamentares

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE de acordo com ISO/IEC Guia 22 e EN 4501 4

Nome do Fabricante: HEWLETPACKARD

Endereço do Fabricante: 5 Avenue Raymond Chanas
38320 Eybens
FRANÇA

Declara que o produto:

Nome do Produto: Estação de Trabalho HP Kayak XU e XW
Número do Modelo:

Está de acordo com as seguintes Especificações de Produto:

SEGURANÇA Internacional: IEC 950: 1991+A1+A2+A3 +4
Europa: EN 60950: 1992+A1+A2+A3

EMC CISPR 22: 1993
EN 55022: 1994 Classe B
EN 50082-1: 1992
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - Linhas de Sinal de 0.5 kV,
Linhas de Potência de 1 kV
IEC 555-2: 1982+A1:1985 / EN 60555-2: 1987
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995

Informações suplementares: Este produto está de acordo com as exigências da Diretiva EMC 89/336/EEC e da Diretiva de Baixa Tensão 73/23/EEC, ambas acordadas pela Diretiva 93/68/EEC, e leva a marca CE de acordo.



Grenoble
março de 1998

Jean-Marc JULIA
Gerente de Qualidade do Produto

FCC (for USA only)

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates and uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the computer, select the proper power cord according to your local national electric code.

USA: use a UL listed type SVT detachable power cord.

Canada: use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the PC's cover without first removing the power cord and any connection to a telecommunication network. Always replace the cover before switching on again.

Si le cordon secteur n'est pas livré avec votre ordinateur, utiliser un cordon secteur en accord avec votre code électrique national.

USA: utiliser un cordon secteur "UL listed", de type SVT.

Canada: utiliser un cordon secteur certifié CSA.

Pour votre sécurité, ne jamais retirer le capot de l'ordinateur sans avoir préalablement débranché le cordon secteur et toute connection à un réseau de télécommunication. N'oubliez pas de replacer le capot avant de rebrancher le cordon secteur.

Como Trocar a Bateria

Existe risco de explosão se a bateria for instalada incorretamente. For your safety, never attempt to recharge, disassemble or burn the old battery. Substitua a bateria somente pela mesma ou por outro tipo equivalente recomendado pelo fabricante. A bateria é de lítio e não contém metais pesados; contudo, para proteger o ambiente, não jogue as baterias usadas no lixo doméstico. Please return used batteries to the shop from which you bought them, to the dealer from whom you purchased the PC, or to Hewlett Packard, so that they can either be recycled or disposed of in an environmentally sound way. As baterias usadas devolvidas serão aceitas sem cobrança de taxa.

Changement de la pile

Il y a danger d'explosion lorsque la pile n'est pas installée correctement. Pour votre sécurité, ne jamais essayer de recharger, de démonter ou de brûler l'ancienne pile. Remplacer uniquement avec une pile du même type ou d'un type équivalent recommandé par HP. La pile de cet ordinateur est une pile au lithium qui ne contient pas de métaux lourds, néanmoins, afin de protéger l'environnement, il ne faut pas la jeter dans les ordures ménagères mais la rendre au magasin ou vous l'avez achetée, ou revendeur où vous avez acheté l'ordinateur, ou à Hewlett Packard, pour qu'elle soit recyclée, ou stockée de manière qui ne nuit pas à l'environnement. Les piles usées seront acceptées gratuitement.

Notice for the United Kingdom

The HP Kayak XU and XW PC Workstations are approved under approval number NS/G/1234/J/100003 for indirect connection to Public Telecommunication Systems within the United Kingdom.

Notice for the Netherlands

Bij dit apparaat zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet U ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Notice for Germany

Wenn die Batterie nicht korrekt eingebaut wird, besteht Explosionsgefahr. Zu ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie nicht versuchen, die Batterie wiederaufzuladen, zu zerlegen oder die alte Batterie zu verbrennen. Tauschen Sie die Batterie nur gegen den gleichen oder ähnlichen Typ aus, der vom Hersteller empfohlen wird. Bei der in diesem PC integrierten Batterie handelt es sich um eine Lithium-Batterie, die keine Schwermetalle enthält. Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll. Sie werden vom Hersteller, Händler oder deren Beauftragten kostenlos zurückgenommen, um sie einer Verwertung bzw. Entsorgung zuzuführen.

Noise Declaration for Germany

Lärmangabe nach Maschinenlärmmverordnung - 3 GSGV (Deutschland)
LpA < 70 db am Arbeitsplatz normaler Betrieb nach EN27779: 11.92.

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급 기기)
이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Como Reciclar o PC

A HP possui um forte compromisso com o meio-ambiente. O Computador Pessoal HP foi projetado para respeitar o meio-ambiente ao máximo.

A HP também pode receber o PC antigo para reciclagem quando esse alcançar o final de sua vida útil.

A HP possui um programa de retorno em vários países. O equipamento coletado é enviado a um dos centros de reciclagem da HP na Europa ou nos EUA. As partes possíveis são reaproveitadas. O restante é reciclado. Um cuidado especial é tomado em relação às baterias e outras substâncias potencialmente tóxicas, que são reduzidas a componentes não prejudiciais através de um processo químico especial.

Para obter mais detalhes sobre o programa de retorno da HP, entre em contato com o representante autorizado ou o Escritório de Vendas HP mais próximo.

Garantia de Hardware da HP

Importante: Esta é a declaração de garantia referente ao produto de hardware. Leia-a cuidadosamente.

Os termos de garantia poderão ser diferentes em seu país. Se for, o Representante Autorizado HP ou o Escritório de Vendas e Serviços da Hewlett-Packard poderão fornecer mais detalhes.

Os produtos HP podem conter peças reconcondicionadas com desempenho semelhante ao de peças novas ou sujeitas a uso acidental.

Os produtos da HP externos à unidade de processamento do sistema (como os subsistemas de armazenamento externos, monitores de vídeo, impressoras e outros periféricos) são cobertos pelas garantias aplicáveis a esses produtos; o software da HP é coberto pela Garantia Limitada do Produto de Software da HP.

PARA TRANSAÇÕES DE CLIENTES NA AUSTRÁLIA E NOVA ZELÂNDIA: OS TERMOS DE GARANTIA CONTIDOS NESTA DECLARAÇÃO, EXCETO OS EXPRESSAMENTE PERMITIDOS POR LEI, NÃO EXCLUEM, RESTRINGEM OU MODIFICAM, E ESTÃO DE ACORDO COM OS DIREITOS OBRIGATÓRIOS APLICÁVEIS ÀS VENDAS DESSE PRODUTO À VOCÊ.

Garantia de Hardware Limitada de Três Anos

A Hewlett-Packard (HP) garante este produto de hardware contra defeitos nos materiais e na fabricação por um período de três anos, a partir do recebimento pelo usuário final original que o adquiriu.

A garantia de três anos inclui assistência técnica no local durante o primeiro ano de uso (peças e mão-de-obra gratuita) e serviço de peças fornecido por um Centro de Assistência Técnica da HP ou por um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP, durante o segundo e terceiro ano de uso.

Se a HP for notificada, durante o período de garantia, sobre os defeitos acima definidos, ela irá, conforme sua opção, consertar ou substituir os produtos comprovadamente defeituosos.

No caso de a HP não estar apta a consertar ou substituir o produto, em um período razoável de tempo, a única solução alternativa de que o cliente dispõe é o reembolso do preço da compra, mediante devolução do produto.

A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e controladoras de interface) são cobertos por esta garantia.

Esta garantia estende-se mundialmente sob certas condições (verifique no escritório local da HP) para produtos adquiridos na HP ou em um Representante HP de Computadores Pessoais que são reenviados pelo comprador original para uso pelo comprador original ou fornecidos como parte incidental de sistemas integrados pelo comprador original. Quando disponível no país de uso, a assistência técnica é fornecida nas mesmas condições como se o produto tivesse sido adquirido no país de uso e poderá ser fornecida apenas em países onde o produto foi projetado para ser operado. Se o produto não for vendido normalmente pela HP no país de uso, o mesmo deve ser enviado ao país de compra para obtenção de assistência técnica. O tempo de resposta para assistência técnica no local e o tempo de espera para a entrega das peças estão sujeitos a alterações a partir de condições padrão baseadas na disponibilidade de peças.

Limitação de Garantia

A garantia acima indicada não se aplica a defeitos resultantes de: utilização errada; modificações não-autorizadas; funcionamento ou armazenamento em condições que não obedeçam às especificações ambientais para o produto; danos durante o transporte; manutenção inadequada ou defeitos resultantes do uso de software, acessórios, mídia, suprimentos, componentes que não sejam da HP, ou itens aqui referidos não projetados para uso com o produto.

A garantia da HP não cobre a reinstalação de software previamente instalado na Estação de Trabalho.

A HP NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA EXPRESSA, ORAL OU ESCRITA, COM RESPEITO A ESTE PRODUTO. QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA DE MERCANTILIDADE OU ADEQUAÇÃO ESTÁ LIMITADA AO PERÍODO DE TRÊS ANOS DESTA GARANTIA ESCRITA. ALGUNS ESTADOS OU REGIÕES NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES SOBRE O PRAZO DA GARANTIA IMPLÍCITA, DESTA FORMA A LIMITAÇÃO OU EXCLUSÃO ANTERIORMENTE INDICADA PODE NÃO SE APLICAR AO SEU CASO.

Esta garantia oferece direitos legais específicos e é possível ter outros direitos que variam de acordo com o estado ou região.

Limitação de Responsabilidade e Soluções

AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQUENCIAL, QUER SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL.

A limitação de responsabilidade anterior não se aplica, caso qualquer produto HP vendido sob esta garantia seja considerado, por um tribunal de jurisdição competente, defeituoso e responsável por ter causado diretamente ferimentos físicos, morte ou danos materiais; assim sendo, em nenhuma circunstância, a responsabilidade da HP por danos materiais excede o limite máximo de US\$50.000 ou o preço do produto que tenha causado tal dano.

Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, incluindo perda de lucros. Por isso, a limitação ou exclusão acima indicada pode não se aplicar a você.

Como Obter Assistência Técnica no Local através da Garantia

Para obter assistência técnica no local através da garantia, o cliente deve entrar em contato com um Escritório de Vendas e Assistência Técnica da HP (nos Estados Unidos, ligue para o HP Customer Support Center no número (303) 635-1000) ou com um Centro de Assistência Técnica do Revendedor Autorizado HP e marcar uma visita para conserto do produto no local. O cliente deve estar pronto para fornecer a prova da data da compra.

A unidade de processamento, o teclado, o mouse e os acessórios da Hewlett-Packard que estão dentro desta unidade de processamento (como adaptadoras de vídeo, dispositivos de armazenamento de massa e controladoras de interface) são cobertos por esta garantia.

Durante o período de garantia no local, os componentes substituíveis pelo cliente devem ser reparados através do envio de peças expedidas. Neste caso, a HP paga antecipadamente as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas; fornece assistência por telefone sobre a substituição do componente e paga as despesas de envio, tarifas alfandegárias e taxas por qualquer componente que seja solicitado para envio à HP.

Visitas no local devido a problemas em produtos que não sejam da HP (quer sejam internos ou externos à unidade de processamento do sistema) estão sujeitas a custos normais referentes à locomoção e mão-de-obra.

O serviço no local para este produto é restrito ou não é disponível em determinados locais. Em Áreas de Locomoção Excluídas pela HP (áreas onde barreiras geográficas, estradas precárias ou transportes públicos não-adequados impedem a locomoção de rotina) a assistência técnica é fornecida, conforme negociação, mediante pagamento de uma taxa extra.

O tempo de resposta de uma visita para assistência no local em uma Área de Locomoção para Assistência Técnica da HP é normalmente o próximo dia útil (excluindo os feriados da HP) para as Zonas de 1 a 3 de Locomoção (geralmente a 100 milhas ou 160 Km do escritório da HP). O tempo de resposta é de dois dias para Zonas 4 e 5 (200 milhas, 320 Km); três dias para Zona 6 (300 milhas, 480 Km); e negociável depois da Zona 6. As informações sobre Viagem de Suporte ao Cliente no Mundo Todo estão disponíveis em qualquer Escritório de Vendas ou Serviço HP.

As restrições de locomoção e o prazo de atendimento para serviços prestados por representantes ou distribuidores são definidos pelo representante ou distribuidor participante.

Os contratos de assistência técnica que fornecem cobertura após o expediente ou nos fins de semana, prazo de atendimento mais rápido ou assistência técnica em uma Área de Locomoção Excluída estão disponíveis na HP, em um representante autorizado ou em um distribuidor autorizado mediante pagamento de uma taxa adicional.

Responsabilidades do Cliente

Pode ser exigido que o cliente execute os programas diagnósticos fornecidos pela HP antes que uma visita no local ou substituição de um componente seja feita.

O cliente é responsável pela segurança das informações proprietárias e confidenciais e pela manutenção de procedimento externo aos produtos para reconstrução dos arquivos, dados ou programas perdidos ou alterados.

O cliente deve fornecer: acesso ao produto; espaço de trabalho e instalações adequadas dentro de uma distância razoável do produto; acesso e uso de todas as informações e recursos que a HP considere necessários para reparar o produto e suprimentos operacionais e componentes que o cliente utilizaria durante operação normal.

Um representante do cliente deve estar sempre presente. O cliente deve informar se o produto está sendo utilizado em um ambiente que constitua uma ameaça em potencial à saúde da equipe responsável pelo conserto; a HP ou o representante responsável pela assistência técnica pode exigir que a manutenção do produto seja efetuada por um funcionário do cliente, sob supervisão da HP ou do representante.

Como Obter Serviço de Peças Através da Garantia

Quando o serviço de peças através da garantia se aplicar, o cliente pode ser solicitado a executar os programas de diagnósticos fornecidos pela HP antes de enviar uma peça de substituição. O cliente deve estar pronto para fornecer a prova da compra.

O cliente deve devolver algumas peças com defeito quando solicitado pela HP. Neste caso, a HP pagará adiantado as taxas de envio para as peças devolvidas para o centro de serviço ao cliente HP.

Serviços de Suporte Telefônico HP

O suporte gratuito por telefone HP para a Estação de Trabalho está disponível durante o primeiro ano a partir da data da

compra. Esse serviço também oferece assistência técnica com a configuração básica e definições da Estação de Trabalho HP Kayak e para o sistema operacional pré-instalado.

O suporte por telefone está disponível ao final do primeiro ano a partir da data da compra, através do programa Lifeline, que é um serviço baseado em taxas (apenas para a América do Norte e Europa).

A HP NÃO fornece suporte telefônico para as Estações de Trabalho configuradas como servidores de rede. É recomendável o uso do NetServers da HP para os requisitos de servidor de rede.

(Rev. 17/03/98)

Contrato de Licença do Produto de Software HP e Garantia Limitada do Software e Produto

A Estação de trabalho HP Kayak contém programas de software pré-instalados. Leia o Contrato de Licença de Software antes de prosseguir.

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTE CONTRATO DE LICENÇA ANTES DE OPERAR ESTE EQUIPAMENTO. O DIREITO DE USO DO SOFTWARE É OFERECIDO APENAS SOB A CONDIÇÃO DE QUE O CLIENTE CONCORDE COM TODOS OS TERMOS E CONDIÇÕES DO CONTRATO DE LICENÇA. O USO DO EQUIPAMENTO INDICA A ACEITAÇÃO DESTES TERMOS E CONDIÇÕES. CASO NÃO CONCORDE COM O CONTRATO DE LICENÇA, REMOVA O SOFTWARE DO DISCO RÍGIDO E DESTRUA OS DISQUETES ORIGINAIS OU DEVOLVA O PC E O SOFTWARE PARA OBTER UM REEMBOLSO TOTAL.

PROSSEGUIR COM A CONFIGURAÇÃO SIGNIFICA A ACEITAÇÃO DOS TERMOS DO LICENCIAMENTO.

Contrato de Licença do Software HP

A NÃO SER QUE SEJA AFIRMADO O CONTRÁRIO, ESTE CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE DEVE REGER O USO DE TODO SOFTWARE FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO COMPUTADOR HP. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE NÃO-HP QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE OU QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Nota: O Software do Sistema Operacional da Microsoft é licenciado sob o Contrato de Licença ao Usuário Final da Microsoft (Microsoft End User License Agreement (EULA)) contido na documentação da Microsoft.

Os seguintes Termos de Licenciamento regem o uso do software:

USO. O cliente pode usar o software no computador, não podendo, entretanto, fazê-lo em rede ou em mais de um computador. Não é permitida a prática de engenharia reversa ou descompilação do software, a menos que se tenha expressa autorização para tal.

CÓPIAS E ADAPTAÇÕES. O cliente pode fazer cópias ou adaptações do software (a) para propósitos de arquivamento ou (b) quando a cópia ou a adaptação for um passo essencial na utilização do software com um computador, contanto que as cópias e as adaptações não sejam usadas de nenhuma outra forma.

PROPRIEDADE. O cliente concorda que não possui nenhum título ou participação no software, exceto a propriedade dos meios físicos. O cliente está ciente e concorda que o software é protegido pelas leis de direitos autorais, bem como, está ciente e concorda que o software pode ter sido desenvolvido por um fornecedor independente que tem seu nome estampado nas notas de direitos autorais incluídas com o software, que está autorizado a responsabilizar o cliente por qualquer infração ou violação dos direitos autorais deste Contrato.

CD-ROM DE RECUPERAÇÃO DE PRODUTO. Se este computador foi enviado com um CD-ROM de recuperação de produto: (i) O CD-ROM de recuperação de produto e/ou o software utilitário de suporte podem apenas ser usados para recuperação do disco rígido do computador HP com o qual o CD-ROM de recuperação foi fornecido originalmente. (ii) O uso de qualquer software de sistema operacional da Microsoft contido em um produto como o CD-ROM de recuperação de produto deve ser regido pelo Contrato de Licença ao Usuário Final (EULA).

TRANSFERÊNCIA DE DIREITOS DO SOFTWARE. O cliente pode transferir direitos do software para terceiros somente como parte de transferência do computador e, somente, se o cliente obtiver a concordância prévia de terceiros em respeitar os termos deste Contrato de Licença. Nesse caso, o cedente do direito (cliente) concorda que os seus direitos com relação ao software se esgotaram, obrigando-se a destruir as cópias e adaptações ou entregá-las ao terceiro cessionário.

SUBLICENCIAMENTO E DISTRIBUIÇÃO. O cliente não pode arrendar, sublicenciar ou distribuir cópias ou adaptações do software para outras pessoas em meios físicos ou através de telecomunicações, sem o consentimento prévio, por escrito, da Hewlett-Packard.

TÉRMINO. A Hewlett-Packard pode suspender a licença de software em caso de violação dos termos deste contrato, uma vez que tenha solicitado ao cliente para reparar a falha e o mesmo não o tenha feito no prazo de trinta dias (30) da data da notificação.

ATUALIZAÇÕES. O cliente concorda que o software não inclui atualizações, que podem estar disponíveis na Hewlett-Packard sob condições e contrato de suporte separados.

CLÁUSULA DE EXPORTAÇÃO. O cliente concorda em não exportar ou exportar novamente o software ou qualquer cópia ou adaptação em violação aos regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A. ou a outros regulamentos aplicáveis.

DIREITOS RESTRITOS DO GOVERNO DOS E.U.A. A utilização, duplicação ou divulgação pelo Governo dos E.U.A está sujeita a restrições conforme apresentado no subparágrafo (c) (1) (ii) da cláusula dos Direitos sobre Dados Técnicos e Software de Computador em DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. Os direitos para os Departamentos e Agências Governamentais não-DOD dos E.U.A estão de acordo com o apresentado em FAR 52.227-19(c) (1,2).

Garantia Limitada do Software HP

ESTA GARANTIA LIMITADA DO SOFTWARE HP DEVE ABRANGER TODO O SOFTWARE QUE É FORNECIDO AO CLIENTE COMO PARTE DO PRODUTO COMPUTADOR HP, INCLUINDO QUALQUER SOFTWARE DE SISTEMA OPERACIONAL. DEVE SUBSTITUIR QUALQUER TERMO DE GARANTIA QUE POSSA SER ENCONTRADO ONLINE, OU EM QUALQUER DOCUMENTAÇÃO OU OUTROS MATERIAIS CONTIDOS NA EMBALAGEM DO PRODUTO.

Garantia de Software Limitada a Noventa Dias. A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS, a partir da data da compra, que o software executará suas instruções de programação quando todos os arquivos estiverem instalados adequadamente. A HP não garante o funcionamento do software de forma ininterrupta ou isenta de erros. Caso este produto de software não execute suas instruções de programação durante o período da garantia, a HP poderá optar por consertá-lo ou substituí-lo. Se a HP não estiver apta a consertar os meios dentro de um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra, sob a condição de devolver o produto e todas as cópias do mesmo.

Meios Removíveis (Se fornecidos). A HP garante por um período de NOVENTA (90) DIAS a partir da data da compra, que os meios removíveis (se fornecidos) nos quais este produto foi gravado, não apresentam defeitos nos materiais e de fabricação sob condições normais de uso. No caso dos meios estarem defeituosos durante o período de garantia, estes devem ser devolvidos à HP para que sejam substituídos. Se a HP não estiver apta a substituir os meios em um prazo razoável, o cliente receberá o reembolso do preço da compra sob a condição de devolver o produto e de destruir todas as cópias dos meios não-removíveis do produto de software.

Aviso de Solicitação de Garantia. O cliente deve notificar a HP por escrito sobre qualquer solicitação de garantia que não ultrapasse o prazo de trinta (30) dias após o vencimento do período de garantia.

Limitação de Garantia. A HP não oferece nenhuma outra garantia expressa, oral ou escrita, com respeito a este produto. Qualquer garantia implícita sobre comercialização ou adequação para um propósito particular é limitada ao prazo de 90 dias desta garantia escrita. Alguns estados ou regiões não permitem limitações sobre o prazo da garantia implícita, desta forma a limitação ou exclusão anteriormente indicada pode não se aplicar ao seu caso. Esta garantia lhe confere direitos legais específicos e você também poderá ter outros direitos que variam de acordo com o estado, região ou país.

Limitação da Responsabilidade e Soluções. AS SOLUÇÕES ANTERIORMENTE RELACIONADAS SOMENTE PODEM SER UTILIZADAS ÚNICA E EXCLUSIVAMENTE PELO CLIENTE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A HP SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER DANO DIRETO, INDIRETO, ESPECIAL, ACIDENTAL E CONSEQUENCIAL (INCLUINDO LUCRO CESSANTE) QUE SE BASEIEM EM GARANTIA, CONTRATOS, DELITOS OU QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL. Alguns estados ou regiões não permitem a exclusão ou a limitação dos danos acidentais ou consequenciais, desta forma a limitação ou a exclusão anteriormente mencionada pode não se aplicar ao seu caso.

Como obter Assistência Técnica através da Garantia. Você pode obter assistência através da garantia no escritório de vendas da HP mais próximo ou em outro local indicado no manual do proprietário ou na lista de assistência técnica.

Transações do consumidor na Austrália e no Reino Unido: as rejeições e limitações anteriores não se aplicam e não afetam os direitos legais do Consumidor.

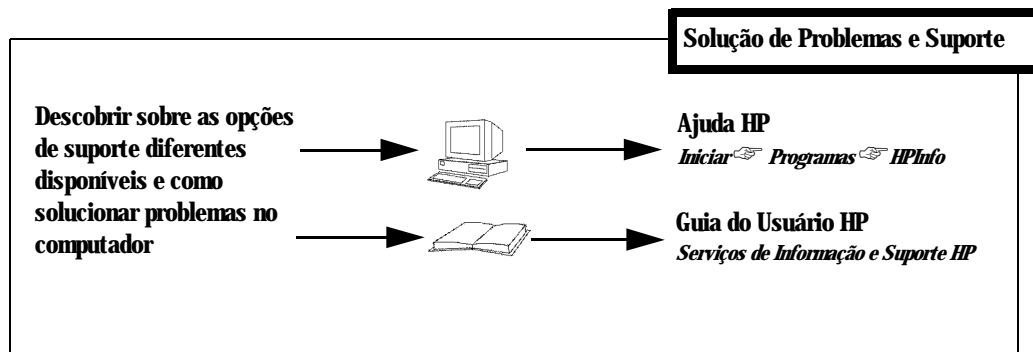
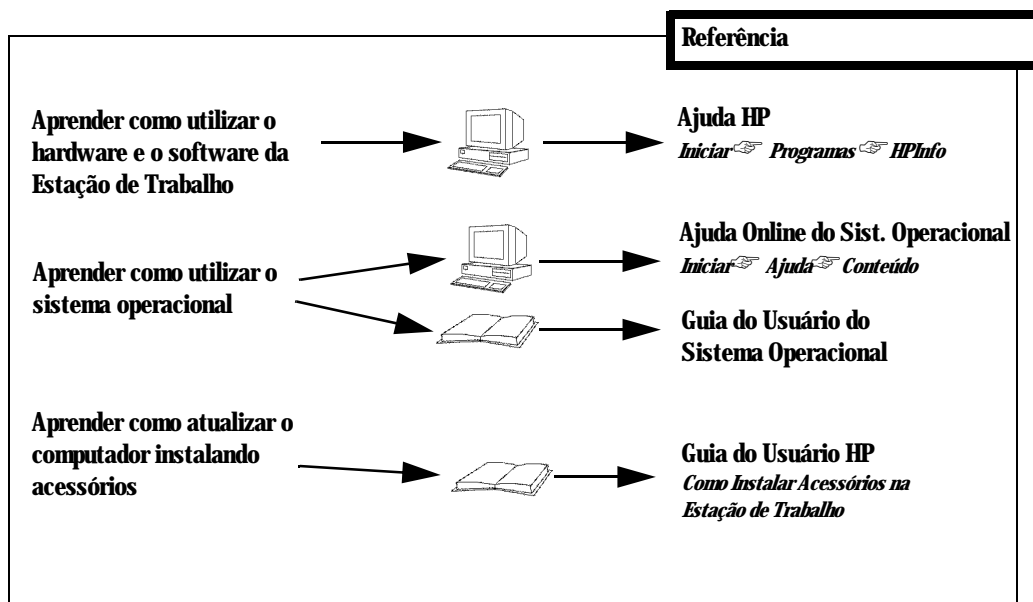
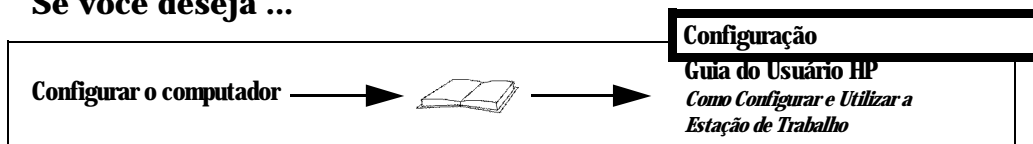
(Rev. 19/11/96)

Características Físicas da Estação de Trabalho

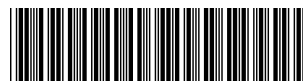
Características:	Descrição:
Peso (excl. monitor e teclado)	17,1 quilogramas (37,6 libras)
Dimensões	41,1 cm máx. (P) por 21 cm (L) por 41,4 cm (A) (16,18 pol. por 8,27 pol. por 16,30 pol.)
Base de apoio	0,09 m ² (0.95 pés ²)
Temperatura de armazenamento	-40 °C a 70 °C (-40 °F a 158 °F)
Umidade de armazenamento	8% a 80% (relativa)
Temperatura de operação	5 °C a 40 °C (40 °F a 104 °F)
Umidade de operação	15% a 80% (relativa)
Emissão de ruído: Potência de Som — com unidade de disco rígido SCSI de 10 krpm	(conforme definido na ISO 7779) LwA < = 47,7 dB
Fonte de Alimentação	<ul style="list-style-type: none">• Voltagem de entrada: 100 - 127, 200 - 240 Vac (selecionado automaticamente)• Frequência de entrada: 50/60 Hz• Potência máxima: 260 W contínua

Guia de Documentação da Estação de Trabalho

Se você deseja ...



Número da Peça D5699-90014



D5966-90014